

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære bilen at kende, så du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om bilens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer, der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr (standard- eller ekstraudstyr), der findes til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængigt af model, land og valgt ekstraudstyr.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

Når der i instruktionsbogen henvises til et autoriseret værksted, er der tale om et autoriseret DACIA værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Hel eller delvis gengivelse eller oversættelse er kun tilladt med skriftlig godkendelse fra bilfabrikanten.



I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7



Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgler, radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelle oplysninger	1.2
låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.5
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.7
Åbning og lukning af dørene	1.8
Nakkestøtter	1.10
På sæde(r) foran	1.11
Rat, Klokkeslæt	1.13
Sikkerhedsseler	1.14
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.20
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.24
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.25
Børnesikring: Generelt	1.26
fastgørelse af barnestol	1.29
installation af barnesæde	1.32
deaktivering/aktivering af passagerairbag foran	1.39
Førerpladsen	1.42
Advarselslamper	1.46
Display og måleinstrumenter	1.50
Informationscenter	1.52
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.58
Indstilling af lygtehøjde	1.60
Side- og bakspejle	1.61
Horn og tegngivningslys	1.62
Vinduesvisker/Sprinkler	1.63
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.65

NØGLER/RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

40617

Ⓐ



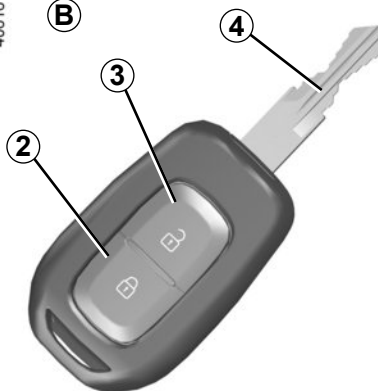
Nøgle A

- 1 Kodet nøgle til tænding, døre og dæksel på brændstoftank.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

40616

Ⓑ

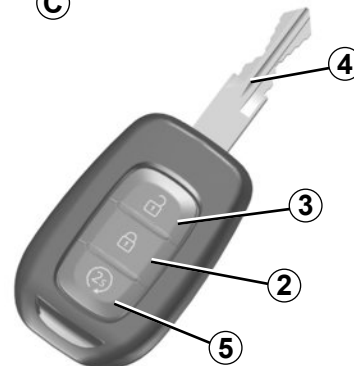


Radiofrekvensstyret fjernbetjening B eller C

- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tank-dæksel.
3 Oplåsning af alle døre, bagklap og tank-dæksel.

39814

Ⓒ



- 4 Kodet nøgle til tænding, venstre fordør og dæksel på brændstoftank.
5 Fjernopstart af motoren.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLER/RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

Fjernbetjeningens rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Vær derfor opmærksom på uforvarende aktivering af senderen, som kan medføre låsning eller oplåsning af dørene.

Forstyrrelser

Afhængigt af visse omgivende forhold i nøglens nærhed (metalgenstande, mobiltelefoner, områder med kraftig elektromagnetisk stråling...) kan fjernbetjeningens funktion forstyrres.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Hvis du mister en nøgle eller ønsker en ekstra nøgle eller fjernbetjening, skal du henvende dig til et autoriseret værksted. I tilfælde af udskiftning af en nøgle eller fjernbetjening er det nødvendigt at tage køretøjet **samt alle dens nøgler eller fjernbetjening** hen til et autoriseret værksted for at kunne initialisere dem sammen.

Du har mulighed for at bruge op til fire nøgler eller fjernbetjeninger per vogn.

Funktionsfejl ved nøglen eller fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år. Se afsnittet "radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri" i kapitel 5.

40616



Oplåsning af døre

Tryk på oplåsningsskappen 2.

Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Bemærk: dørene låses automatisk igen, hvis du ikke åbner en af dørene i løbet af ca. 2 minutter efter oplåsning ved hjælp af fjernbetjeningen.

Låsning af dørene

Tryk på låseknappen 1.

Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset vil ikke blinke.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

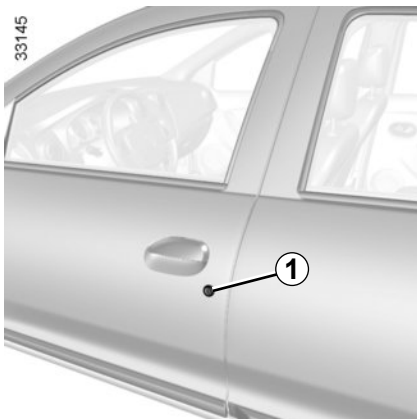
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRENE (1/2)



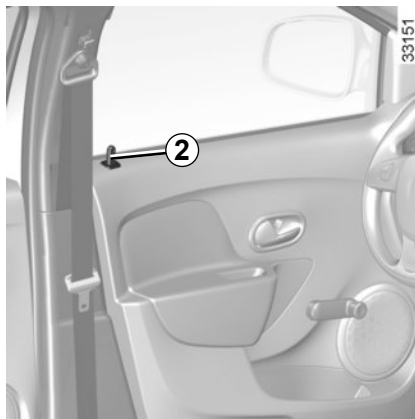
Manuel betjening

Udefra

Lås dørene op ved at sætte nøglen i en dørås **1**.



Forlad aldrig køretøjet, nøglen eller fjernbetjeningen inde i køretøjet.



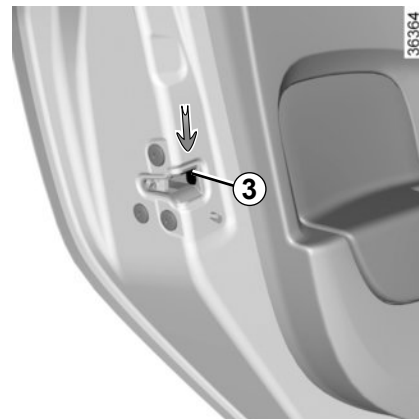
Indefra

Tryk knappen **2** ind for at låse, løft knappen **2** for at låse op.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes håndtaget **3** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRENE (2/2)



Elektrisk betjening

Gør det muligt at låse eller oplåse dørene og bagagerummet samtidigt.

Lås eller oplås dørene ved at trykke på kontakten **4**.

Fordørene kan ikke låses, hvis en af dem er åbne.



Forlad aldrig køretøjet, nøglen eller fjernbetjeningen inde i køretøjet.

Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig funktionsejl af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening osv.

Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **4**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Åbning udefra vil herefter kun være mulig med den radiofrekvensstyrede fjernbetjening.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

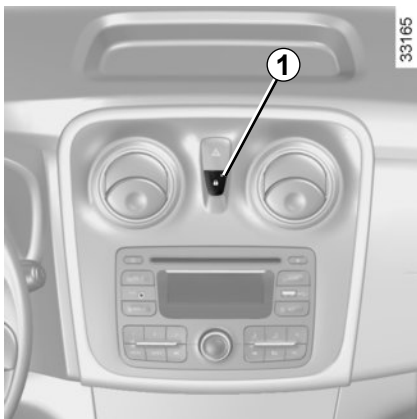
Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen, der er indbygget i kontakten **4**, informere om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Det bør først og fremmest besluttes, om denne låsefunktion ønskes aktiveret.

For at aktivere funktionen, mens køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1** i ca. fem sekunder, indtil du hører et lydsignal. Lampen, der er integreret i kontakten, tændes, når åbnings- og aflåsningsfunktionerne er aflåste.

For at deaktivere funktionen, mens køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1** i ca. fem sekunder, indtil du hører et lydsignal.

Funktionsprincip

Ved start vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

Forsikr dig ligeledes om, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved et uheld.

Hvis dette er tilfældet, henvises til proceduren for aktivering.



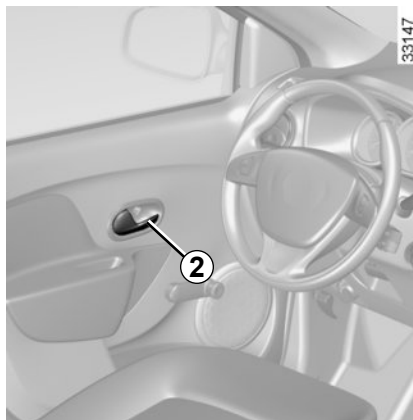
Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Med dørene låst op (der henvises til afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1), placeres hånden under håndtaget **1** og der trækkes ind mod dig selv.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **2**



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

Lydalarm for glemt lys

Åbning af venstre fordør udløser et lydsignal for at advare dig om, at lysene stadig er tændt, selv om tændingen er afbrudt.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Afhængigt af køretøjet er denne alarm monteret i førerdøren eller alle døre.

Når køretøjet holder stille, tændes en kon-

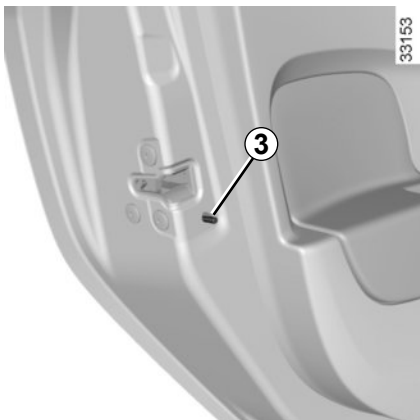
trollampe , hvis en dør er åben eller ikke er ordentligt lukket.

Under kørsel vil en kontrollampe  tændes ledsaget af et lydsignal, så snart køretøjet har nået en hastighed på ca. 20 km/t.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, eller når dørene låses.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)



Sikkerhed for børn

For at forhindre at bagdøre kan åbnes indefra trykkes på kontakten 3, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



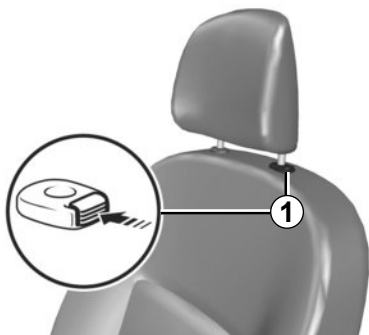
Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

35522



Hævning af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

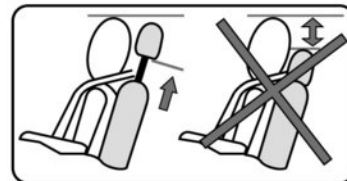
Afmontering af nakkestøtten

Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten, indtil den frigøres (vip om nødvendigt sæderyggen bagud).

Montering af nakkestøtten

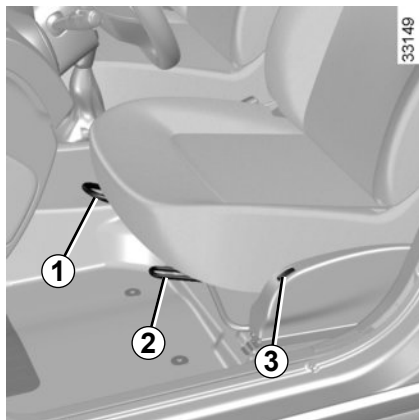
Anbring stængerne i rørene i sæderyggen med tandrækken fremefter, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

26342



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

FORSÆDER (1/2)



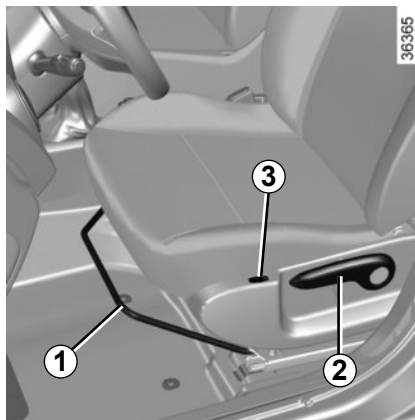
Frem og tilbage indstilling af sædet

Løft stangen **1** for at låse op.

Forskyd sædet til den ønskede position, slip stangen **1**, og kontroller at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af førersædet

Afhængigt af køretøjet, bevæges håndtaget **2**, indstil sædehøjden som ønsket, og slip håndtaget.



Elovarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes, afhængigt af køretøjet, på kontakten **3**.

Systemet, der er termostatstyret, bestemmer om opvarmning er nødvendig eller ikke.

For at stoppe funktionen trykkes igen på kontakten **3**.



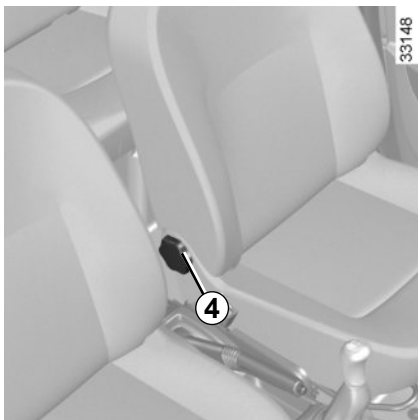
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

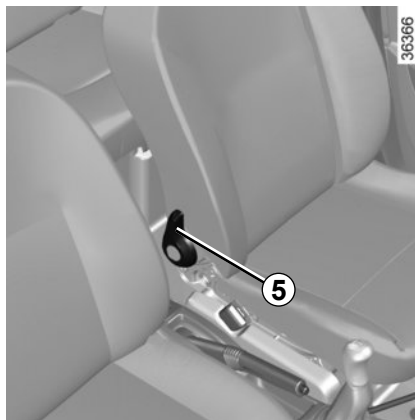
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER (2/2)



Indstilling af ryglænets hældning

Afhængigt af køretøjet bevæges kuglegrebet **4** eller kontaktarmen **5**, og ryglænet vippes til den ønskede position.



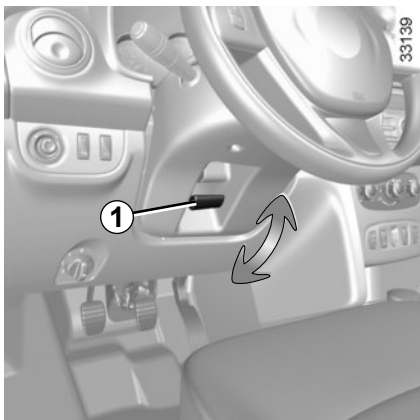
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerernes effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

RAT/TIME



Indstilling af rattet

Afhængigt af modellen kan rattet indstilles i højden.

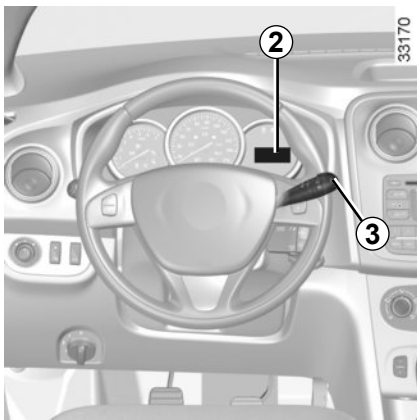
Træk i grebet **1** og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter grebet frem for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne med vognen standset.



Indstilling af klokken

Indstilling af uret 2

Vælg visningen "Time" på instrumentbrættet ved at trykke på knappen **3**.



Af sikkerhedsgrunde tilrådes det ikke at udføre indstillinger under kørselen.

Udfør et langt tryk på knappen **3** for at komme til indstillingsfunktionen for timer.

Når kun timerne blinker, trykkes kortvarigt på knappen **3** for at få timerne til at skifte.

Udfør et langt tryk på knappen **3** for at komme til indstillingsfunktionen for minutter.

Når kun minutterne blinker, trykkes kortvarigt på tasten **3** for at få dem til at skifte.

Bekræft ved at udføre et langt tryk på knappen **3**.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

SIKKERHEDSSELER (1/6)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet
"Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

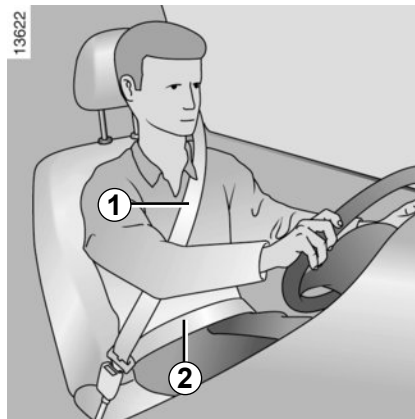
Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele, men påse, i dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

(afhængigt af modellen)

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (efter at have taget frakke, jakke af...). Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten.** For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden.** Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige.
- **Indstil rattets position.**



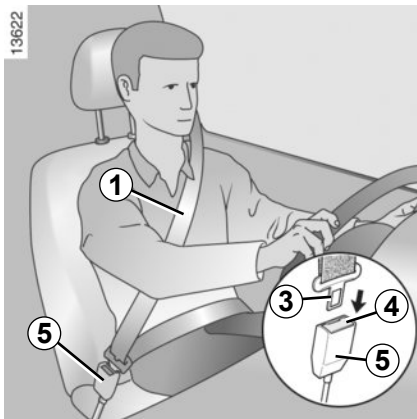
Indstilling af sikkerhedsseleerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må dog ikke sidde på halsen.

Hofteselen **2** skal sidde fladt mod lårene og hoften. Selen skal støtte kroppen så direkte som muligt. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande.

SIKKERHEDSSELER (2/6)



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis den blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trukket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



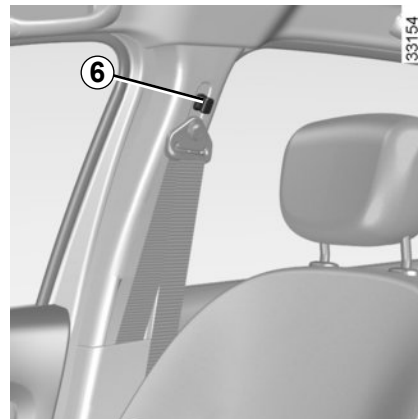
Kontrollampe for manglende brug af sikkerhedssele

Afhængigt af køretøjet, tændes den ved start af motoren, hvis førerens og/eller en eventuel passagers sikkerhedssele ikke er spændt. Mens bilen kører, tændes den og der lyder en signaltone i ca. to minutter, så længe sikkerhedssele ikke er spændt.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselampen.

Oplåsning

Tryk på knappen **4** på beslaget **5**, sikkerhedssele trækkes tilbage af oprulleren. Følg låsetappen med hånden for at lette denne operation.

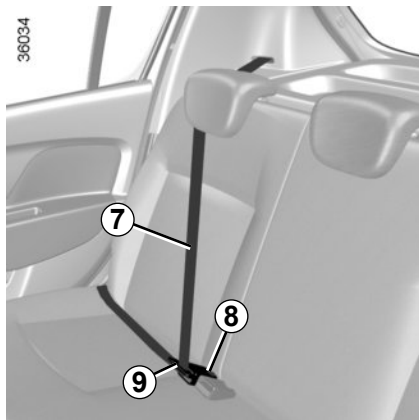


Indstilling af sikkerhedssele på de forreste sæder

Tryk knappen **6** opad eller nedad for at tilpasse brystsele **1** bedst muligt til kroppen, som anført i det foregående.

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

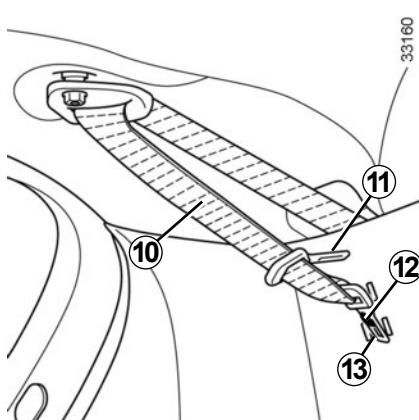
SIKKERHEDSSELER (3/6)



Modeller med fem døre

Sikkerhedsseler på sidebagsæder

Træk selen **7** langsomt ud, og før låsetappen **9** ned i det røde låsebeslag **8**.



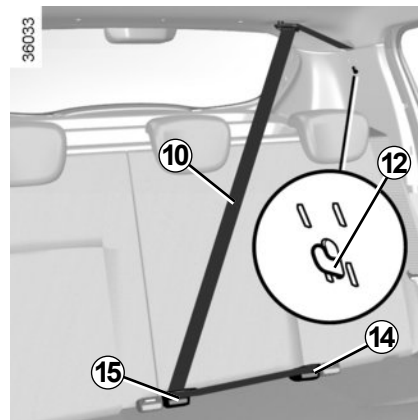
Sikkerhedsseler på midterbagsæderne **10** (afhængigt af modellen)

Tag låsetappen **13** ud af dens rum **12**.

Træk selen **10** langsomt ud, og før låsetappen **13** ned i det sorte låsebeslag **14**.

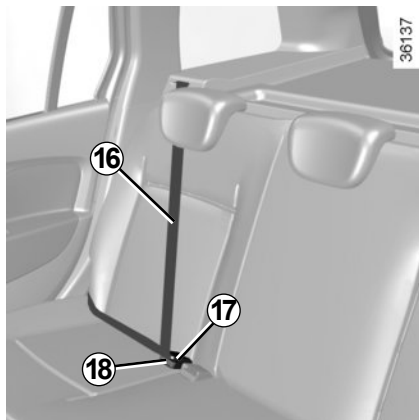
Før låsetappen **11** ned i det røde låsebeslag **15**.

Når sikkerhedsselen ikke er i brug, føres låsetappen **13** ned i rummet **12**.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (4/6)



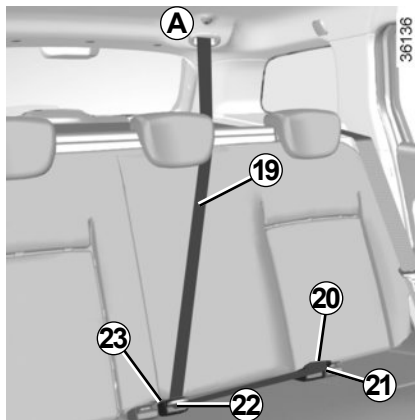
Stationcar

Sikkerhedsseler på sidebagsæder

Træk selen langsomt ud, **16** og før låsetappen ned **18** i det røde låsebeslag **17**.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

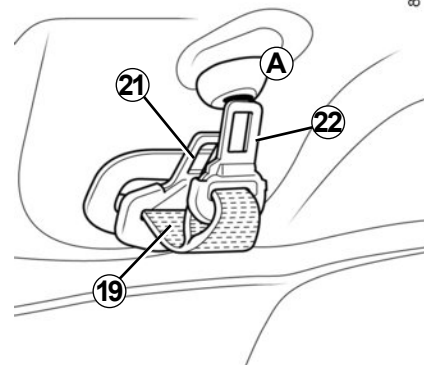


Sikkerhedsseler på midterbagsæderne (afhængigt af modellen)

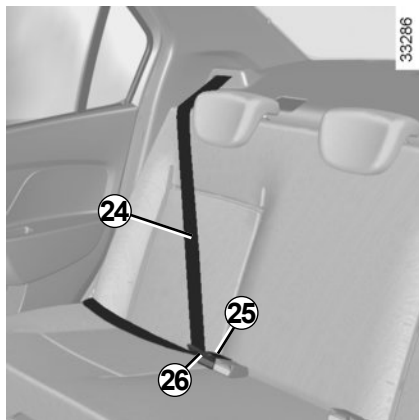
Træk selen **19** langsomt ud gennem hullet **A**.

Før låsetappen **21** ned i det tilsvarende sorte låsebeslag **20**, hvis køretøjet er udstyret hermed.

Før låsetappen **22** ned i det røde låsebeslag **23**.



SIKKERHEDSSELER (5/6)



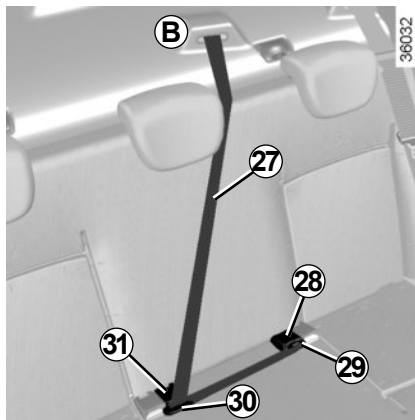
Modeller med fire døre

Sikkerhedsseler på sidebagsæder

Træk selen langsomt ud, **24** og før låsetappen ned **26** i det røde låsebeslag **25**.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

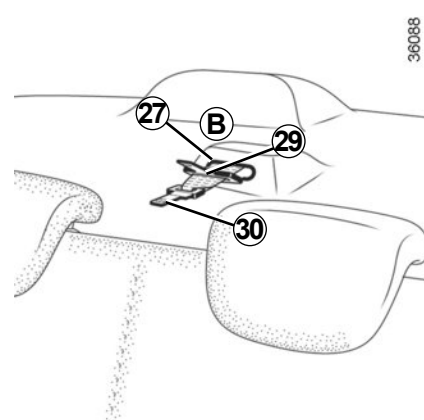


Sikkerhedsseler på midterbagsæderne (afhængigt af modellen)

Træk selen **27** langsomt ud gennem hullet **B**.

Før låsetappen **29** ned i det tilsvarende sorte låsebeslag **28**, hvis køretøjet er udstyret hermed.

Før låsetappen **30** ned i det røde låsebeslag **31**.



SIKKERHEDSSELER (6/6)

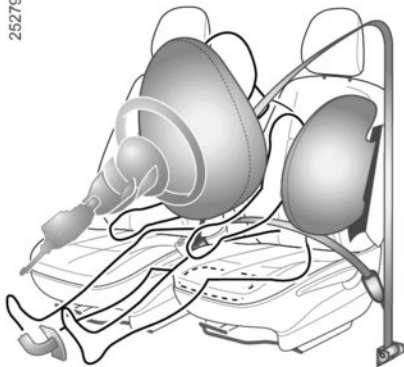
Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af et barnesæde) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Ved placering af bagsædehynden skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

25279



Alt efter modellen kan det bestå af:

- **Kraftbegrænsere for skulderselen.**
- **frontale airbags i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- Airbag og kraftbegrænsere.

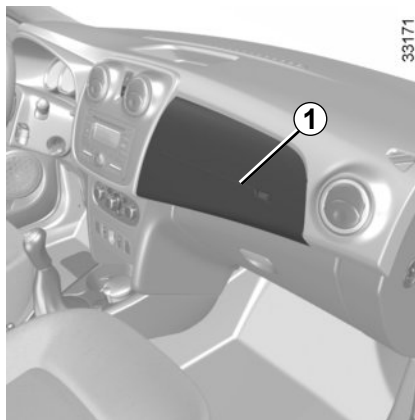


- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå utilsigtet aktivering, der kan forårsage skader, må kun kvalificeret personale i forhandlernetværket foretage indgreb i det ekstra sikkerhedsudstyr i de forreste sikkerhedssele.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses for at begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



Airbags i førerside og passagerside

De findes på førersædet og afhængigt af køretøjet, også på passagersædet.

Et "airbag" mærke på rattet, instrumentbrættet (i området ved airbaggen 1) og, på nogle modeller, nederst på forruden, minder om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

- En airbag med gasgenerator, monteret på rattet i førersiden og, afhængigt af køretøj, i instrumentbrættet i passagersiden.
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- En enkelt kontrollampe .
- følere.



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbag'ens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)

Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbag'en øjeblikkelig blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at sikre, at personen ikke forhindres i at komme ud af vognen.



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbag'ens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne (4/4)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning, og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag'en er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Disse airbags kan monteres i begge sider af vognen på forsæderne, og oppustes på ydersiden af forsæderne for derved at beskytte fører og passager ved kraftig påkørsel på siden af vognen.



Instruktioner vedr. sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag må der kun monteres sædeovertræk, der passer til dit køretøj. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er til rådighed. Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at sideairbag'en ikke fungerer korrekt, og dermed influere på sikkerheden.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører personskader ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbaggens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.

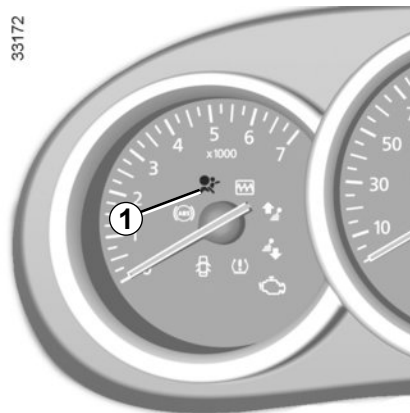


Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerernes virkning, og airbaggen og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbaggens oppustning.

Seleforstrammerne og airbaggene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet på fører- eller passagersædet (airbags, styreboks og elkabler...) **må ikke foretages** (dette må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted).
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbaggen udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.

33172



Funktionsfejl

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrollampe **1** på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, betyder det, at der er en defekt i systemet (airbags, seleforstrammere...) på sæderne foran og/eller bag.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

SIKKERHED FOR BØRN: Generelt (1/3)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af dørene anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "Låsning og oplåsning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis bilen har været impliceret i en trafikulykke, skal du udskifte barnestolen og få efterset seler og ISOFIX-beslag.



Specifikationer for modeller med LPG-motor

Installation af LPG i et køretøj kan medføre ændringer af køretøjets specifikationer i forhold til benzinenmodellen.

Det kan vedrøre antallet af pladser og montering af barnestol.

Søg råd hos din forhandler.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

SIKKERHED FOR BØRN: Generelt (2/3)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnestolen, generer dens installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.



31235

Barnesæder med ryggen til køreretningen

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-årsalderen). Den fastholder hovedet og halsen. Vælg en skålformet barnestol, der beskytter bedre i siden, og udskift den, når barnets hoved er højere end barnestolen.



38824

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med køreretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transporter barnet i et sæde med front med køreretningen med seler så stramme, som barnets størrelse tillader det. Vælg et sæde, der omslutter barnet for bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Den må aldrig sidde på halsen eller under armene. Vælg en skålformet barnestol, der beskytter bedre i siden.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse af barnestol (1/3)

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede systemelementer: seler, ISOFIX og sæder, samt disses fastgørelser.

Fastgørelse med ISOFIX systemet

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 reglementet i et ud af tre følgende tilfælde:

- universel ISOFIX 3 punkter med front med kørselsretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

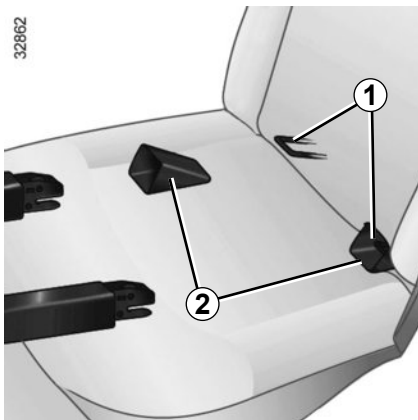
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX-systemet består af 3 ringe, en for hver bagsædeplads.



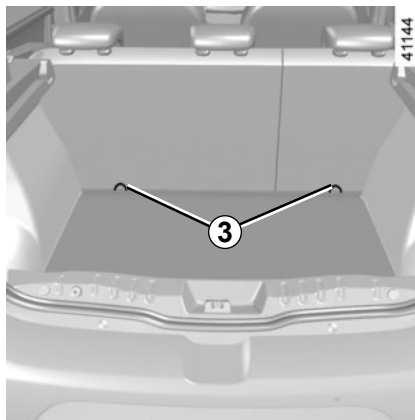
Før brug af en ISOFIX barnestol, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at monteringen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse af barnestol (2/3)



De to ISOFIX-ringe **1** er placeret mellem ryglænet og sædet, og er synlige fra begge sider af køretøjet.

For let at sætte barnesædet på plads og låse det på ringene **1**, benyttes adgangsbeslag **2** fra barnesædet.



Modeller med fem døre

Den tredje ring **3** på hver sædeplads bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

Ringene er placeret på sædernes ryglæn og er angivet med et mærke

Før selerne mellem ryglænet og baghylden (for sænkning af baghylden: se kapitel 3 "Baghylde"). Fastgør krogen til en af ringene **3**.

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglændet på bilens sæde.



Beslagene **3** skal bruges til at fastgøre den øverste sele til barnestolen.

Det er forbudt at anvende andre fastgørelsespunkter til at fastgøre denne sele.



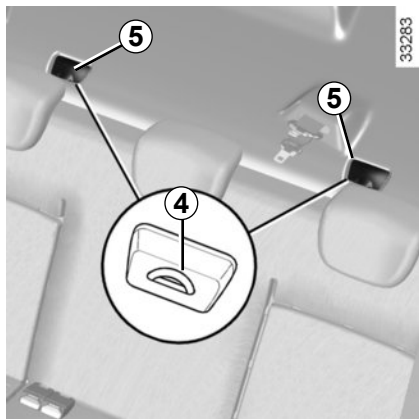
ISOFIX forankringerne er beregnet udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet.

Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX beslagene og barnestolen.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse af barnestol (3/3)



Modeller med fire døre

Den tredje ring **4** på hver sædeplads bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

For at få adgang fjernes dækslet **5**.

Anbring gjordens kroge på en af ringene **4**.

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglændet på bilens sæde.



Beslagene **4** skal bruges til at fastgøre den øverste sele til barnestolen.

Det er forbudt at anvende andre fastgørelsespunkter til at fastgøre denne sele.



ISOFIX forankringerne er beregnet udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet.

Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX beslagene og barnestolen.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af barnestol (1/7)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- deaktiver airbaggen for forsædepassageren;
- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Efter installation af barnesædet, kan sædet om nødvendigt rykkes frem (så der er tilstrækkelig plads på bagsæderne til passagerer eller andre barnesæder). I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før montering af en barnestol på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (der henvises til afsnittet "Deaktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: montering af barnestol (2/7)

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Før installation af et barnesæde i ISOFIX-forankringerne på en sidebagsædeplads, skal du sikre dig, at sikkerhedsselens spænder ikke befinder sig mellem de to forankringer på den pågældende sideplads. Flyt spændet fra den pågældende plads mod midten af bilen, om nødvendigt.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at anbringe en barnestol med ryglænet mod køreretningen, skub derefter sædet foran barnestolen helt tilbage, uden at de kommer i berøring med barnestolen.

For sikkerheden for barnet med front med køreretningen, skal sædet foran ikke skubes mere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

Kontroller, at barnesædet med front med køreretningen læner sig op ad vognens ryglæn. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt.

På midterste bagsæde

Montering af en barnestol på denne plads er kun tilladt, hvis pladsen er udstyret med en oprullersele. For yderligere oplysninger henvises til en forhandler af bilmærket.



Et barnesæde med støttestivere må aldrig monteres på det midterste bagsæde. **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet «Forsæder» i kapitel 1 eller «Bagsædefunktioner» i kapitel 3.



Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af barnestol (3/7)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Modeller med fire og fem døre eller stationcar						
Barnestolens type	Barnets vægt	Sædets størrelse	Forreste passagersæde		Bagsædepladser	
			med airbag uden deaktivering (1)	Uden airbag eller med deaktiveret airbag (2) (3)	Sidebagsæder	Midterste sæde
Babylift anbragt på tværs Godkendt til gruppe 0	< 10 kg	F - G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Godkendt gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	X	U	U - IL (5)	U (5)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 0+ eller 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	D	X	U	U - IL (5)	U (5)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Godkendt til gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	U	U - IUF IL (6)	U (6)
Sædepude Godkendt gruppe 2 eller 3	15 kg til 25 kg og 22 kg til 36 kg	–	X	X	U (6)	U (6)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Installer aldrig en barnestol på et forsæde, hvis køretøjet er udstyret med passagerairbag, der ikke kan deaktiveres

(2) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal du kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering, aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: montering af barnestol (4/7)

Se brochuren "Børnesikkerhedsudstyr", som fås hos et autoriseret værksted, og brug den til at vælge den barnestol, der passer til dit barn, og som er anbefalet til din vogn.

X = Sæde der ikke er beregnet til installation af et barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af et godkendt "Universal"-barnesæde ved hjælp af sikkerhedsselen: Tjek, at den kan monteres.

IUF = Sæde forsynet med forankringsbeslag beregnet for ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal"; kontroller, at montering er mulig.

IL = Sæde beregnet til installation af barnestol med forankringsbeslag ISOFIX, og godkendt som "Halv-universel" eller "køretøjsspecifik barnestol"; kontroller, at montering er mulig.

(3) Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

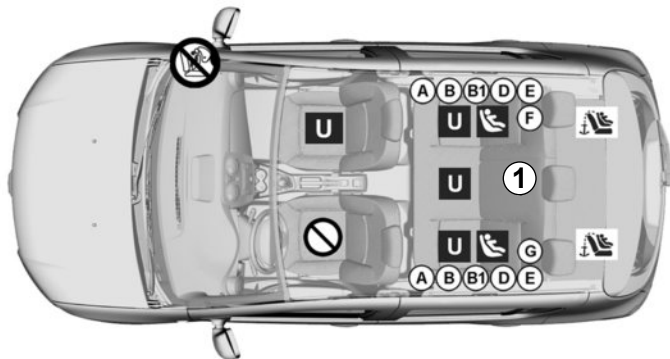
(4) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.

(5) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen. Anbring nakkestøtten i øverste stilling.

(6) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt. Skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af barnestol (5/7)

Monteringsskema for modeller med fem døre



 Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

 Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen

 Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".

 Kun hvis sædet er udstyret med en rullesele.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal du kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering, aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

41161

Barnestol fastgjort ved hjælp af ISOFIX beslag



Plads med godkendt fastgørelse til ISOFIX barnestol.

 Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en ISOFIX universalbarnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne  er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives af et bogstav:

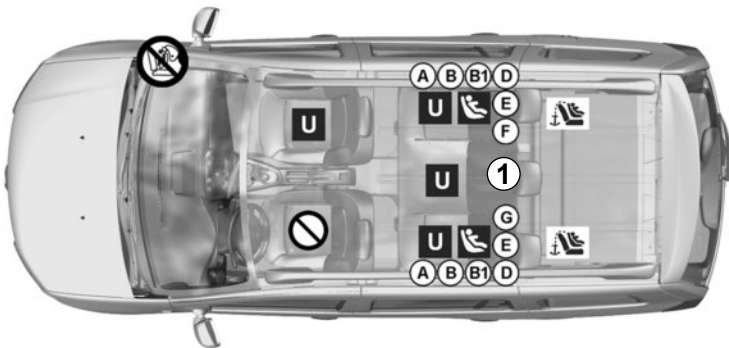
- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af barnestol (6/7)

Monteringsskema for stationcar.



 Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

 Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen

 Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".

 Kun hvis sædet er udstyret med en rullesæde.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal du kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering, aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

41159

Barnestol fastgjort ved hjælp af ISOFIX beslag



Plads med godkendt fastgørelse til ISOFIX barnestol.

 Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en ISOFIX universalbarnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne  er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives af et bogstav:

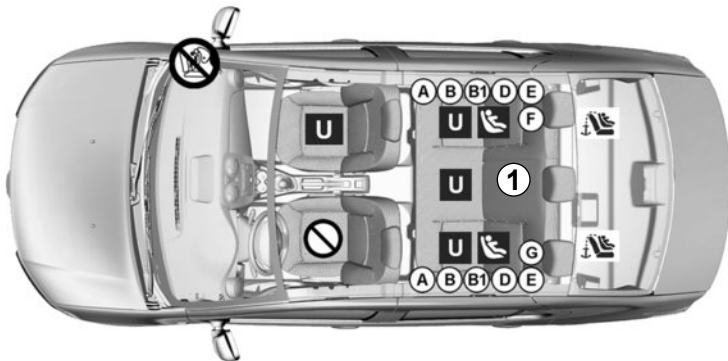
- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: montering af barnestol (7/7)

Installationsvisning af model med fire døre



41160



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Kun hvis sædet er udstyret med en rullesele.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal du kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering, aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

Barnestol fastgjort ved hjælp af ISOFIX beslag



Plads med godkendt fastgørelse til ISOFIX barnestol.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en ISOFIX universalbarnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er placeret på baghylden under en overdækning.

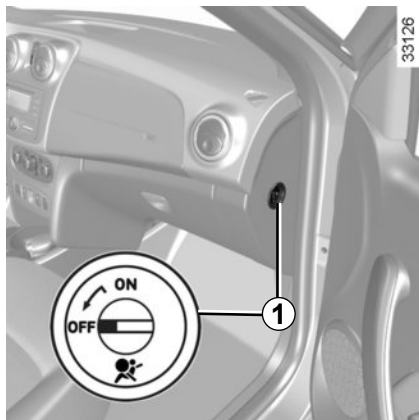
Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives af et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Afbrydelse af airbags på forreste passagersæde (afhængigt af modellen)

For at kunne installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet foran, skal du **altid** afbryde supplerende sikkerhedsanordninger til sikkerhedssele foran.

For at deaktivere passagerairbag'en, skal du, når køretøjet holder stille, og tændingen er slået fra, trykke og dreje knappen 1 til position OFF.



Det **skal** kontrolleres, at kontrollampen 2



er tændt, når tændingen er tilsluttet.

Kontrollampen lyser konstant for at bekræfte, at der kan installeres en barnestol.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

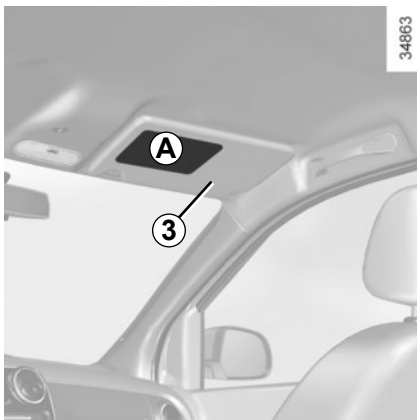
Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes

kontrollampen



For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

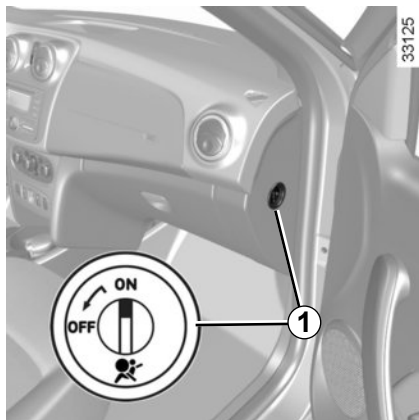
A

35770



Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)

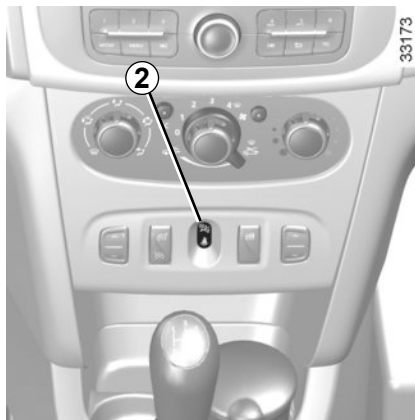


Aktivering af airbag på forreste passagersæde (afhængigt af modellen)

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbaggen igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

For at genaktivere airbaggen: Med vognen standset, og tændingen slukket trykkes og drejes knappen **1** til positionen **ON**.

Med tændingen tilsluttet **skal** du altid kontrollere, at kontrollampen **2**  er slukket.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbag'en i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

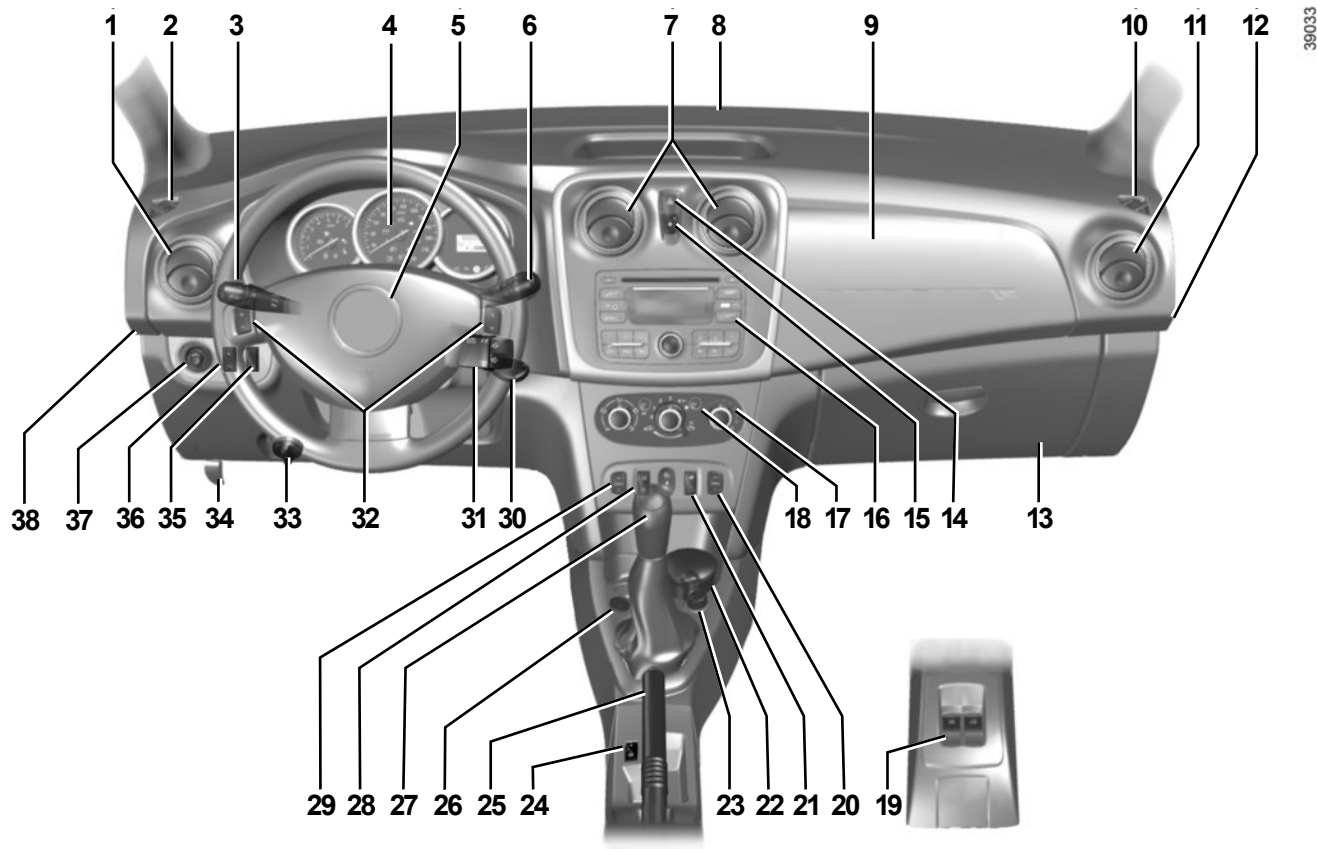
Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis der foretages indgreb, mens tændingen er tilsluttet, tændes kontrollampen .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



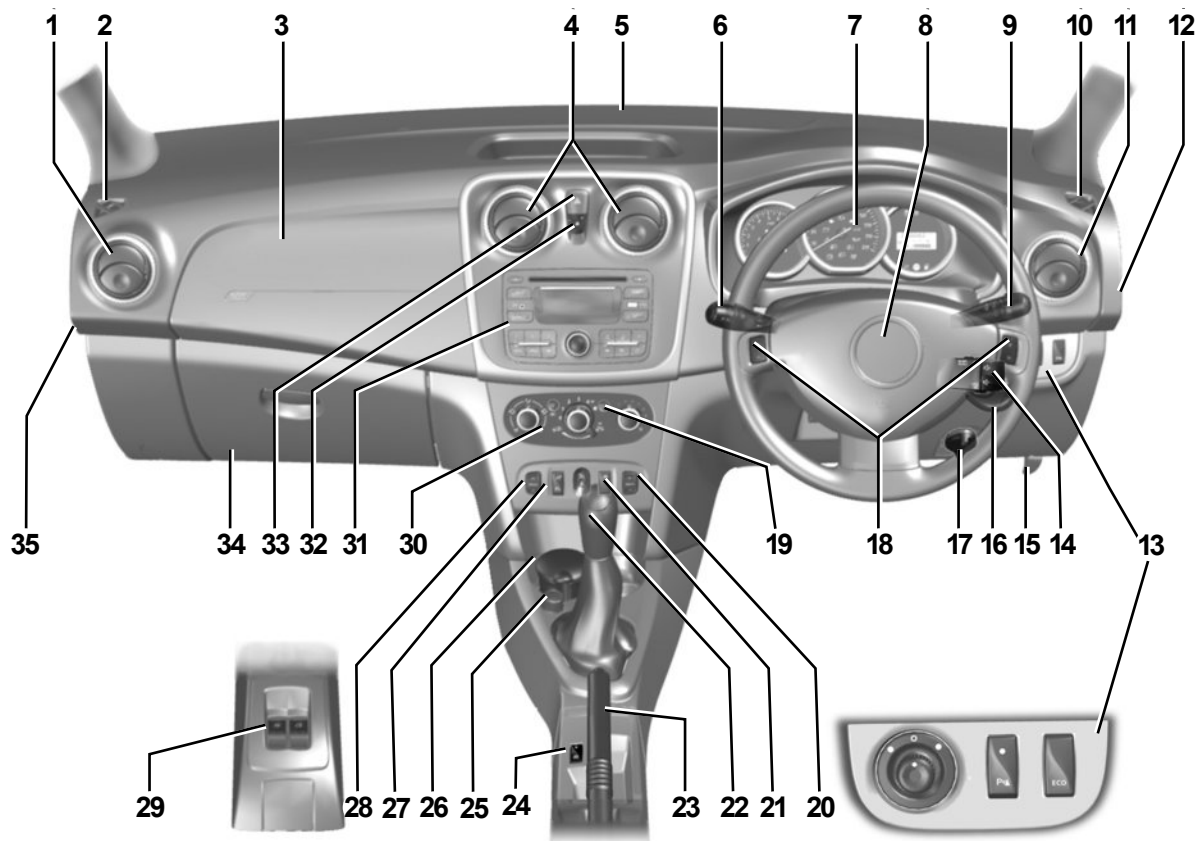
39033

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Sideventilationsspjæld.</p> <p>2 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>3 Kontaktarm for:</p> <ul style="list-style-type: none">– blinklys,– udvendigt lys,– tågeforlygter,– Tågebaglygte,– Hornkontakt. <p>4 Instrumentbræt.</p> <p>5 Airbag i førerside.</p> <p>6 – Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.</p> <ul style="list-style-type: none">– Kontakt for skift af informationer i informationscenter. <p>7 Midterste ventilationsspjæld.</p> <p>8 Afdugningsspjæld for midterrude.</p> <p>9 Placering af passager-airbag.</p> <p>10 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>11 Sideventilationsspjæld.</p> | <p>12 Lås til deaktivering eller aktivering af passagerairbag.</p> <p>13 Handskerum.</p> <p>14 Kontakt for katastrofeblink.</p> <p>15 Kontakt for centrallåsesystem.</p> <p>16 Plads til radio eller småtingsrum.</p> <p>17 Betjeningspanel til klimaanlæg.</p> <p>18 Betjening til afrimning/afdugning af bagruden og de udvendige sidespejle.</p> <p>19 El-betjening til rudehejs bag.</p> <p>20 Kontakt til elektrisk rudeoptræk.</p> <p>21 Låsekontakt til bagrudeoptræk.</p> <p>22 Placering af askebæger eller kopholder.</p> <p>23 Cigaretstænder eller strømudtag.</p> <p>24 Kontakt til aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</p> | <p>25 Håndbremse.</p> <p>26 Betjening GPL.</p> <p>27 Gearstang.</p> <p>28 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>29 Kontakt til elektrisk rudeoptræk.</p> <p>30 Tændingskontakt.</p> <p>31 Satellitradiobetjening.</p> <p>32 Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>33 Betjening til indstilling af lygtehøjde.</p> <p>34 Håndtag til åbning af motorhjelms.</p> <p>35 Kontakt til modus ECO.</p> <p>36 Betjening af aktivering/deaktivering af parkeringshjælp.</p> <p>37 Betjening til justering af udvendige sidespejle.</p> <p>38 Klap til sikringer.</p> |
|---|---|---|

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)



39034

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Placering af passager-airbag.
- 4** Midterste ventilationsspjæld
- 5** Afdugningsspjæld for midterrude.
- 6** Kontakt til:
 - blinklys,
 - udvendigt lys,
 - tågeforlygter,
 - Tågebaglygte,
 - Hornkontakt.
- 7** Instrumentbræt
- 8** Airbag i førerside.
- 9** – Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
 - Kontakt for skift af informationer i informationscenter.
- 10** Afdugningsspjæld for siderude.
- 11** Sideventilationsspjæld.
- 12** Klap til sikringer.
- 13** Betjening af:
 - Justering af udvendige sidespejle.
 - Aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet.
 - aktivering/deaktivering af modus ECO.
- 14** Satellitradiobetjening.
- 15** Håndtag til åbning af motorhjelms.
- 16** Tændingskontakt.
- 17** Betjening til indstilling af lygtehøjde.
- 18** Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 19** Betjening til afrimning/afdugning af bagruden og de udvendige sidespejle.
- 20** Kontakt til elektrisk rudeoptræk.
- 21** Låsekontakt til bagrudeoptræk.
- 22** Gearstang.
- 23** Håndbremse.
- 24** Kontakt til aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
- 25** Cigaretænder eller strømudtag.
- 26** Placering af askebæger eller kopholder.
- 27** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 28** Kontakt til elektrisk rudeoptræk.
- 29** EI-betjening til rudehejs bag.
- 30** Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 31** Plads til radio eller småtingsrum.
- 32** Kontakt for centrallåsesystem.
- 33** Kontakt for katastrofeblink.
- 34** Handskerum.
- 35** Lås til deaktivering eller aktivering af passagerairbag.

KONTROLLAMPER (1/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Instrumentbræt A



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Den røde kontrollampe  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for forreste tåge-lygter



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Indikator for hastigheds-ændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Kontrollampe for åben/ne dør/e

Se afsnittet "Åbning og lukning af døre" i kapitel 1.

KONTROLLAMPER (2/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Hvis lampen tænder under opbremsning eller kørsel, og følges af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i bremsekredsløbet er for lav. Det kan være farligt at fortsætte med at køre, henvend dig til et autoriseret værksted.



Multifunktionskontrollampe (rød eller orange).

Rød advarselampe for øjeblikkeligt stop.

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper, og ledsages af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Orange advarselampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Kan tænde sammen med andre kontrollamper på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Advarselampe for kølevæsketemperatur

Hvis den forbliver tændt under kørsel ledsaget af et lydsignal, betyder det, at bilens motor er for varm. Parker bilen og lad motoren køre i tomgang et par minutter. Temperaturen bør falde. Ellers bør du standse motoren. Lad den afkøle, inden væskestanden kontrolleres. Henvend dig om nødvendigt til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for udstødningsgas

Den tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker derefter.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.
- Hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se afsnittet "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (3/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med et lydsignal, skal du ubetinget standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller olieniveauet (se afsnittet "Oliestand i motor: Generelt" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: henvend dig snarest muligt til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for forvarmning (dieselversioner)

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Den angiver at tændrørene for forvarmning er i funktion. Når opvarmningen er opnået slukker lampen, og motoren kan startes.



Kontrollampe for airbag

Lampen tændes når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den blinker, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Ladelampe

Hvis den tændes under kørslen, angiver det, at det elektriske kredsløb aflades. Stop og kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.



Kontrollampe for deaktivering af airbags på forreste passagersæde

Se kapitel 1 "Sikkerhed for børn: Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran".



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke slukkes, efter tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i antiblokeringsystemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden antiblokering af hjulene.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

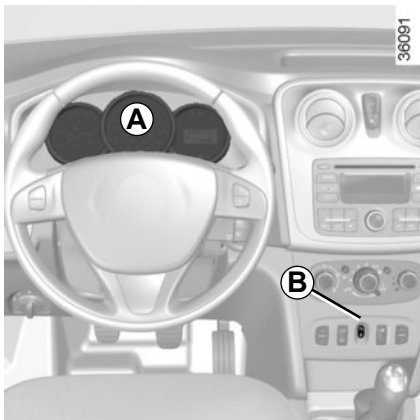


Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den tænder under kørsel fulgt af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde på. Du kan køre ca. 50 km, efter at lampen tændes første gang.

KONTROLLAMPER (4/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselen

Den vises det på instrumentpanelet **B**.

Afhængigt af køretøjet, tændes den ved start af motoren, hvis førerens og/eller en eventuel passagers sikkerhedssæle ikke er spændt. Mens bilen kører, tændes den og der lyder en signaltone i ca. to minutter, så længe sikkerhedssælen ikke er spændt.



Anvendes ikke



Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESC) og antihjulsplansystem

Kontrollampen har flere funktioner: Se afsnittet "Dynamisk kontrol af kørsel ESC med kontrol af understyring og antihjulsplansystem" i kapitel 2.



Kontrollampe for ECO-modus

Den tændes, når ECO-tilstanden tilkobles.

Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser

Se afsnittet "Fartpilot" i kapitel 2.



Kontrollampe for fartbegrænser.

Se afsnittet "Fartbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for tilstedeværelse af vand i dieselfilteret

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den tændes, mens du kører, betyder det, at der er vand i dieselen. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

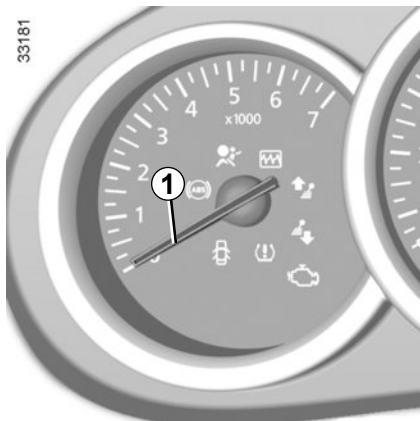
Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



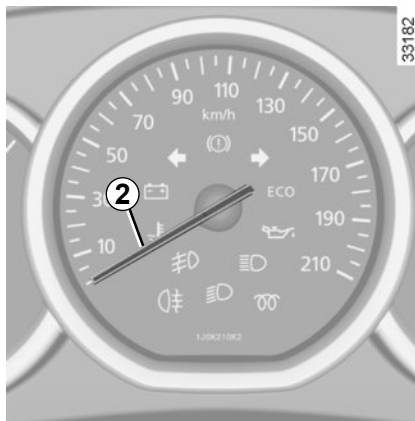
Kontrollampe for overskridelse af hastighed

Der udsendes et lydssignal, og kontrollampen tændes, så længe hastigheden overstiger 120 km/t.

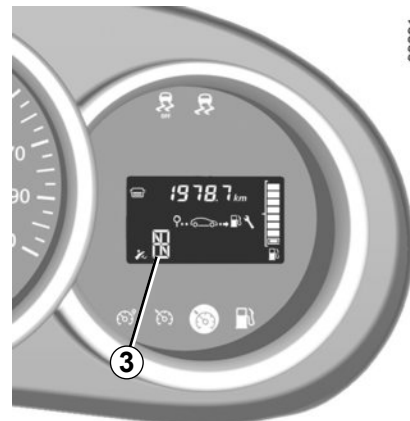
DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



Omdrejningstæller 1
(o/min x 1.000)



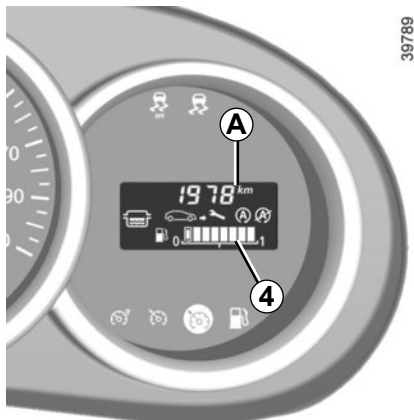
Speedometer 2
(km eller mil i timen)



Display for automatisk gearkasse eller automatgear 3

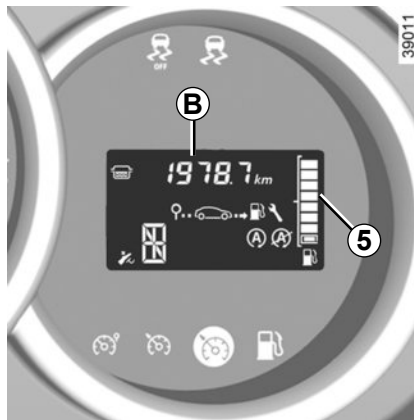
Det angiver det gear, der er i indgreb. Se afsnittet "Automatisk gearkasse" eller "Automatgear" i kapitel 2.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



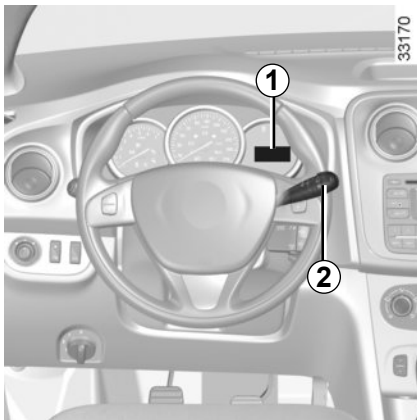
Tankmåler 4 eller 5.

Antallet af felter angiver brændstofniveauet. Når det er på minimum, er felterne slukkede, og alarmkontrollampen for lavt niveau blinker.



Informationscenter A eller B

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.



Informationscenter 1

Knap for valg af 2-visning

Visningen afhænger af køretøj og land.

Ved gentagne tryk på knappen 2 vises følgende informationer:

- a) kilometertæller,
- b) triptæller,
- c) brændstofforbrug,
- d) gennemsnitligt forbrug,
- e) aktuelt forbrug,

- f) maksimal kørestrækning,
- g) kørt strækning,
- h) gennemsnitshastighed,
- i) olieskiftsinterval,
- j) nulstilling af dæktryk,
- k) fartbegrænsning,
- l) klokkeslæt,
- m) udendørstemperatur.

Der henvises til tabellen med displayeksempler på følgende sider.

Nulstilling af triptæller

For at nulstille triptælleren skal displayet vise "Triptæller".

Tryk længe på knappen 2.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

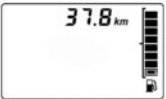
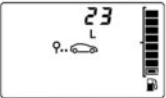
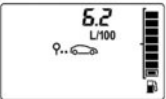
Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men forbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase.
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

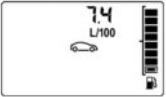
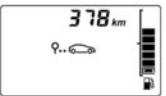
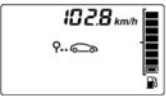
INFORMATIONSCENTER (2/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➞ a) Samlet kilometertal (kilometertæller).
		➞ b) Kørt distance (triptæller).
	—	➞ c) Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
	—	➞ d) Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel ud fra den kørte distance, og brændstofforbrug siden sidste nulstilling.

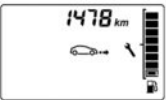
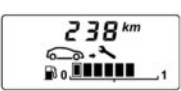
INFORMATIONSCENTER (3/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
	—	 e) Øjeblikkeligt forbrug . Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.
	—	 f) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Kørestrækningen beregnes ud fra det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel.
	—	 g) Kørt distance siden sidste nulstilling.
	—	 h) Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel.

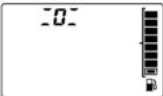
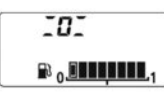
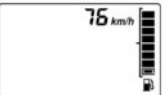
INFORMATIONSCENTER (4/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➔ i) Kørestrækning inden olieskift Den strækning, der kan køres inden næste olieskift. Afhængigt af modellen: – Kørestrækning mindre end 1.500 km. Kontrollampen  tændes på instrumentbrættet ledsaget af terminen "1.500 km". – Kørestrækning til næste olieskift 0 km. Kontrollampen  tændes på instrumentbrættet fulgt af terminen "--- km". - eller – Kørestrækning inden olieskift mindre end 1.500 km eller 1 måned. Kontrollampen  vises på instrumentbrættet. – kørestrækning inden olieskift 0 km eller 0 dage. Den indbyggede kontrollampe  i instrumentpanelet tænder efterfulgt af den orange advarselsslampe . Kørestrækningen eller advarselsslampen  vises i displayet i nogle sekunder efter start af motoren, så snart intervallet er 1500 km eller 1 måned eller mindre. Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.
Bemærk: Alt afhængig af modellen, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, kørsel med mange stop, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning. Intervallerne for olieskift er uafhængige af vognens garanti- og servicehæfte: Se forskrifterne i vognens servicehæfte. Nulstilling: For at nulstille kørestrækning til næste olieskift, trykkes i ca. 10 sekunder på en af knappen til nulstilling af displayet, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste olieskift vises konstant.		

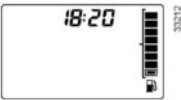
INFORMATIONSCENTER (5/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

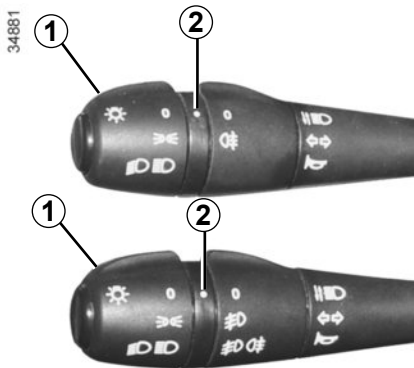
Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		 j) Nulstilling af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.
		
		 k) Anbefalet hastighed for hastighedsbegrænser eller fartpilot (hvis aktiv). Se afsnittet "Fartbegrænser" i kapitel 2.

INFORMATIONSCENTER (6/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Display A	Display B	
		➡ I) Klokkeslæt.
	-	➡ m) Udendørstemperatur.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/2)



Positionsllys

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.



Nærlys

Drej det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet vises ud for mærket **2**.

Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Fjernlys

Med nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen **1** imod dig selv, skiftes tilbage til nærlys.



Slukning

Fra positionen nærlys trækkes kontaktarmen **1** mod dig selv. Herefter flyttes det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet

let  står ud for mærket **2**.

Fra positionen nærlys flyttes det yderste af kontaktarmen **1**, indtil symbolet  står ud for mærket **2**.

Funktionen til tænding af daglygter

(udelukkende forlygter)

Kørelset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes. Når positionslys, nærlys eller fjernlys er tændt, slukkes kørelset.

Lydalarm for glemt lys

Der lyder et lydssignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

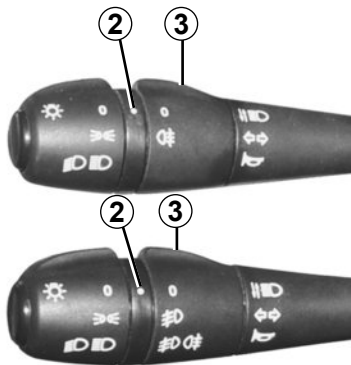


Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning.

Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/2)

34881



Forreste tågelygter

Drej midterringen **3** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Tågelygterne virker kun, hvis der er valgt et udvendigt lys. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, så generer de ikke de øvrige bilister.



Tågebaglygter

Drej midterringen **3** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Tågelygterne virker kun, hvis der er valgt et udvendigt lys. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.



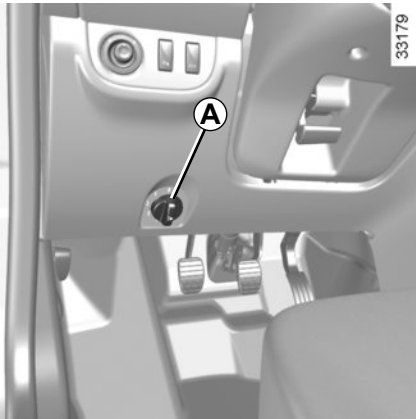
Slukning af tågelygter

Drej midterringen **3** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE



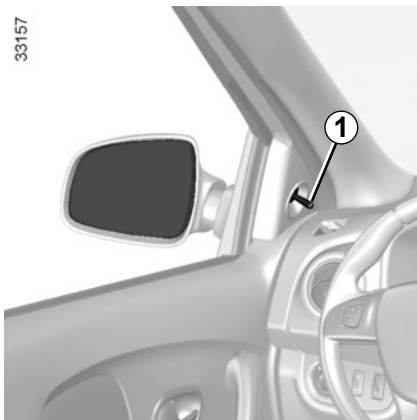
Kontakten **A** giver mulighed for at tilpasse lygternes højde i forhold til lasten.

Drej betjeningsgrebet **A** i retning mod uret for at sænke lygtehøjde, og med uret for at hæve den.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

	Eksempler på indstillingspositioner for kontakten A afhængigt af belastningen		
	Alle modeller undtagen Société og stationscar	Stationcar	Société
Fører alene, eller med 1 fors��depassager	0	0	0
Fører med en fors��depassager og to eller tre passagerer på bagsædet	1	1	–
Fører med 1 fors��depassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	3	2	–
Fører med bagage eller last med maks. totalvægt	4	3	3

UDVENDIGE SIDESPEJLE



Manuelt betjente sidespejle

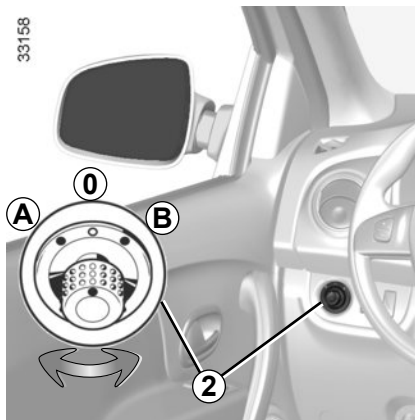
For at justere sidespejlet bevæges grebet 1.

Indklapning af sidespejle

Klap manuelt sidespejlet ind mod dørruden.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



El-betjente sidespejle

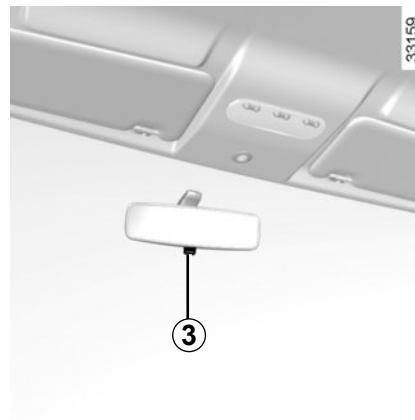
Med tændingen tilsluttet bevæges knappen 2:

- til position **A** for indstilling af venstre sidespejl;
- position **B** for indstilling af højre sidespejl;

0 er den neutrale midterstilling.

Elovarmede sidespejle

Med motoren i gang, sker afrimning samtidig med afrimning af bagruden, der henvises til afsnittet "Afrimning af bagrude".



Indvendigt bakspejl

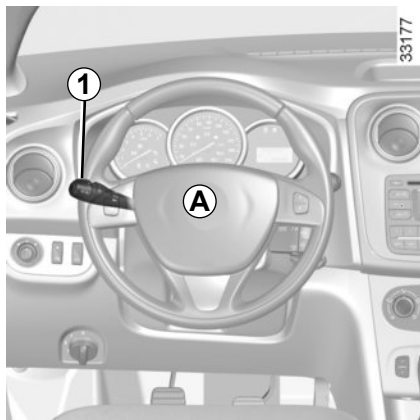
Det indvendige bakspejl kan drejes. Ved kørsel om natten vippes grebet 3 for ikke at blive blændet af en bagvedkørende bils forlygter.



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på spidsen af kontaktarmen **1** eller på airbaggen i rattet **A**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset. **1**

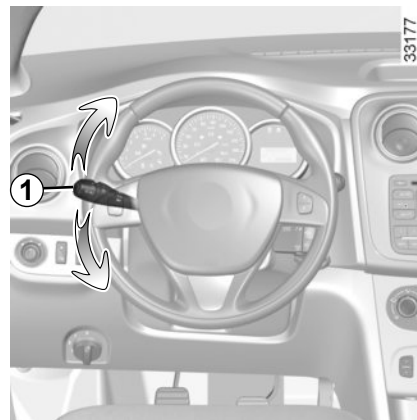


Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion.

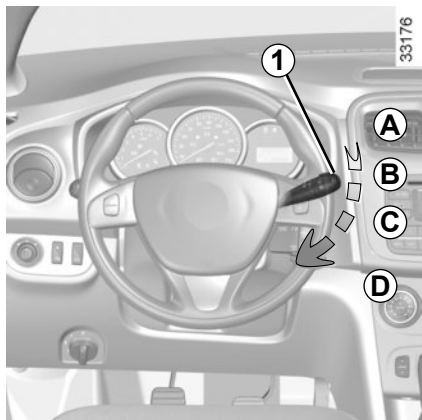
Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.



Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE



Forrudevisker

Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1** parallelt med rattet:

- A** Stop.
- B** Intervalvisker.
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag.
- C** Normal viskerhastighed.
- D** Forøget viskerhastighed.



Forrudesprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontaktarmen **1** op imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En længerevarende aktivering udløser, ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange.



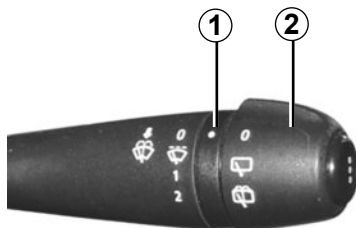
Ved indgreb under motorhjælmen skal du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i position **A** (stop). Risiko for kvæstelser.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden,...) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

BAGRUDEVISKERE, SPRINKLERE



34870



Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **2**, indtil det står ud for symbolet **1**.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **2**, indtil det står ud for symbolet **1**.

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudevisker-funktionen

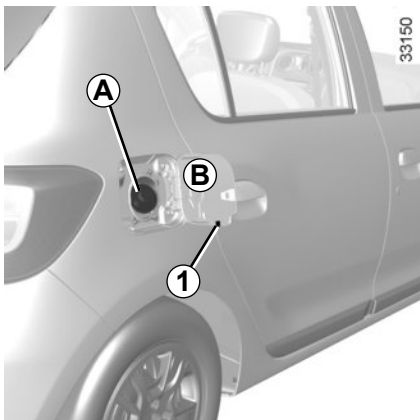
Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Rengør bagruden regelmæssigt.

BRÆNDSTOFTANK (1/5)



Benzin- og dieseldrevne modeller

Brændstoftankens kapacitet: ca. 50 liter.

Dækslet **A** låses op med tændingsnøglen.

Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "brændstoftåfyldning".

Der findes en holder **1** på klappen til dækslet under påfyldning.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.



Påfyldningsdækslet er specifikt for modellen. I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstoftåfyldningen med højtryksspuling.



Vask ikke området omkring brændstoftåfyldningen med højtryksspuling.

Brændstoftype

Brug kun brændstof af god kvalitet, der overholder de gældende normer i hvert land, og det skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er anført på etiketten **B** indvendigt på brændstofklappen.

Se tabellen "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Dieselmotormodeller

Anvend **udelukkende** brændstof svarende til de angivelser, der er anført på etiketten **B** indvendig på brændstofklappen.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din bil ikke er beregnet hertil.

Der må ikke tilføjes additiver i brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/5)

Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er anført på etiketten **B** indvendigt på brændstofklappen.

Vogne, der kører på brændstof på ethanolbasis

Brug **udelukkende** blyfri benzin, eller brændstof indeholdende maksimalt 85 procent ethanol (E85).

Når det er meget koldt, kan det være svært, hvis ikke umuligt, at starte motoren. For at undgå dette problem skal der bruges blyfri benzin.

Bemærk: ved brug af dette brændstof vil du bemærke et øget forbrug.

Ved skift af brændstof skal motoren tilpasse sig, hvilket kan give småproblemer (længere tid om at starte, hakken, ...) i nogle minutter.

Brændstofpåfyldning, benzin eller diesel

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned for at åbne klappen og videre, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoftilførslen (risiko for stænk af brændstof). Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk. Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen og studsden skal holdes rene.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands altid motoren (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

BRÆNDSTOFTANK (3/5)

LPG-modeller

Brændstoftankens kapacitet: Cirka 32 liter.

Brændstofpåfyldning, LPG

Træk håndbremsen, stands motoren, sluk for tændingen og lysene.

I alle tilfælde skal de sikkerhedsanvisninger, der er angivet på påfyldningsstationerne, overholdes.

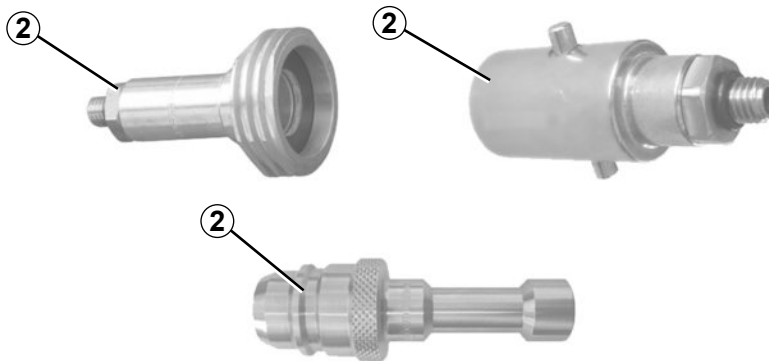
Under opfyldning af tanken tilrådes det altid at udføre en komplet påfyldning af tanken.

Når pumpen holder op med at levere LPG, eller når pumpens levering mindskes betydeligt, er det maksimale LPG-niveau nået.

Du bør derefter ikke forsøge at fortsætte påfyldningen.



Hvis du fylder for meget LPG i tanken under en påfyldning, skal du henvende dig til et autoriseret værksted eller en autoriseret bilforhandler af mærket for at få kontrolleret den automatiske påfyldningsanordning.



36115

Påfyldningsstation uden selvbetjening

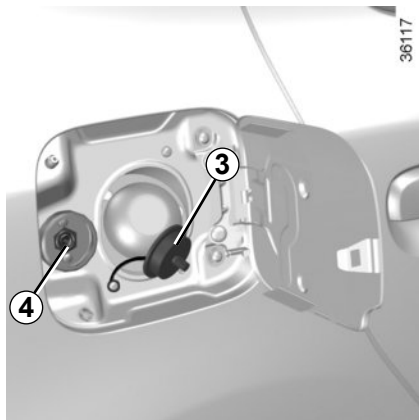
Hvis personalet på servicestationen udfører LPG-påfyldningen, skal du give ham/hende påfyldningsadapteren 2, der ligger i en pose i handskerummet.

VIGTIGT:

Adapteren 2 afhænger af køretøjets salgsland.

Før du flytter til et andet land, skal du søge råd hos en autoriseret bilforhandler af mærket.

BRÆNDSTOFTANK (4/5)



Tankstationer med selvbetjening

Vi råder til, at man bærer handsker, når LPG-pistolen håndteres.

Åbn dit køretøjs tankklap, og skru dækslet **3** af påfyldningsstudsens til LPG **4**.

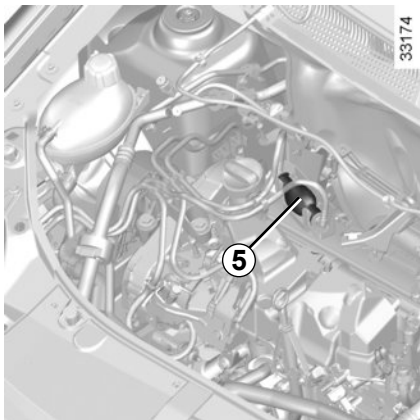
Følg opmærksomt de informationer, der forklarer, hvordan påfyldningen skal udføres, på LPG-standeren.

Når pumpen stopper, eller har svært ved at fungere, betyder det, at det maksimale påfyldningsniveau i tanken (80%) er nået.

Påfyldningen stopper, så snart du slipper knappen. Frigør stoparmen (der kan komme lidt gas ud), tag pistolen ud og placer den på tanken.

Sæt dækslet **3** på igen, så der ikke kommer vand eller fremmedlegemer i systemet.

BRÆNDSTOFTANK (5/5)



Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmotor

Køretøj med manuel brændstofpumpe 5

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren. Påfyld tanken med mindst 8 liter diesel. Tryk flere gange på pumpen 5.

Nu kan du genstarte motoren. Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.

Køretøjer uden manuel brændstofpumpe (primer) 5

Sæt tændingsnøglen i position "Kør" K og vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på værksted for dit bilmærke.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.
Risiko for kvæstelser.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkøring, Tændingskontakt	2.2
Start, stop motoren	2.3
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.	2.7
Enkeltheder – dieseldrevne versioner.	2.8
Specifikationer for modeller med LPG-motor	2.9
Funktionen Stop and start	2.12
Gearstang	2.15
Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel	2.16
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.20
Miljøet	2.21
Alarm for tab af dæktryk	2.22
håndbremse.	2.29
Servostyring.	2.29
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.30
fartbegrænsning.	2.34
Fartpilot	2.37
Parkeringshjælp.	2.41
Automatgear	2.43
Boîte de vitesses robotisée	2.46

TILKØRSEL, TÆNDINGSKONTAKT

Modeller med benzinmotor

De første **1 000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3 000 til 3 500 o/min.

Det er først efter ca. **3 000 km**, at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for olieskift: Se forskrifterne i vognens servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.



Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til ratlåsen blokeres.

Rattet frigøres ved at nøglen drejes, samtidigt med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

- **benzinmodel:** du kan starte nu.
- **dieselmotor:** motoren forvarmer.

Positionen "Start" D

Hvis motoren ikke går i gang, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres.

Slip nøglen, så snart motoren starter.

Særlige funktioner for køretøjer udstyret med automatisk gearkasse eller automatgear

Se afsnittet "Automatisk gearkasse" eller "Automatgear" i kapitel 2.

START, STOP AF MOTOR (1/4)

Start af motor

I meget koldt vejr (temperaturer under -20°C): For at lette starten holdes tændingen tilsluttet i nogle sekunder, **før** motoren startes.

I tilfælde af motorstart med meget lav uendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.

Sørg for, at startspærren ikke er aktiveret. Se afsnittet "Elektronisk startspærre" i kapitel 1.

Benzinindsprøjtning

- Aktivér starteren **uden at røre speederpedalen**,
- Slip nøglen, så snart motoren starter.



Dieselindsprøjtning

Drej tændingsnøglen til positionen "Marche" **M**, og hold den i denne position, indtil advarslampen for forvarmning af motoren slukker.

Drej nøglen til positionen "Start" **D** **uden at træde på speederpedalen**.

Slip nøglen, så snart motoren starter.

LPG-modeller

Start af motoren sker altid med benzin:

- Aktivér starteren uden at røre speederpedalen.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.

Systemet skifter automatisk mellem benzin og LPG.

Under LPG-funktion kan brændstofmåleren angive en formindskelse af benzinniveauet, og informationscentret fungerer ikke.

Under visse vinterforhold kan systemet forsinke eller deaktivere LPG-funktionen.

Efter en standsning af motoren, hvis de miljømæssige forhold igen er til stede, kan systemet igen tillade brugen af LPG-funktion.

Ved temperatur i nærheden af 0°C eller derunder anbefales det at bruge ØKO-mode for at maksimere brug af LPG. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

For at få en god funktion af systemet, og for at forhindre ødelæggelse af køretøjets elektriske benzinpumpe, skal der altid være omkring 1/4 benzin i benzintanken.

START, STOP AF MOTOR (2/4)

Modeller med automatgear

Sæt gearstangen i position P inden start af motoren.

Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Stop af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop" **St**.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes eller under låsning af dørene.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødnings-system.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke

for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standsning, idet standsningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til: Når motoren standses, deaktiveres hjælpefunktionerne: bremses, styring osv. samt ekstra sikkerhedsselesæt.

Når nøglen trækkes ud af tændingen, blokeres styretøjet.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOR (3/4)

40406



Programmeringen af fjernopstart af motoren

Initialisering

Hvis bilen har dette udstyr, skal du trykke **1** kort på oplåsningsskappen, og derefter inden for de næste fem sekunder trykke på fjernstartskappen **3** to gange i træk i ca. 3 sekunder hver gang.



Handling

Denne funktion tillader fjernstart af motoren.

For at gøre dette skal du trykke på låseknappen **2** og derefter fjernstartskappen **3** i ca. 3 sekunder.

Med denne funktion kan du også programmere motoren til at starte for at kunne opvarme eller udlufte kabinen op til 24 timer før brug af vognen.

Konfigurationen og programmeringen udføres ved hjælp af multimediedisplayet **4**: Se multimedieudstyrets vejledning for din vogn.

Fjernopstart af motoren fungerer, hvis:

- gearstangen er i frigear (dødt punkt) for køretøjer med manuel eller automatisk gearkasse
- gearstangen er i position **P** for køretøjer med automatgear
- Tændingen er slået fra, og der er ikke nogen nøgle i tændingskontakten.
- Motorhjælmen er lukket.
- Alle åbninger (døre og bagklap) er lukkede og låst, når du forlader bilen.
- Under ekstreme vejrforhold virker fjernopstarten via programmering muligvis ikke.

Særlig bemærkning om biler udstyret med funktionen «Aktiver hver anden time».

Det er meget vigtigt, at køretøjet kører i mindst 10 minutter mellem hvert brug af funktionen. Risiko for motorolieslitage. Læs venligst multimedieafsnittet i bilens instruktionsbog.

START, STOP AF MOTOR (4/4)



Brug ikke motorens fjernfjernopstart eller dens programmering, når:

- Køretøjet er i en garage eller har begrænset plads.

Risiko for forgiftning eller kvælning pga. udstødningsgas.

- Køretøjet er dækket af et beskyttende overtræk.

Brandfare.

- Motorhjelman er åben, eller før den åbnes.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.

Afhængigt af landet kan brug af fjernopstartsfunktion eller dens programmering være forbudt ifølge lovgivningen og/eller gældende bestemmelser.

Før denne funktion bruges, skal du kontrollere gældende lovgivning og/eller bestemmelser i landet.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt, og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren **må der ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kon-takt med et varmt udstødningssystem.

ENKELTHEDER – DIESELDREVNE MODELLER

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningsudstyr, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Afhængigt af brændstokkvaliteten kan der i visse tilfælde under kørsel komme hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, og det er uden betydning for bilens køreegenskaber.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter en **komplet tømning af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstokkredsløbet med brændstof: Se afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er en god del brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER – LPG-MODELLER (1/3)

LPG-køretøjer

Disse vogne fungerer med både benzin og LPG.
De er forsynet med to adskilte tanke.

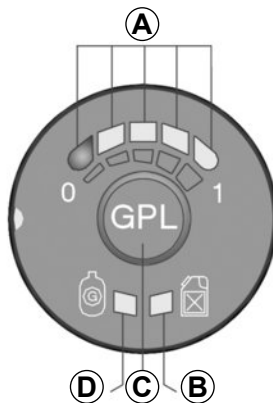
Hvad er LPG?

LPG betyder Liquified Petroleum Gas - flydende raffineret gas.
Den kan "kendes" ved sin karakteristiske luft.



LPG-installation på et køretøj kan medføre ændringer af benzinkøretøjets specifikationer. Det kan vedrøre antallet af pladser, vægtgrænser (nyttelast) og trækkapacitet.

Søg råd hos din autoriserede forhandler.



36093

Valgbetjening af LPG/benzin-brændstof C

Med den kan du gå fra en brændstof-mode til en anden.

Grøn kontrollampe D

Tændt kontrollampe angiver, at LPG-mode er aktiv.

Kontrollampen **D** blinker hurtigt og angiver, at systemet afventer de nødvendige betingelser for at overgå til LPG-mode.

Gul kontrollampe B

Tændt kontrollampe angiver, at benzin-mode er aktiv.

Kontrollamper for brændstofniveau A

Kontrollamperne **A** (fire grønne kontrollamper og én rød) angiver niveauet i LPG-tanken.

Den røde kontrollampe angiver brændstofbeholdningen.

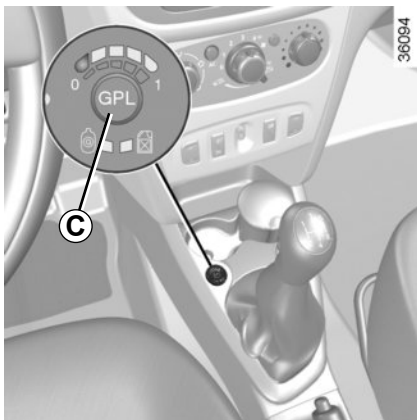
Mængden af angivet LPG er en vejledende værdi.

Den røde kontrollampe angiver, at tanken næsten er tom, og at motoren fungerer med reservebrændstof (cirka 11 til 13 liter).



Hvis den gule kontrollampe er tændt, mens den grønne kontrollampe blinker langsomt, og der udsendes et lydsignal, skal du henvende dig til dit autoriserede værksted for kontrol.

SPECIFIKATIONER – LPG-MODELLER (2/3)

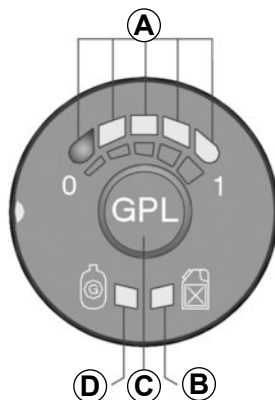


Ændring af brændstof under kørsel

At skifte fra benzin til LPG

Tryk på betjeningen **C**, hvorefter overgang til LPG sker ved første acceleration.

LPG-brændstofniveau **A** aktiveres. Den gule kontrollampe **B** slukkes, og den grønne kontrollampe **D** blinker hurtigt for at bekræfte, at der er valgt LPG. Den stopper med at blinke, når LPG-funktion er aktiv.



At skifte fra LPG til benzin

Slip speederen og tryk på betjeningen **C**. Benzin-mode angives af den gule kontrollampe **B**.

Automatisk overgang til benzin

Systemet skifter automatisk til benzin-mode, hvis der ikke er mere LPG i tanken. Du bliver informeret herom af:

- De grønne **D** og gule **B** kontrollamper tændes.
- Et lydsignal.

Et tryk på betjeningen **C** stopper lydsignalet, og kun den gule **B** kontrollampe forbliver tændt.

Alt efter model og under visse brugsforhold kan systemet midlertidigt skifte til benzin-funktion (grøn kontrollampe **D** blinker uden advarselssignal (eksempel: kraftig acceleration)). Hvis forholdene igen tillader det, overgår det automatisk til LPG-mode. Efter flere mislykkede forsøg kan systemet beslutte at forblive i benzinfunktion for den aktuelle kørsel. Det anbefales, at der prøves igen efter fuldstændig standsning af motoren i 1 minut.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl, der kan ændre motorens korrekte funktion, skifter systemet automatisk fra LPG-mode til benzin-mode.

Dette bekræftes af:

- Den gule kontrollampe **B** tændes.
- Den grønne kontrollampe **D** blinker langsomt.
- Et lydsignal.

SPECIFIKATIONER – LPG-MODELLER (3/3)

I tilfælde af kørsel under vanskelige omstændigheder

I tilfælde af kørsel under vanskelige omstændigheder (fuldlastet køretøj, høj uden-dørs temperatur, start på en stejl skråning, m.v.), anbefales det at skifte til benzin-mode.

Ved temperatur i nærheden af 0 °C eller derunder anbefales det at bruge ØKO-mode for at maksimere brug af LPG. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

I tilfælde af uheld

De vigtigste forholdsregler er som for et benzindrevet køretøj:

- Træk håndbremsen.
- Stop motoren (en sikkerhedsanordning, som stopper tilførslen af **LPG** til motoren, kobles automatisk til).
- slå tændingen fra;
- Overhold den lokale lovgivning.



LPG har en meget speciel lugt, så du nemt kan opdage eventuelle lækager. Hvis du mærker en gaslugt i dit kørtøj eller umiddelbart i nærheden:

- Skift straks til benzin-mode og kontroller, at der ikke er brændbare kilder i nærheden af køretøjet.
- Henvend dig til et autoriseret værksted.



Rør, slå eller afmonter ikke nogen del af LPG-systemets bestanddele.

STOP AND START FUNKTION (1/3)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For automatgear eller automatisk gearkasse:

- gearet er i position D, Meller N;
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- Speederpedalen er ikke trykket ned.
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

Med manuelt gear:

- Gearkassen er i frigear (dødpunkt).
- og
- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

- og
- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

For alle køretøjer gælder, at kontrollampen

 lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.

Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal minde dig om, at motoren er på standby og ikke stoppet.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i tomgang (kontrollampen  vises på instrumentbrættet).



Mens motoren er på standby, er servobremsen ikke funktionel.

STOP AND START FUNKTION (2/3)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

Automatgear eller automatisk gearkasse

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

Manuelt gear

Hold koblingspedalen nede.

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Motoren skal standses (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

Afslutning af standbytilstand

For automatgear eller automatisk gearkasse:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D or M er aktiveret,
- når bremsepedalen er sluppet, position N anvendes, og parkeringsbremsen er sluppet, eller
- når bremsepedalen er trådt ned igen, position P anvendes, eller position N anvendes sammen med parkeringsbremsen trukket, eller
- positionen R anvendes, eller
- når speederpedalen er trådt ned.

Med manuelt gear:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i bakgear;
 - motorhjelmene er ikke låst;
 - den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
 - batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
 - Funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klima anlæg" i kapitel 3).
 - motorens temperatur er for lav;
 - Afbrydelse pga. antiforureningssystemet.
- eller
- ...



Kontrollampen  vises på instrumentbrættet for at oplyse dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

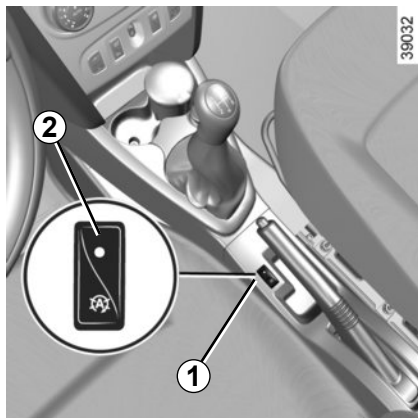
STOP AND START FUNKTION (3/3)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- Funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3).
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang bilen startes tilsigtet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

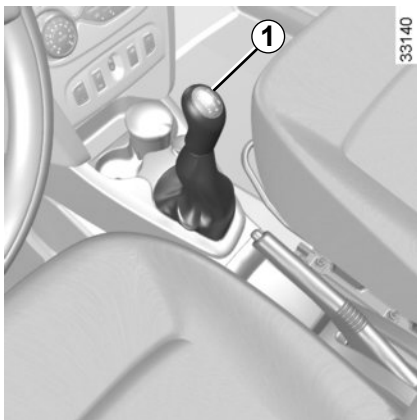
Hvis kontrollampen **2** tænder, uden at der trykkes på kontakten **1**, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

GEARSTANG



Skift til bakgear (med standset vogn)

Modeller med manuelt gearskifte: skift som anvist på gearstangsknoppen **1**.

Modeller med automatisk gearkasse eller automatgear: Se afsnittet "Automatisk gearkasse" eller "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygten(erne), når bakgearet bringes i indgreb.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

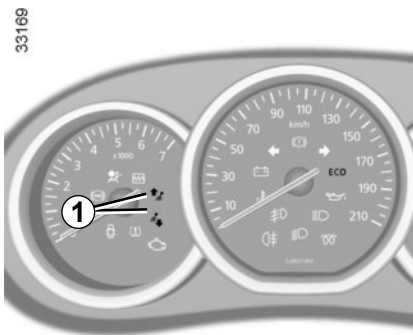
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/4)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikatoren for hastighedsændring.
- **ECO**-mode aktiveres af knappen **ECO**.



Indikator for hastighedsændring 1

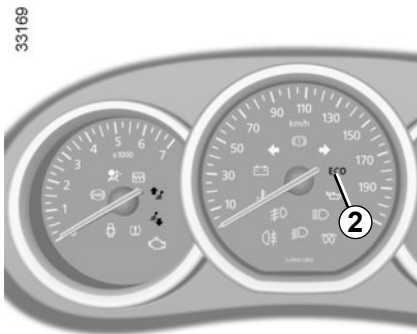
For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:



sæt i næste gear.

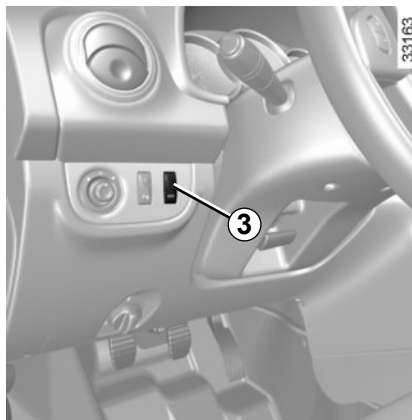
sæt i lavere gear.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/4)



ECO-mode

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).



Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen 2 **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt forlade **ECO**-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre det, skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

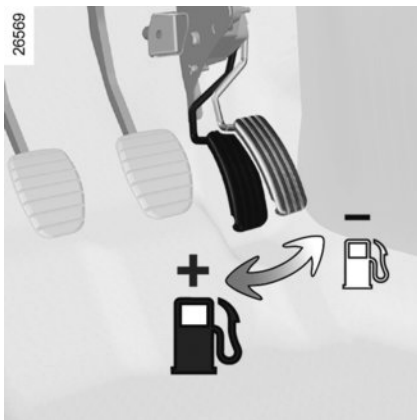
ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen 2 **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/4)



Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kørsel med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højeste mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgbank.

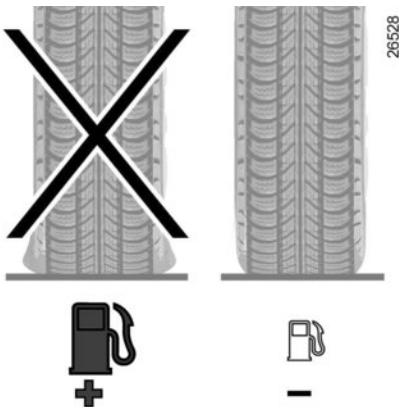


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

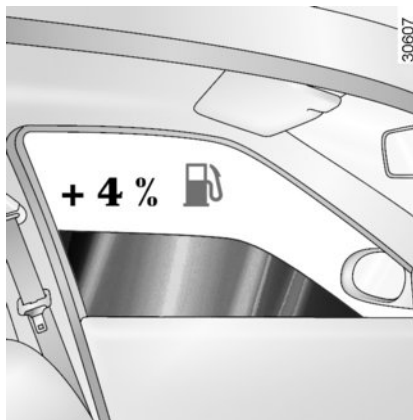
Risiko for at pedalerne sætter sig fast.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/4)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ØKO-modus.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningsssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få udført indstillinger og kontroller af din bil hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne beskrevet i dit serviceprogram: de har alle materialerne, der kan garantere for at din vogn bevarer dens originale indstillinger.

Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter:** et tilnavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Denne engagement er kendetegnet af fabrikantens eco² signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

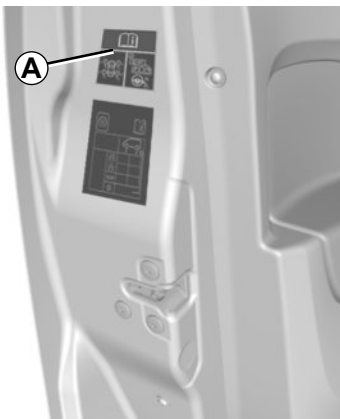
Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

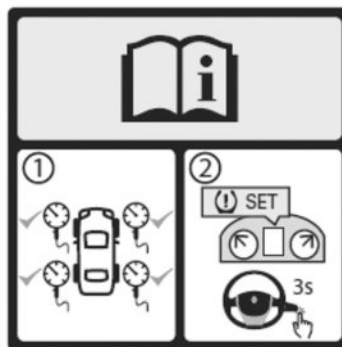
ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/7)

39768



Hvis køretøjet er udstyret med en sådan, giver systemet besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

A



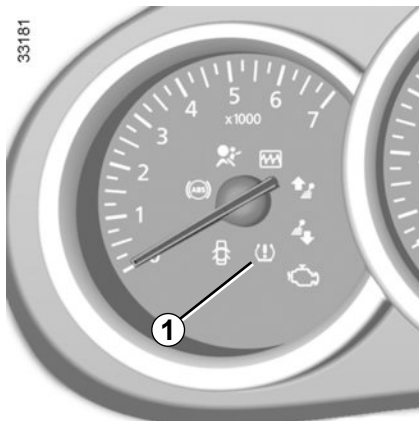
39767

Identifikation af systemet

Der findes to alarmsystemer for tab af dæktryk:

- **system A:** Det kan genkendes på tilstedeværelsen af mærket **A** i bilen. Åbn førersidedøren for at tjekke, at det sidder der,
- **system B:** Det kan genkendes på tilstedeværelsen af mærket **A** i bilen.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/7)



SYSTEM A

Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Funktionsbetingelser

Systemet skal nulstilles med et dæktryk lig det på mærket angivne dæktryk, ellers vil det ikke give en pålidelig varsel i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genop-pumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- Systemet er ikke nulstillet korrekt: andet dæktryk end det anbefalede.
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.
- Kørsel med snekæder.

- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandlernetværket.
- ...



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/7)

SYSTEM A (fortsat)

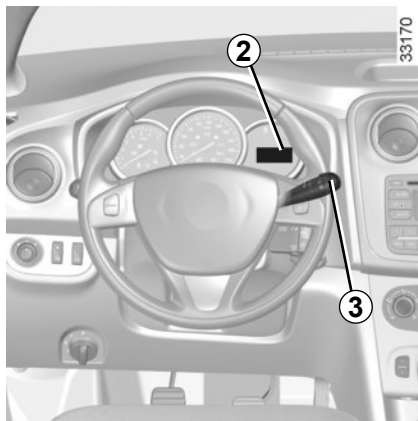
Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk;
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog).

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Frengangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk på knappen **3** kort flere gange for at vælge funktionen «SEt tP» eller – afhængigt af modellen – meddelelsen «=0=» vises i instrumentpanelet **2**;
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **3** for at igangsætte nulstillingen. En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af meddelelsen «SEt tP» eller – afhængigt af modellen – «=0=» angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien for dæk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (4/7)

SYSTEM A (fortsat)

visning

Øg dæktryk

Kontrollampen  lyser hele tiden.

Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen ved kold motor tryk-
ket i de fire dæk, og start nulstillingen af re-
ferenceværdien for dæktryk.

Kontrollampen  slukker efter at have
startet nulstilling af referenceværdien for
dæktryk.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punk-
tering af dæk m.v.) kan ikke registreres
af systemet.

Genstart nulstillingen af dæktryk

Kontrollampen  blinker i flere sekun-
der og lyser derefter konstant.

Den angiver, at anmodningen om nulstilling
af værdien af referencetrykket skal genstar-
tes.

Systemet er deaktiveret

Kontrollampen  blinker i flere sekun-
der og lyser derefter konstant.

Den angiver, at køretøjet er udstyret med et
reservehjul af en anden størrelse end de fire
andre hjul, og at det er monteret på vognen.

Kontrol af system

Kontrollampen  blinker i flere sekun-
der og lyser derefter konstant efterfulgt af

den orange kontrollampe .

De angiver en fejl i systemet, kontakt et
autoriseret værksted.

Genjustering af dæktryk

**Trykkene skal justeres, når hjulene er
kolde** (der henvises til etiketten på kanten
af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk,
skal det foreskrevne dæktryk være **0,2** til
0,3 bar (3 PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering
af dæktryk: Start nulstilling af referencetryk-
værdien.

Udskiftning af hjul/dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens
med forhandlernetværket, ellers er der risiko
for, at systemet griber ind for sent eller ikke
fungerer korrekt. Der henvises til afsnittet
"Dæk" i kapitel 5.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (5/7)

SYSTEM A (fortsat)

Efter hver udskiftning af hjul/dæk: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

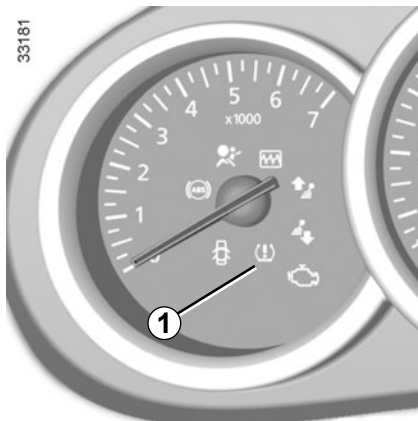
Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Oppumpningssæt

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.



SYSTEM B

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand. Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

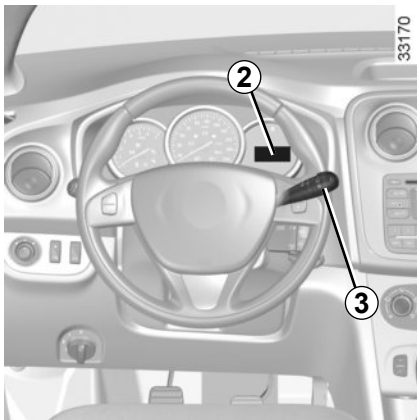


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (6/7)



SYSTEM B (fortsat)

Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk på knappen **3** kort flere gange for at vælge funktionen «SEt tP» eller – afhængigt af modellen – meddelelsen "=0=" vises i instrumentpanelet **2**;
- Tryk derefter længe (cirka tre sekunder) på knappen **3** for at igangsætte nulstillingen.

En blinken i cirka fem sekunder efterfulgt af konstant visning af meddelelsen «SEt tP» eller – afhængigt af modellen – "=0=" angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien for dæk er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

visning

Juster dæktryk

Kontrollampen  lyser hele tiden.

Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt. Kontrollampen



slukkes efter nogle minutters kørsel.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (7/7)

SYSTEM B (fortsat)

Punktering

Kontrollampen  og den røde kontrollampe  lyser efterfulgt af et lydsignal.

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et Renault-værksted, hvis det er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.



Den røde kontrollampe  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

Kontrollér dækfølere

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af den orange kontrollampe .

De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2** til **0,3** bar (3 PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler...). Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5. Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

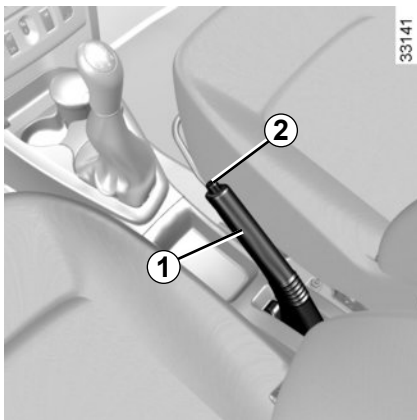
Når vognen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler.

Når den er monteret på køretøjet, vises kontrollampen  og den orange kontrollampe  på instrumentbrættet.

Oppumpningssæt

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

HÅNDBREMSE/SERVOSTYRING



Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **1** en smule op, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis du kører, uden at håndbremsen er helt løsnet, vil den røde kontrollampe på instrumentbrættet blive ved med at lyse fulgt af et lydsignal (hvis hastigheden er over cirka 20 km/t).



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **1** op, og kontroller, at vognen er helt standset.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.

Servostyring

Mens motoren kører, må rattet ikke fastholdes i fuldt udslag længere end nødvendigt, (da servopumpen herved kan beskadiges).

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op og sætte i gear (1. eller bakgear) på modeller med manuelt gearskifte eller i position **P** på modeller med automatgear.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- fra ABS (ABS-bremsesystem).
- Dynamisk stabilitetssystem ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystem;
- Bremseforstærkningssystem;
- Starthjælp på skråning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

ABS (antiblokeringsystem)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, m.v.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

- Hvis kontrollampen  under kørsel tændes på instrumentbrættet, **kan der altid bremses.**
- Hvis kontrollamperne  og  vises på instrumentbrættet, **betyder det, at der er en defekt ved bremseforstærkeren.**

I disse tilfælde deaktiveres ABS, ESC og servobremsesystemet ligeledes i nødstilfælde.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulpinsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC (afhængig af model)

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens krav med vognens reelle kørselsretning, og korrigerer om nødvendigt denne ved at indvirke på visse bremses og/eller på motorens ydelse.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulpinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Når funktionen ESC (med antihjulpinsystemet) går i gang, blinker signallampen



på instrumentbrættet.

Funktionsfejl

Hvis systemet opdager en funktionsfejl, vil

kontrollampen  lyse fast på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulpinsystemet.

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselsituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, lyser

kontrollampen  på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselsituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** for modeller med automatisk gearkasse eller **N** eller **P** for modeller med automatgear), og når vognen er bragt helt til standsning (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

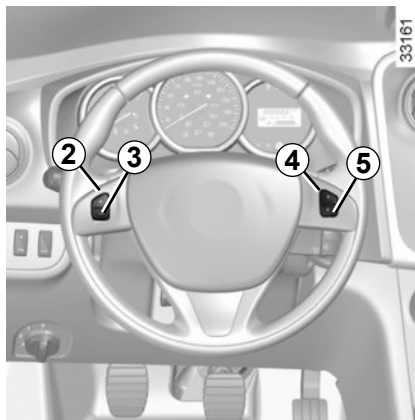
Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (1/3)

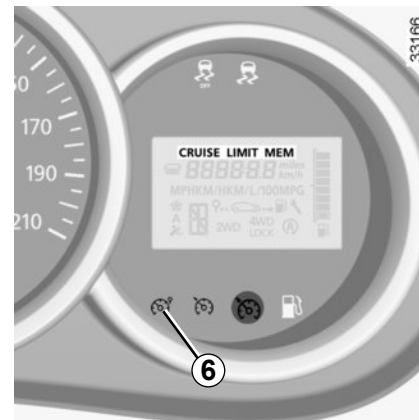


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

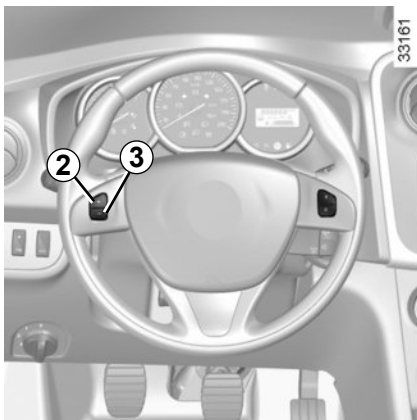
- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed (O)).



Betjening

Tryk på kontakten 1 ved . Kontrollampen 6 lyser orange, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "LIMIT", eller kontrollampen **LIMIT** vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiveret og venter på registrering af en begrænsende hastighed. For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten 2 (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (2/3)



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsner.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **3** (-) for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

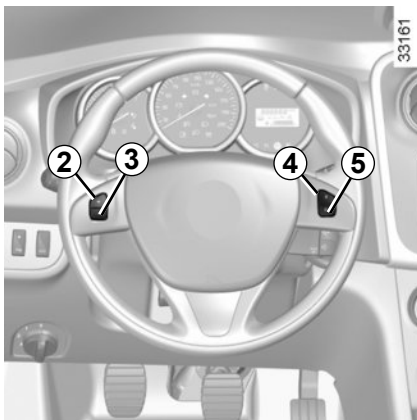
Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.



Funktionen hastighedsbegrænsner indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (3/3)



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **5** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "MEM", eller kontrollampen **MEM** vises på instrumentbrættet, fulgt af den programmerede hastighed.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten **4** (R).

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (ikon) på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstant fart fra 30 km/t og op efter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

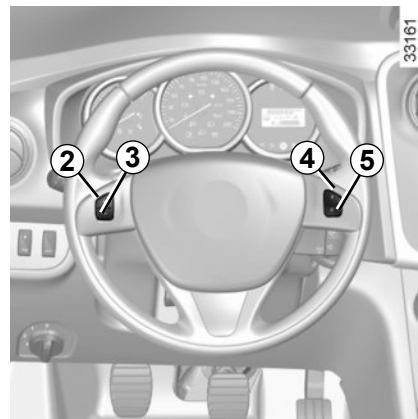


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der er risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).

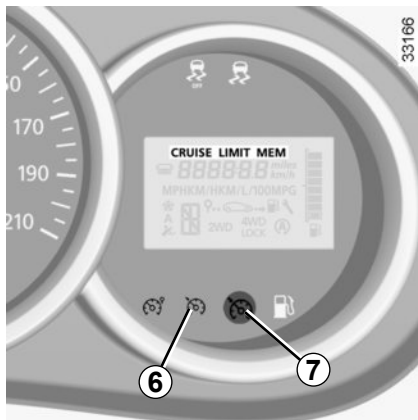
FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

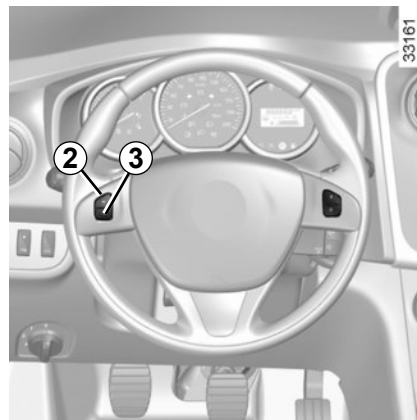
Lampen **6** lyser grønt afhængigt af køretøjet, og meddelelsen "CRUISE" eller kontrollampen **CRUISE** vises på instrumentbrættet, fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer indlæsning af en fartpilot hastighed.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opover), trykkes på kontakten **2** (+) : funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilot hastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes afhængigt af modellen ved visning af meddelelsen "CRUISE" eller kontrollampen **CRUISE** og den grønne kontrollampe **7**  samt kontrollampen **6** .



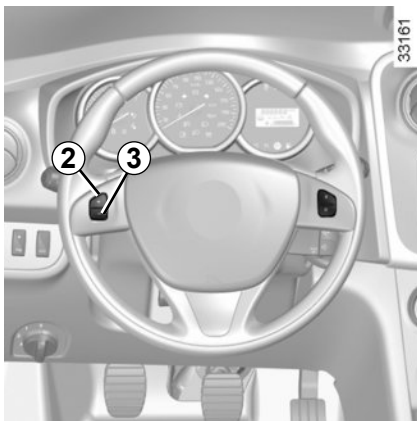
Kørsel

Når den ønskede konstant fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk: det tilrådes, at holde fødderne i nærheden af pedalerne, sådan at der i nødstilfælde hurtigt kan gribes ind.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (3/4)



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **2** (+) for at øge hastigheden,
- kontakt **3** (-) for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

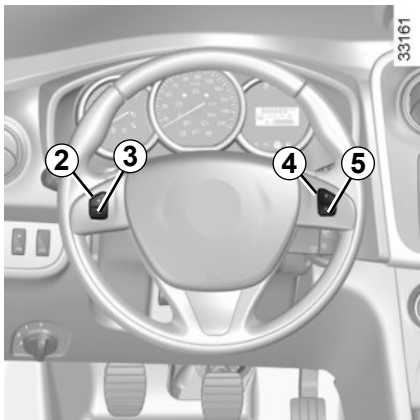
Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **5** (O);
- Bremspedalen.
- Træd koblingspedalen ned, eller skift til frigear, hvis køretøjet har automatisk gearkasse.

I alle tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen "MEM" vises på instrumentbrættet, eller afhængigt af køretøjet tændes kontrollampen

MEM.

Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrollampen  slukkes.

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **4** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilottfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrollamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

PARKERINGSHJÆLP (1/2)

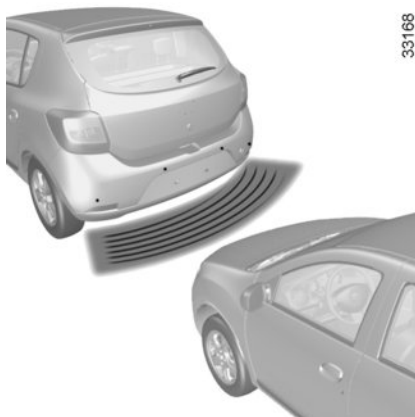
Funktionsprincip

Ultralydsensorer monteret i vognens bageste kofanger "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig cirka 40 cm fra køretøjet.

Ved skift til bakgear afgives et lydsignal. Hvis det er et langt bip (3 sekunder), betyder det, at der er en funktionsfejl.

Bemærk: kontrollér jævnligt, at ultralydsensorerne ikke er tildækkede af vejsnavs, sne, el.lign.



33168



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

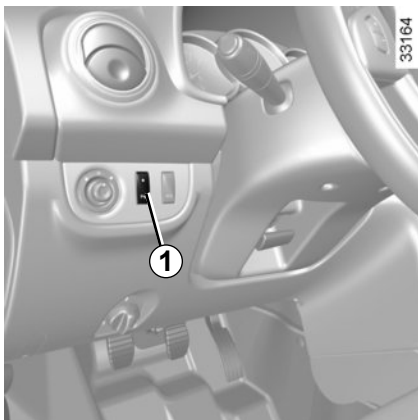


Denne funktion er en supplerende hjælp, som med lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkings-manøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

PARKERINGSHJÆLP (2/2)



Deaktivering af systemet

Du kan deaktivere systemet med et tryk på kontakten 1.

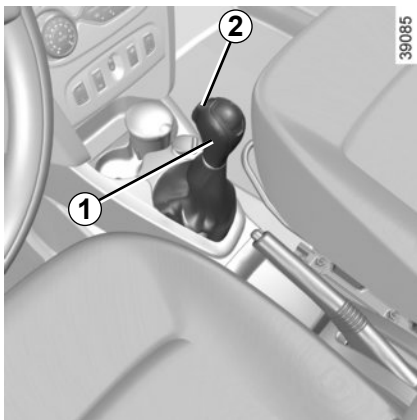
Kontrollampen indbygget i kontakten lyser konstant.

Systemet, som herved er blevet deaktiveret, kan aktiveres igen med et nyt tryk.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl udsendes et lydssignal i ca. tre sekunder for at advare dig herom. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

P: parkering

R: bakkørsel

N: frigear

D: automatisk modus

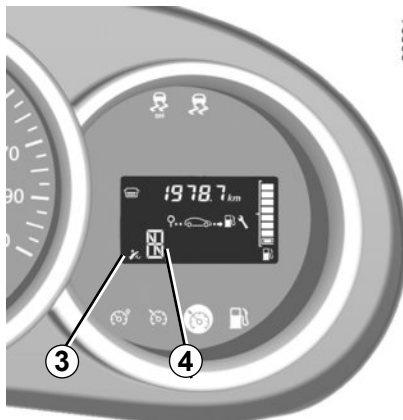
M: Manuel modus

+: opadgående gear

-: nedadgående gear

4: Visning af det valgte gear ved manuel betjening

Bemærk: Tryk på knappen 2 for at gå fra position **D** eller **N** mod **R** eller **P**.



Igangsætning

Med gearvælgeren 1 i position **P** trykkes på kontakten.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen 3 på displayet slukkes), forlades position **P**.

Displayet 4 viser betjeningstilstand og hvilket gear, der er i indgreb.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren 1 i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.



39099

Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre til position **M**. Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC kan "automatik" selv vælge gear. Endvidere kan den automatiske transmission nægte at udføre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advare om dette.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel ned ad bakke.
- **Når du kører på en glat vej** eller en vej med dårligt vejgreb, bør du, for at undgå hjulspin gå til manuel betjening **M** og vælge andet gear inden acceleration.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af automategarkassen.

AUTOMATGEAR (3/3)

- I meget koldt vejr (temperaturer under – 20 °C), skal du - for at forhindre, at motoren går i stå - vente nogle øjeblikke, før du forlader position **P**, og sætte håndtaget i position **D** eller **R** og undgå kraftig acceleration de første minutter.

I meget koldt vejr kan systemet spærre for gearskifte i manuel betjening, indtil gearkassen har opnået den rette temperatur.

Standsnings og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen an.

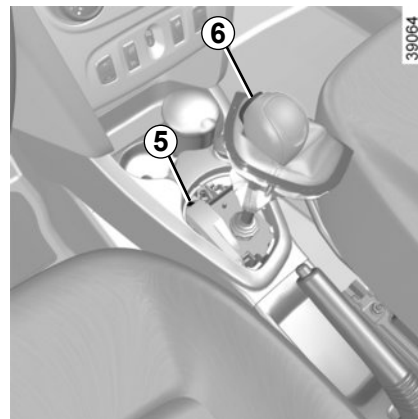
Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Når motoren er stoppet ophører smøringen af den automatiske transmission. Vognen bør derfor helst transporteres på en trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af vejbanen.

Undtagelsesvis kan vognen bugseres på alle fire hjul, men kun på betingelse af, at gearvælgeren står i frigear **N**, strækningen ikke overstiger 50 km, og at der udelukkende køres fremad.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen førend at bilen står helt stille.



Funktionsfejl

Med hensyn til **bugsering af et køretøj med automatisk gearkasse** henvises der til afsnittet "Bugsering" i kapitel 5. **Ved start af vognen**, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre det frigøres gearvælgerens sokkelbeskyttelse, før derefter et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **5** og tryk samtidigt på knappen **6** for at låse gearstangen op.

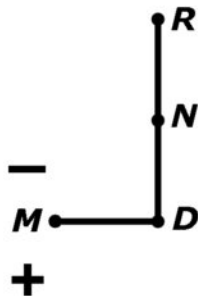
Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

AUTOMATISK GEARKASSE (1/6)



Gearvælger 1

- Den giver mulighed for at vælge fremadgående gear, bakkgear og frigear samt at foretage gearskift manuelt.
- Den giver mulighed for at skifte fra manuelt til automatisk gearskifte og omvendt på et hvilket som helst tidspunkt, når motoren er i gang, og et fremadgående gear er i indgreb. Følg mønstret for gearvælgerens positioner.



Gearvælgerens positioner

(se angivelsen på gearvælgeren)

+: Manuelt skifte til højere gear

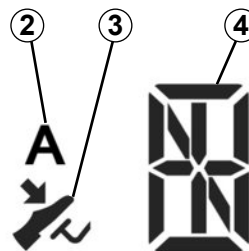
–: Manuelt skift til lavere gear

M Manuel modus

D automatisk modus

N neutral

R bakkørsel



Display

2 : automatisk modus

3 : kontrollampe for aktivering af bremsepedalen

4 : Visning af det valgte gear.

Det aktuelle gear (**1**, **2...**, **5**, eller **6**, **N**, **R**) er angivet på displayet **4** på instrumentbrættet. **A** og det valgte gear vises i automatisk tilstand.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen førend at bilen står helt stille.

AUTOMATISK GEARKASSE (2/6)

Igangsætning

Tilslut tændingen.

Displayet i instrumentpanelet lyser.

Hvis displayet viser, at gearkassen står i frigear **N**, startes motoren uden at træde på speederpedalen.

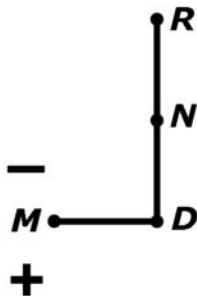
Hvis et andet gear end frigear er valgt, blinker **N** på displayet; tryk på bremsepedalen, og sæt gearvælgeren i position **N**. Start motoren.

Bemærk: forsøg ikke at starte motoren ved at skubbe vognen igang, hvis batteriet er afladet (displayet forbliver slukket, når tændingen tilsluttes).

Under visse forhold kan start af motor være tidsbegrænset. Derfor skal du fastholde nøglen i startposition.



Ligesom en vogn med manuelt gearskift vil en vogn med automatisk gearskift ikke stå stille på skrånende grund, hvis håndbremsen ikke er trukket, eller bremsepedalen holdt nedtrykket.



36131

Igangsætning

Fremadgående gear (fra frigear)

Displayet for gearene viser N derefter A..

Med foden på bremsepedalen sættes gearvælgeren i position **D**.

Slip bremsepedalen:

- Motorens tomgangshastighed er tilstrækkelig til at kunne udføre pareringsmanøvrer,
- Træd speederpedalen langsomt ned for at køre frem.

Bakgear (fra frigear, med standset vogn)

Med foden på bremsepedalen sættes gearvælgeren i position **R**. Bogstavet **R** vises på displayet.

Slip bremsepedalen:

- Motorens tomgangshastighed er tilstrækkelig til at kunne udføre pareringsmanøvrer,
- Træd speederpedalen langsomt ned for at bakke.

Ved skift til bakgear kommer der et lydsignal.

Når køretøjet er standset, kan der fra bakgear skiftes til fremadgående gear ved at føre gearvælgeren frem til **D**.

Bemærk: Når vognen er standset, er det nødvendigt at træde på bremsepedalen for at kunne skifte til gear. Sker dette ikke, vil

kontrollampen  tændes.

AUTOMATISK GEARKASSE (3/6)

Kørsel med manuel betjening

Denne funktion kan til enhver tid aktiveres under kørslen ved at sætte gearvælgeren i position **M**.

For at skifte til et højere gear er det tilstrækkeligt at trykke gearvælgeren bagud, uden nødvendigvis at slippe speederpedalen.

For at skifte til et lavere gear er det tilstrækkeligt at trykke gearvælgeren fremefter, uden nødvendigvis at slippe speederpedalen.

Skift til et lavere gear, som vil medføre et for højt motoromdrejningstal, eller skift til et højere gear, som vil medføre at motoren sejtrækker (for lavt omdrejningstal), vil blive afvist af systemet.

Ved to gentagne tryk bagud skiftes på en gang to gear op (undtagen ved et for lavt omdrejningstal). Ved to gentagne tryk fremad skiftes på en gang to gear ned (undtagen ved et for højt omdrejningstal).

Ved deceleration med foden løftet, vil skiftet til et lavere gear ske automatisk ved grænsen for et for lavt omdrejningstal, sådan at motoren ikke går i stå. Vognen kan holdes standset (ved trafikstop eller rødt lys mv.) med foden på bremsepedalen, uden at skifte til frigear **N**.

Vognen kan igen sættes i gang:

- enten ved langsomt at slippe bremsepedalen uden at accelerere (f.eks. ved køkørsel),
- eller ved at slippe bremsepedalen og træde speederpedalen ned for at opnå en hurtig acceleration.

Bemærk: Frigear **N** kan fås under kørsel eller ved stop med eller uden foden på bremsen.

I tilfælde af et for lavt eller for højt motoromdrejningstal vil systemet reagere ved at vælge det optimale gear.

Når motoren er i gang, kan manuel funktion deaktiveres og genaktiveres på et hvilket som helst tidspunkt ved at anbringe gearvælgeren henholdsvis i position **D** og i **M**.

AUTOMATISK GEARKASSE (4/6)

Kørsel med automatisk gearskifte

Hver gang tændingen tilsluttes, skal gearvælgeren føres til **D** for at kunne skifte til automatisk funktion.

Bogstavet **A** vises på displayet. Vognen kontrolleres ved hjælp af speederpedalen og bremsen. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet det automatiske system tager hensyn til vejbanens tilstand og den valgte køremåde.

Bemærk:

Ved den automatiske funktion tages følgende forhold i betragtning:

- speederpedalens position, og hastigheden hvormed pedalen trædes ned; herudfra vurderes kørestilen, og dermed valget af det optimale gear,
- aktivering af bremsepedalen, således at motorbremsningen kan ske ved et hurtigt skift til lavere gear.

I tilfælde af stop ved rødt lys med et gear i indgreb kan vognen holdes standset ved hjælp af bremsen, uden at skifte til frigear **N**.

Vognen kan igen sættes i gang:

- enten ved langsomt at slippe bremsepedalen uden at accelerere (f.eks. ved kø-kørsel),
- eller ved at slippe bremsepedalen og træde speederpedalen ned for at opnå en hurtig acceleration.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

I tilfælde af et for lavt eller for højt motoromdrejningstal vil systemet reagere ved at vælge det mest passende gear.

Acceleration og overhalinger

- tråd speederpedalen langsomt ned for at opnå en progressiv acceleration af vognen,
- **for at opnå vognens maksimale ydelse (uanset automatisk eller manuel funktion) trædes speederpedalen hurtigt helt i bund, indtil et stramt punkt overskrides.**

Den hastighed, hvormed pedalen trædes i bund, bestemmer skift til det mest hensigtsmæssige gear indenfor vognens muligheder.

AUTOMATISK GEARKASSE (5/6)

Parkering

Når bilen holder stille.

- på flad vej, træk håndbremsen og sluk for tændingen.
- På skråninger kan du beholde det valgte gear ved at sætte gearvælgeren i position **D** eller i **R**, trække håndbremsen og slå tændingen fra.

Bemærk: Når tændingen er slået fra, ignoreres enhver bevægelse af gearstangen.



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (f.eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Lydsignal

Forlad aldrig vognen med motoren i gang og et gear i indgreb.

Bemærk

- Hvis føreren åbner sin dør for at stige ud af vognen, og positionen **N** ikke er aktivret, udsendes et lydsignal.
- Kontrollampen  tændes, hver gang det er nødvendigt at træde på bremsepedalen for at ændre positionen af den automatiske gearkasse.

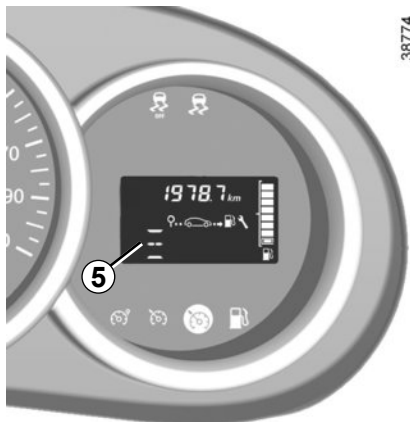


Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel ned ad bakke.
- **Når du kører på en glat vej** eller en vej med dårligt vejgreb, bør du, for at undgå hjulspin gå til manuel betjening **M** og vælge andet gear inden acceleration.

Under meget kolde forhold kan systemet forsinke gearskifte i den tid det tager motoren at opnå den rette temperatur.



Funktionsfejl

– Hvis kontrollampen **5** lyser på instrumentbrættets display under kørsel, angiver det en funktionsfejl.

Søg råd på et autoriseret værksted.

– Hvis kontrollampen **5** og den orange

kontrollampe  lyser samtidigt på instrumentbrættet under kørsel, skal du snarest muligt køre ind til en autoriseret forhandler, **men kør med moderat hastighed**.

Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Bugsering af vogn med Quickshift gearkasse

Hvis gearkassen er blokeret i et gear foretages følgende:

- Tilslut tændingen.
- Sæt i frigear.
- Kontroller, at du er i frigear.
- Slå tændingen fra.

Hvis gearkassen ikke kan bringes i frigear, må vognen bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

Bugsering skal altid ske med tændingen afbrudt.

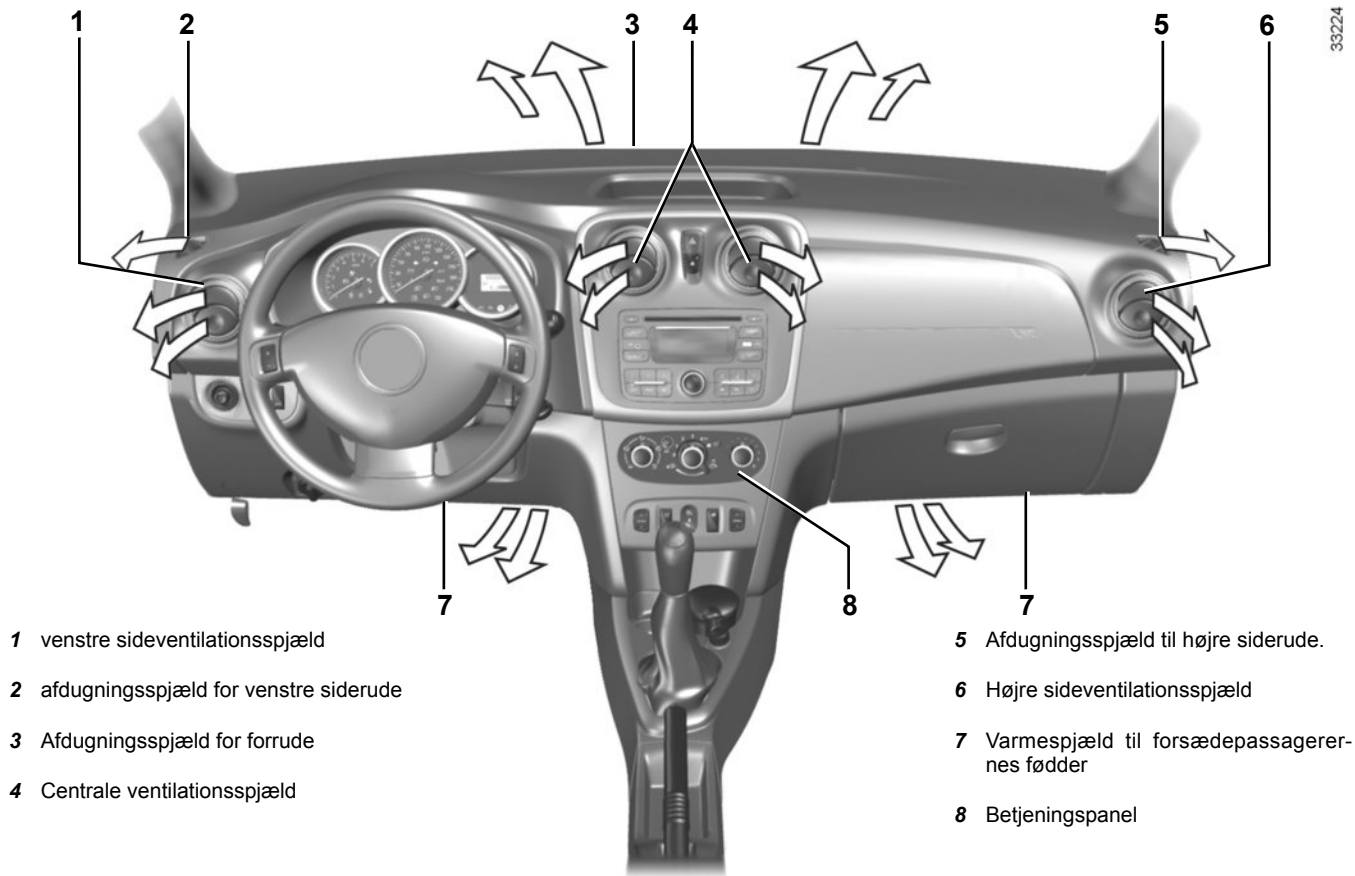


Kapitel 3: Komfort

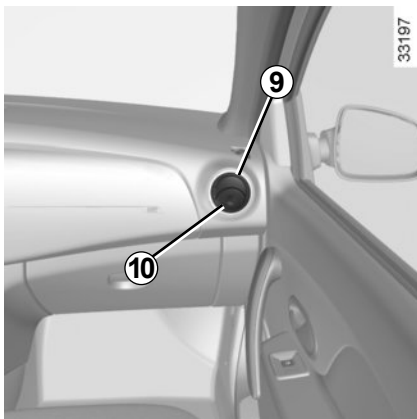
Ventilationsspjæld, luftudgange	3.2
Varme, Ventilation, Aircondition	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.7
Aircondition: Råd og vejledning om brugen	3.11
Elektrisk rudehejs	3.12
indvendig belysning	3.16
Solskærm, Støttehåndtag	3.17
Opbevaringsplads/Kabineindretning	3.18
Askebæger, cigartænder, strømuttag	3.22
Bageste nakkestøtter	3.23
Bagsæde: Funktioner	3.25
Bagagerum	3.26
Bagagerumsfaciliteter	3.27
Transport af bagage i bagagerummet	3.28
Transport af genstande: Bugsering, anhængertræk	3.29
Bagagerumsbakke	3.30
Bagageafdækning: Stationcar	3.31
Transport af genstande: bagagenet	3.32
Tagbøjler	3.34
Multimedieudstyr	3.35

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)

33224



VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



Luftmængde

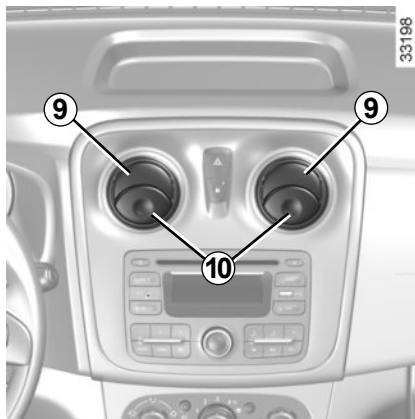
Ventilationsspjælds 9

For at åbne, trykkes på ventilationsspjældet (**10**-punktet) afhængigt af den ønskede åbning.

Ventilationsspjælds 11

Lukning: Flyt cursoren **12** eller **13** indad mod køretøjet over det hårde punkt.

Åbning: Flyt cursoren **12** eller **13** ud mod vognens yderside.



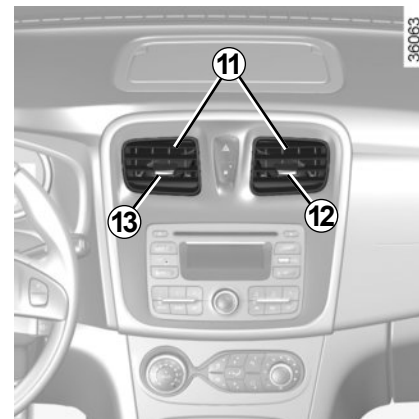
Luftfordeling

Ventilationsspjælds 9

Vip ventilationsspjældet **9**.

Ventilationsspjælds 11

Bevæg cursorerne **12** eller **13** til den ønskede position.

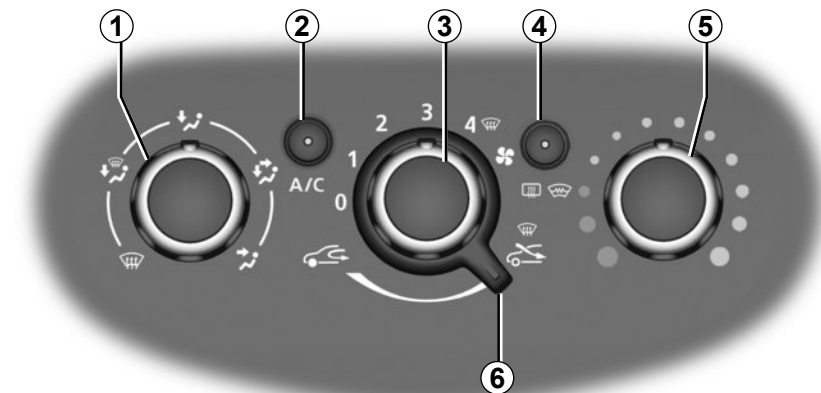


I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.



39808

Betjening

Tilstedeværelse af de forskellige betjeningsgreb afhænger af vognens udstyr.

- 1 Luftfordeling.
- 2 Start og stop af aircondition.
- 3 Regulering af ventilationshastigheden.
- 4 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 5 Regulering af lufttemperaturen.
- 6 Igangsætning af isolering af kabinen/re-cirkulation af luften.

Råd og vejledning om brugen: se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".

Afhængigt af model, så skal ventilations-systemet slås fra, når man forlader bilen, hvis indstillingen "Aktiver hver anden time" til fjenstartsfunktionen er slået til.

Læs venligst multimediaafsnittet i bilens instruktionsbog.

Regulering af lufttemperaturen

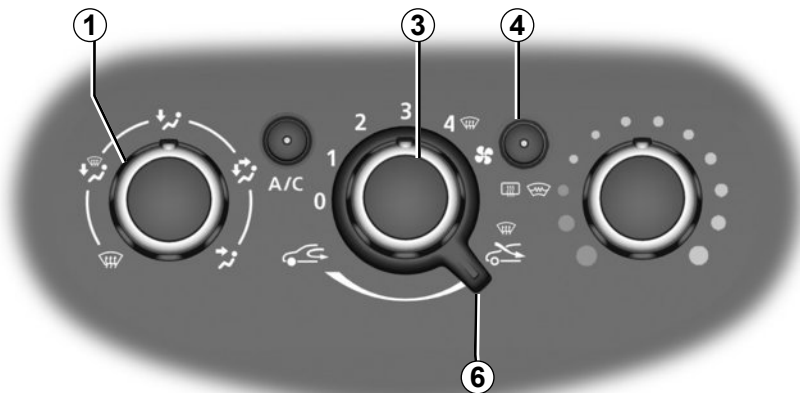
Drej knappen 5 til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Regulering af ventilationshastigheden

Flyt betjeningsgrebet 3 fra 0 til 4. Jo længere betjeningsgrebet flyttes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation. Hvis du ønsker at lukke åbningen helt og stoppe installationen, skal du sætte betjeningsgrebet 3 på 0.

Systemet standser: Luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

For lang tids brug af denne kontakt i position 0 kan medføre dugdannelse på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.



39808

Sådan sætter du den i tilstand for isolering af kabinen/ recirkulation af luften.

Sæt betjeningsgrebet **6** i position

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere sig fra udvendig luft (kørsel i forurenet område m.v.),
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tilfugning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (udeluft) ved at dreje kontaktarmen **6** til højre, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

Hurtig afdugning

Sæt betjeningerne **1**, **3** og **6** i positionerne



- luft udefra;
- Maksimal ventilation.
- afdugning.

Afdugningen fremskyndes ved anvendelse af aircondition-anlægget.



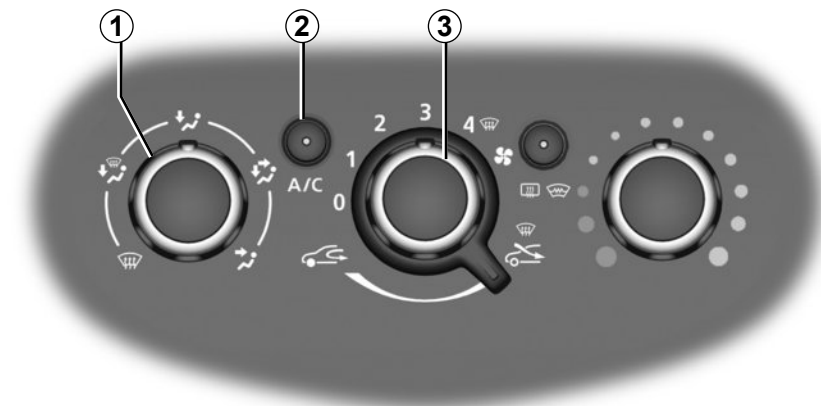
Elektrisk afrimning af forrude/afrimning af bagrude

Med **motoren i gang** trykkes på kontakten **4** (kontrollampen tændes på instrumentbrættet).

Afhængigt af køretøjet sikrer denne funktion afrimning/afdugning af bagruden, de elopvarmede sidespejle og forruden.

Afhængigt af modellen stoppes funktionen:

- automatisk efter et tidsrum, som er fastlagt af systemet (kontrollampen slukkes).
- ved igen at trykke på knappen **4** (kontrollampen slukkes).



39808

Fordeling af luften i kabinen

Drej kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene i instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod fødderne og ventilations-spjældene på instrumentbrættet.

For at lede luftstrømmen udelukkende mod vognbunden, skal du lukke luftspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilations-spjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.

Start og stop af airconditionanlægget

Tasten **2** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Den kan ikke startes, hvis betjeningen **3** står på 0.

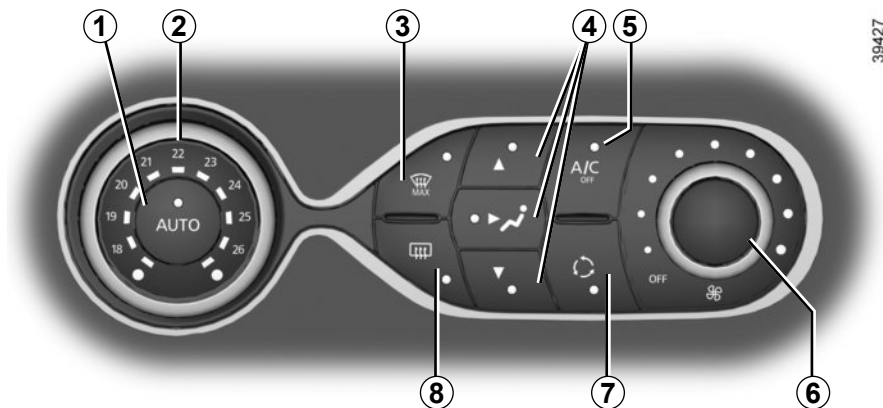
Klimaanlægget gør det muligt at:

- en sænkning af temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Ved meget lave udendørs temperaturer virker airconditionfunktionen ikke.

Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.

AUTOMATISK AIRCONDITION (1/4)



39427

Betjening (afhængigt af modellen)

1

- Automatisk funktion.
- Regulering af lufttemperaturen.
- Funktionen "klart udsyn".
- Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- Betjening af airconditionanlægget.
- Regulering af ventilationshastigheden.
- Luftrecirkulation.
- Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængigt af modellen, sidespejlene.

Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 1.

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på betjeningen 6 for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 2 til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

Bemærk: De ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme ("18°C" og "26°C").

AUTOMATISK AIRCONDITION (2/4)

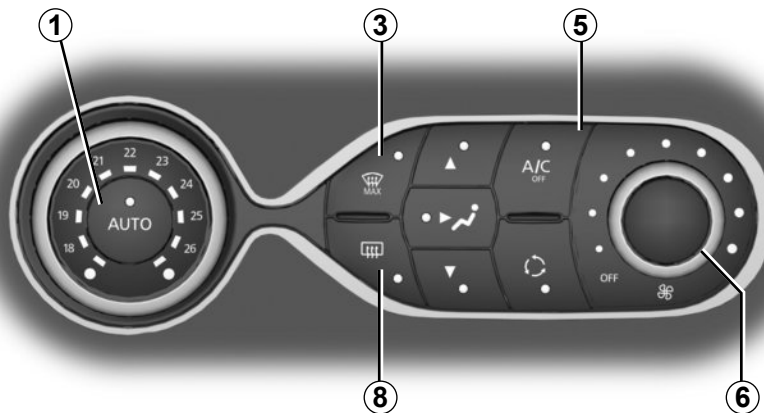
Funktionen ”klart udsyn”

Tryk på tasten **3**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder, at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **8** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

For at stoppe funktionen, trykkes på tasten **3** eller **1**, eller juster ventilationshastigheden ved at dreje på betjeningen **6**.



39427

Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **5** for at fremtvinge stop af aircondition, den integrerede kontrollampe lyser.

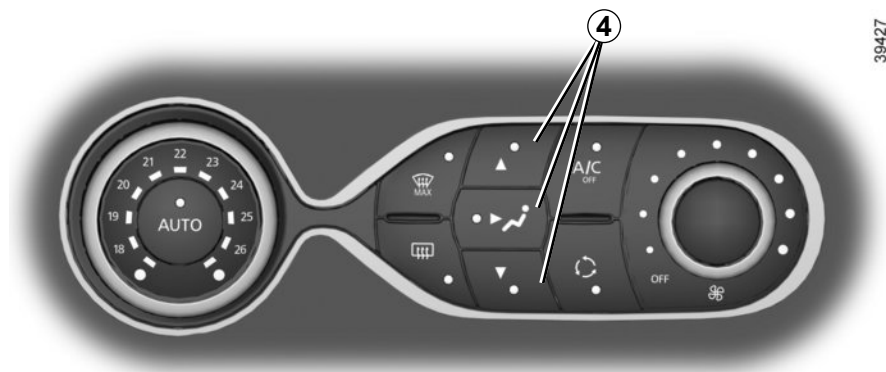
Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **8**, den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **8**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Nogle taster råder over en funktionskontrollampe, der angiver funktionens tilstand.

AUTOMATISK AIRCONDITION (3/4)



Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på en af tasterne 4. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Man kan kombinere to eller tre positioner på samme tid, ved tryk på to eller tre af tasterne 4.



Luftstrømmen fordeles mellem af-
dugningsdyserne ved sideruderne
foran og ved forruden.

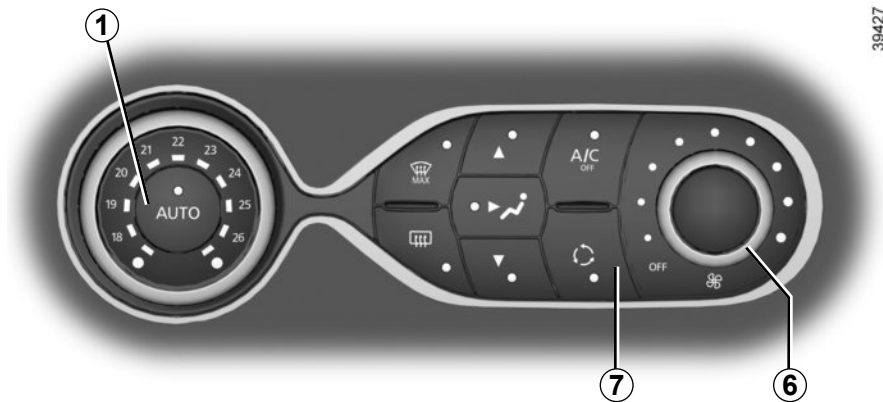


Luftstrømmen ledes hovedsageligt
mod ventilationsspjældene på in-
strumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt
mod passagerernes fødder.

AUTOMATISK AIRCONDITION (4/4)



Recirkulation (ingen friskluft til kabinen)

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt, i så tilfælde bekræftes det af kontrollampen på displayet 7.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

Bemærk:

- Under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.
- Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...).
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Manuel anvendelse

Tryk på tasten 7, den indbyggede kontrollampe tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten 7, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen 7.

Standstning af systemet

Drej betjeningen 6 på "OFF" for at stoppe systemet. For at starte drejes betjeningen 6 igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten 1.

AIRCONDITION: råd og vejledning om brugen

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når der anvendes aircondition, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længevarende brug af aircondition.

Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.



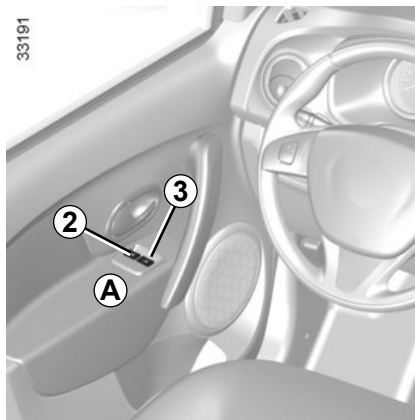
Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

RUDEHEJS (1/4)



Manuelt betjente ruder

Betjen håndsvinget **1** for at hæve eller sænke ruden til den ønskede højde.



El-betjent rudehejs foran

El-betjent rudehejs fungerer, når tændingen er slået til.

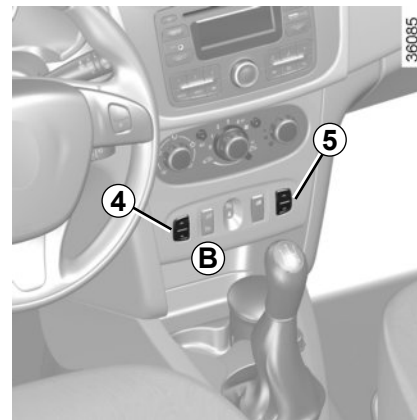
Fra førersædet

Kontakter i døren A

Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde.

2 til forruden i førersiden.

3 til passagersiden.



Kontakter på instrumentbrættet B

Tryk nederst på kontakten **4** eller **5** for at sænke ruden eller øverst på kontakten **4** eller **5** for at hæve ruden til ønsket højde.

4 til forruden i førersiden.

5 for passagersiden.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



Fra forreste passagersæde

Aktiver kontakten 6.

Impulsbetjent rudeoptræk

På modeller, som er udstyret hermed, tilføjes impulsbetjeningen til elrudeoptrækket, som beskrevet på de foregående sider.

Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

- **Tryk den pågældende kontakt kortvarigt helt i bund** for at sænke ruden helt.
- **Løft den pågældende kontakt kortvarigt helt op** for at hæve ruden helt.

Et tryk på kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden standser.

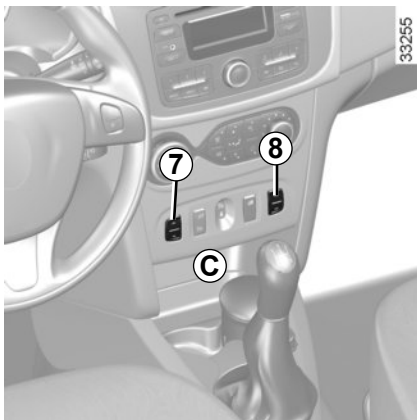
Bemærk: Hvis førerruden møder en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren eller lign.) vil ruden stoppe og derefter sænke sig et par centimeter.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.

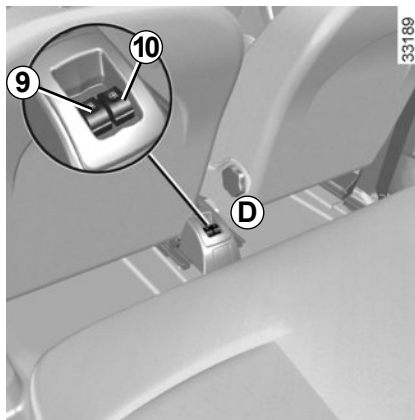
RUDEHEJS (3/4)



El-betjent rudehejs foran

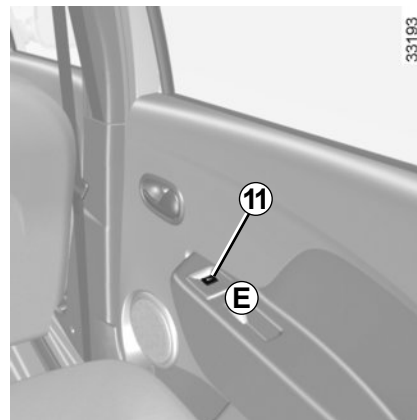
Kontakter på instrumentbrættet C

Med tændingen tilsluttet trykkes nederst på kontakten **7** eller **8** for at sænke ruden, eller øverst på kontakten **7** eller **8** for at hæve ruden til ønsket højde.



Kontakter ved bagsædet D

Med tændingen tilsluttet, trykkes på kontakten **9** eller **10** for at sænke ruden, eller kontakten **9** eller **10** løftes for at hæve ruden.



Kontakt til dør E

Aktiver kontakten **11**.

RUDEHEJS (4/4)



Låsning og åbning af bagrudeoptræk

Tryk øverst på kontakten **12** for at låse funktionen af bagrudehejs, eller nederst på kontakten **12** for at låse det op.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

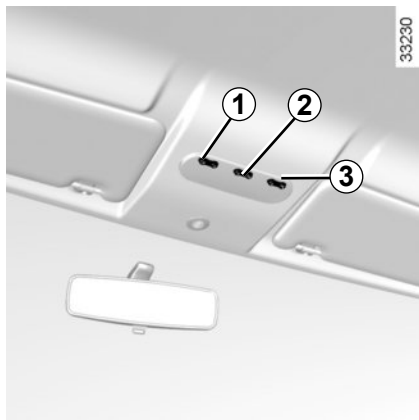
Føreren kan ved et tryk på kontakten **12** sikre, at der ikke kan foretages rudehejs.

Førerens ansvar

Efterlad aldrig nøglen i køretøjet, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING



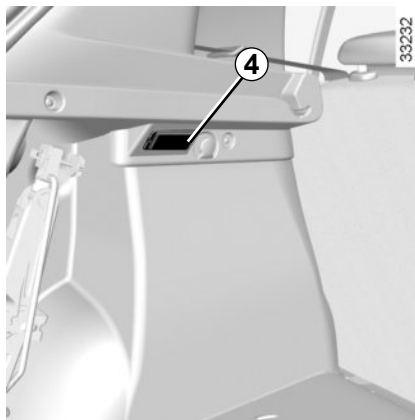
Indvendig belysning

Tryk på kontakten **2** for at få:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Lyset slukker først, når den pågældende dør er korrekt lukket, og efter et kort tidsrum.
- øjeblikkelig slukning.

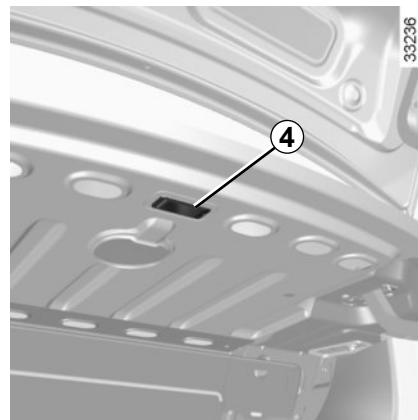
Læselamper

Afhængigt af modellen trykkes på kontakten **1** for føreren og på **3** for forsædepassageren.



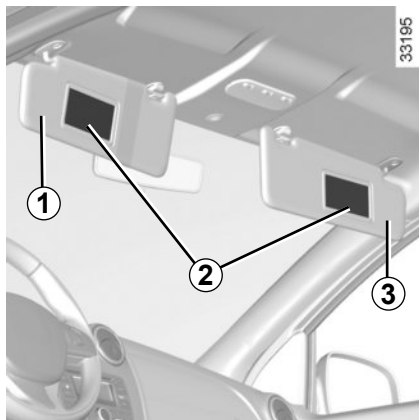
Bagagerumslys 4

Bagagerumslyset tænder, når bagklappen eller en af dørene åbnes



Ved oplåsning og åbning af døre eller bagklap tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.

SOLSKÆRM/STØTTEHÅNDTAG

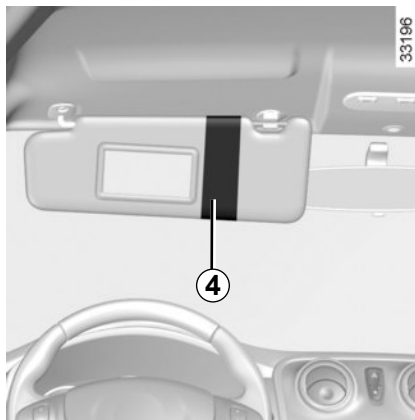


Forreste solskærme

Sænk solskærmen **1** eller **3** ned foran forruden eller clips den af, og drej den ned over sideruden.

Makeup-spejle 2

Afhængigt af køretøjet er solskærmene udstyret med et makeup-spejl.



Opbevaringsplads for solskærm 4

Heri kan anbringes motorvejsbilletter mv.

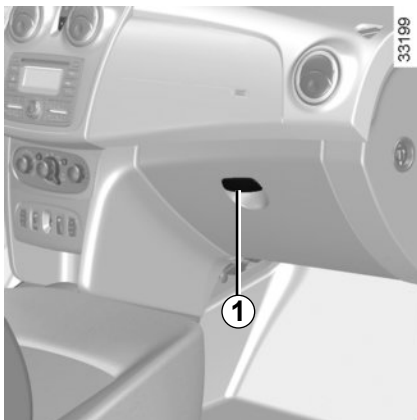


Støttehåndtag 5

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Brug den ikke til ind- og udstigning af vognen.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (1/4)



Handskerum

For at åbne trækkes i grebet **1**.



Opbevaringsrum i midterkonsollen **2** (eller plads til radio)



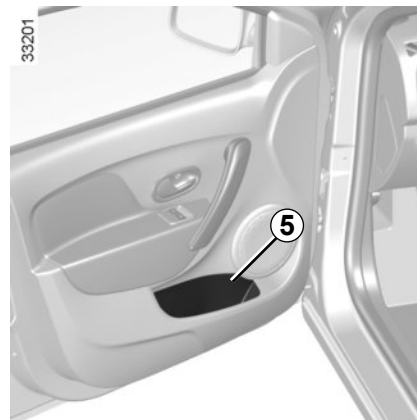
Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (2/4)



Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet 3

Når småtingsrummet har en klap, trykkes på knappen 4 for at åbne.

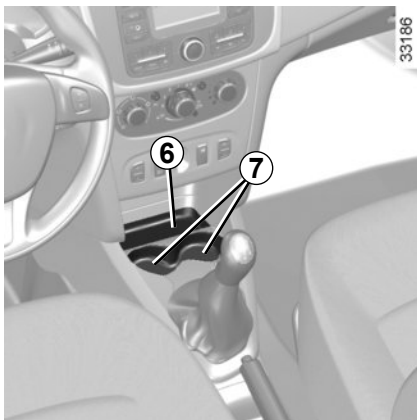


Opbevaringsrum i dør 5



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne, og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (3/4)

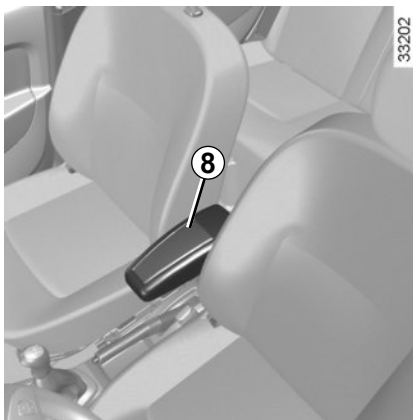


Småtingsrum 6

Placering af askebæger 7



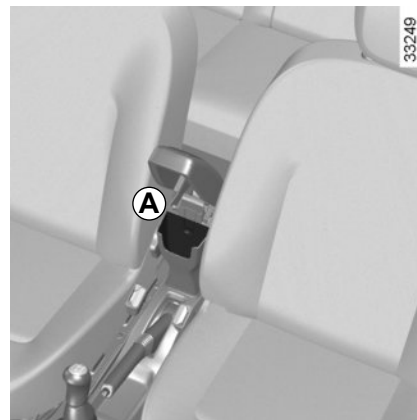
Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.



Midterarmrlæn 8

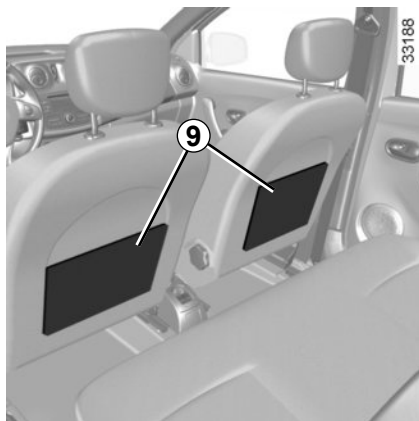


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne, og herved blokere for deres anvendelse.

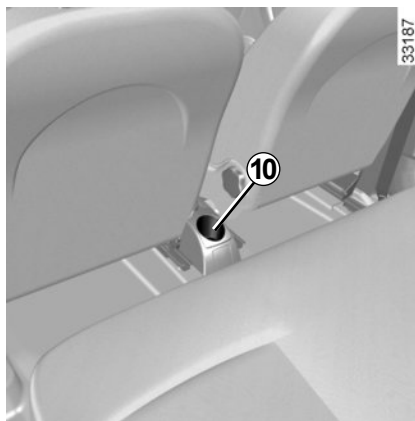


Opbevaringsrum i armlæn A

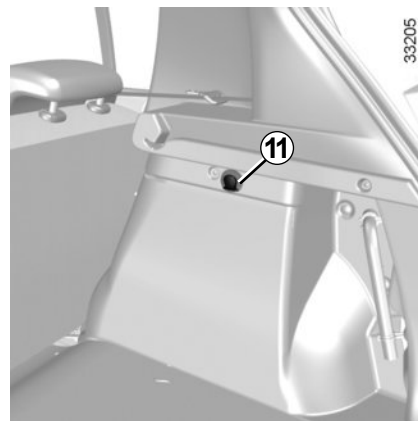
OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (4/4)



Kortlommer i forsæderne 9



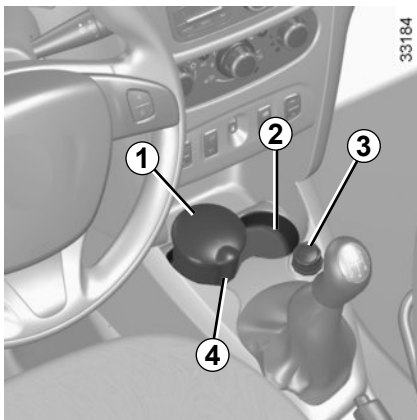
Plads til krus 10



Taskekroge 11

Maksimal vægt pr. krog: 5 kg.

ASKEBÆGER, CIGARTÆNDER, STRØMUDTAG



Askebæger 1

Det kan placeres i enten **2** eller **4**.

Løft låget for at åbne det.

For at tømme det, skal du trække enheden ud for at få askebægeret ud af beslaget.

Cigarettænder 3

Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen **3** ind. Når den er klar til brug, går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den ud.

Efter brug anbringes cigarettænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Strømuttag 3

Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.

Se afsnittet "Tilbehør" i kapitel 5.



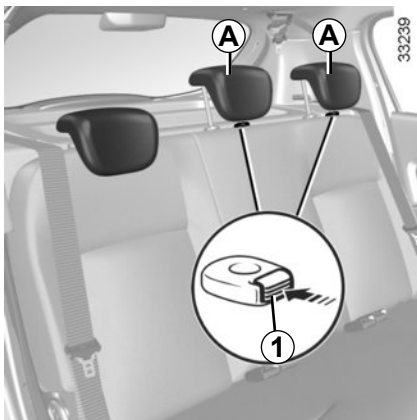
Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

BAGESTE NAKKESTØTTER

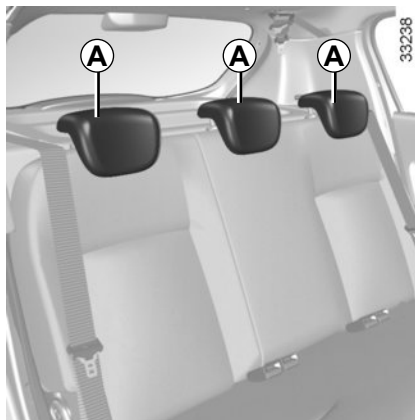


Placering af nakkestøtten A

Løft nakkestøtten op så højt som muligt, og sænk den så, indtil den blokeres.

Aftagning af nakkestøtten A

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **1** og tag nakkestøtten af.



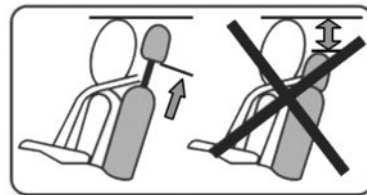
For at sætte nakkestøtten på plads igen A

Indfør stængerne i hullerne, tryk på knappen **1**, tryk nakkestøtten nedad og kontroller, at den er fastlåst.

Nakkestøttens A position ved nedklapning af sædet

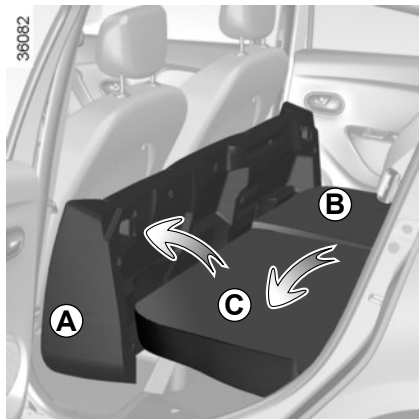
Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

Denne position af nakkestøtten må kun anvendes til opbevaring: den må ikke anvendes, når der sidder en passager.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

BAGSÆDE: Funktioner (1/2)

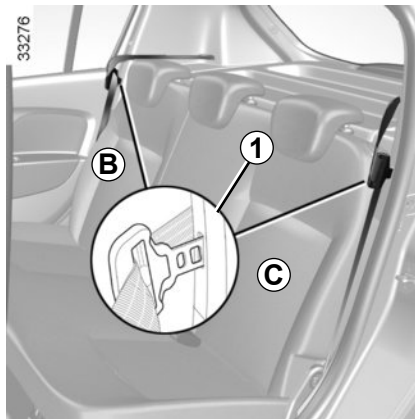


For at muliggøre transport af store genstande kan bagsædet og sæderyggen, afhængigt af køretøjet, lægges ned.

Nedklapning af sæde

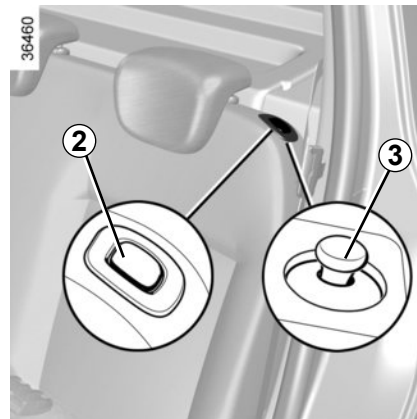
Vip sædet **A** mod forsæderne.

Uden at forcere den drejes sædebænken rundt om sin rotationsakse, således at nedsænkningen mod gulvet afbødes.



Når du vil slå ryglænet **B** eller **C** ned

- Isæt bagsædeselernes rigel i holderen **1**.
- Træk eller sænk nakkestøtterne helt tilbage (se afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3).
- Afhængigt af modellen trykkes der på knappen **2** eller løft remmen **3**.
- Sænk ryglænet.



Når du vil rette ryglænet **B** eller **C** op igen

- Løft ryglænet op.
- Kontroller at sædet er fastlåst.

Når du vil sætte sædet **A** tilbage

Genopretning af sædet foretages i modsat rækkefølge. **Kontrollér, at sædet er fastlåst.**



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og fungerer korrekt.



Ved håndtering af bagsædebænken skal du sikre dig at dens forankringspunkter er rene (de skal være fri for grus og klude eller andet, der kan genere fastlåsning af bagsædebænken).

BAGAGERUM



33271

Åbning

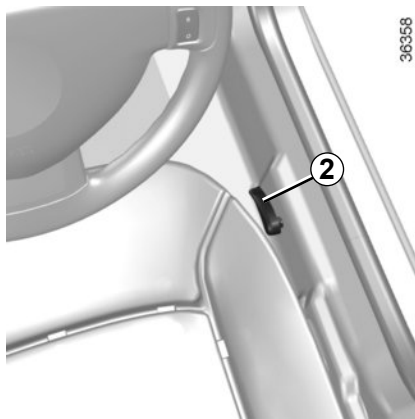
Elektrisk betjening

Med oplåste døre trykkes på knappen **1**, og bagklappen løftes.

Manuel betjening

Udefra

Sæt nøglen i bagklappens lås, drej den (afhængigt af køretøjet, tryk på knappen **1**), og løft bagklappen.



36358

Indefra

Træk i håndtaget **2**, og løft så bagklappen.



33234

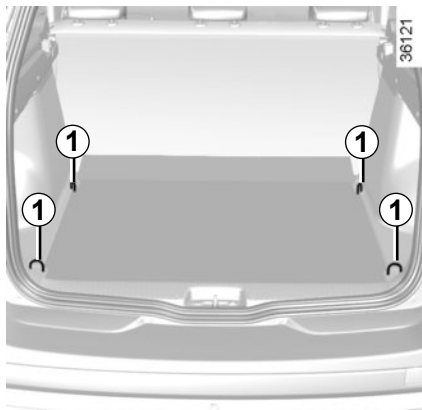
Lukning

Sænk bagklappen, og brug først det indvendige håndtag **3**, hvis køretøjet er udstyret dermed.



Fastgørelsen af enhver bæreeanordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreeanordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

OPBEVARING OG BAGAGERUMSFACILITETER



Forankringskroge

Forankringskroge **1**, der er placeret i hvert hjørne af bagagerummet, giver mulighed for at fastgøre lasten.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Benyt forankringskroge i vognbunden, når køretøjet er udstyret hermed. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (for eksempel **A**).
- Forsæderne, når bagsædernes ryglæn er slået ned. Der henvises til afsnittet "Bagsæde: Funktioner" i dette kapitel (for eksempel **B**).

A

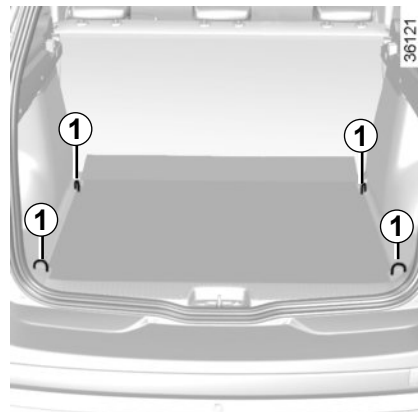


B



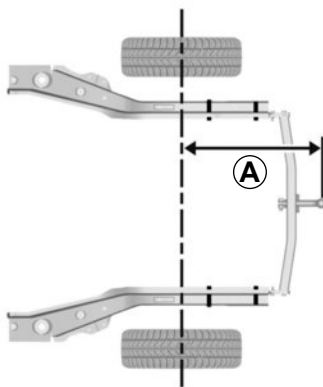
Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Bugsering, anhængertræk



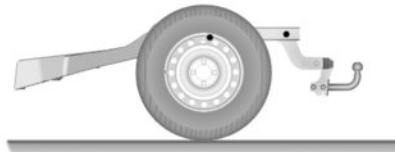
Model med fire døre **A = 1025 mm**

Model med fem døre **A = 781 mm**

Stationcar **A = 1170 mm**

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller en baglygte på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.



Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

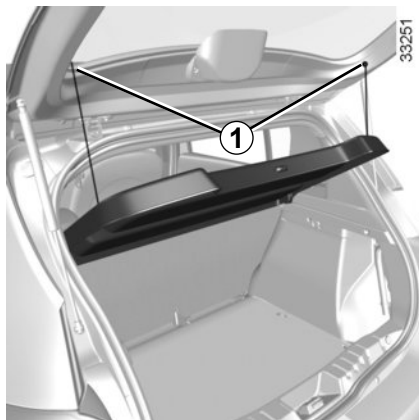
Maksimal vægt af anhængertræk:

- alle modeller undtagen stationcar: 18 kg
- stationcar: 20 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

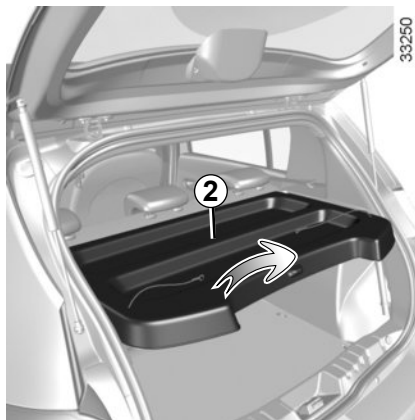
BAGHYLDE



Modeller med fem døre

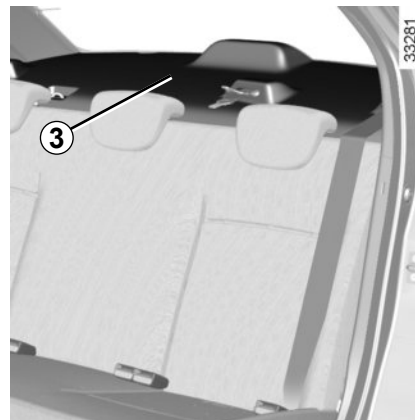
Afmontering

Afhaps de to snore **1** (på siden af bagklappen).



Løft hylden **2** en smule, og træk den bagud.

Montering af hylden foretages i omvendt rækkefølge.

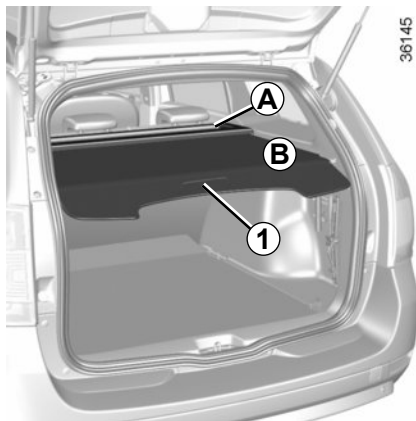


Modeller med fire døre



Undgå at stille noget på bagagerumsbakken **2** eller **3**, især tunge eller hårde genstande. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.

BAGAGEAFDÆKNING: Stationcar-model

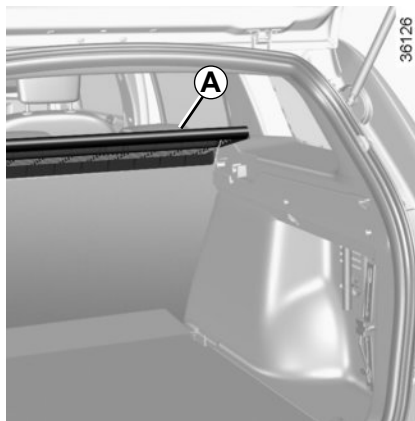


Den består af en stiv del (baghylden **A**) og en blød del **B**.

Sammenrulning af den bløde del **B**

Træk en smule i bagageafdækningen, ved hjælp af grebet **1**, for at frigøre den af holderne.

Før afdækningen helt tilbage.



Demontering af bagageafdækningen

For at fjerne den bløde oprullede **B** del, fjern da forsigtigt baghylden **A**, og træk den imod dig.

Gå frem i omvendt rækkefølge for at montere den igen.



Anbring ikke nogen genstande og slet ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Bagagenet (1/2)



Stationcar

Bagagenet A

På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

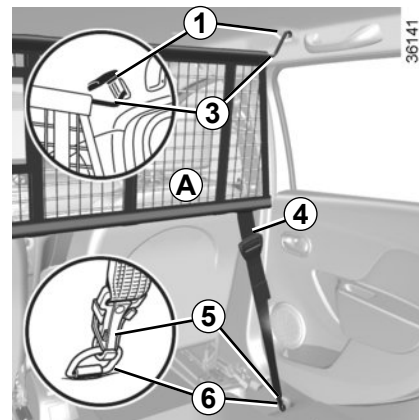
Det monteres bag fører- og passagersædet eller bagsædet.



Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- Løft afdækningen **1** ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del.
- Indfør den øverste stang i nettet **3** i forankringspunkterne;



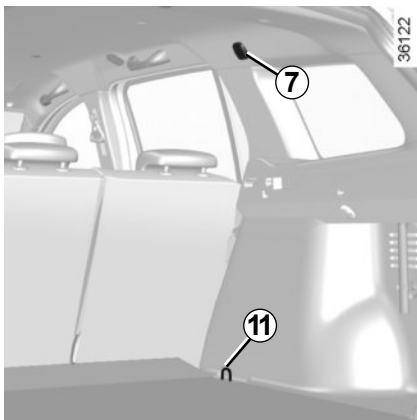
- Fjern det forudklippede område **2** fra måtten for at få adgang til nettets nedre **6** fastgørelse.
- Fastgør de to kroge **5** på gjordene **4** i nettet til forankringerne **6**.
- Regulér nettets gjord **4** således, at nettet er tilpas strammet ud.



Adskillelsesnet bør ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.

Risiko for kvæstelser.

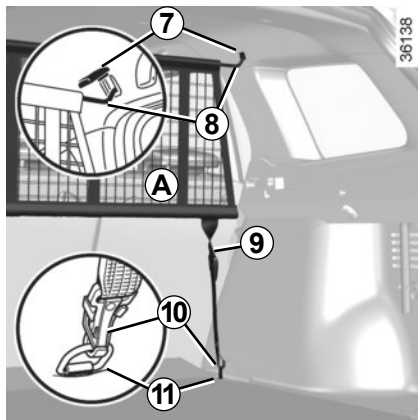
TRANSPORT AF GENSTANDE: Bagagenet (2/2)



Anbringelse af nettet A bag bagsædet

Inde i kabinen på hver side:

- Løft afdækningen 7 ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del.
- Indfør den øverste stang i nettet 8 i forankringspunkterne;



- Fastgør de to kroge 10 på gjordene 9 i nettet til forankringerne 11.
- Regulér nettets gjord 9 således, at nettet er tilpas strammet ud.



Adskillelsesnet bør ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.

Risiko for kvæstelser.

LANGSGÅENDE TAGBØJLER



Når køretøjet er udstyret hermed, kan du transportere bagage eller andre anordninger (cykel-, skiholder m.v.):

- På en tagbagagebærer.
- På tværgående tagbøjler fastgjort til langsgående tagbøjler 1.
- Direkte på langsgående tagbøjler.

Det er forbudt at montere langsgående tagbøjler på køretøjer, der ikke er udstyret hermed fra begyndelsen.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke. For montering og brug af tilbehør: se fabrikantens monteringsvejledning.

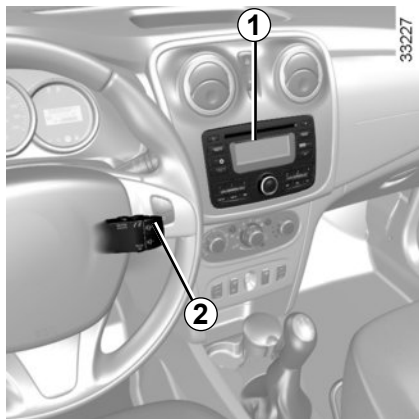
Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.



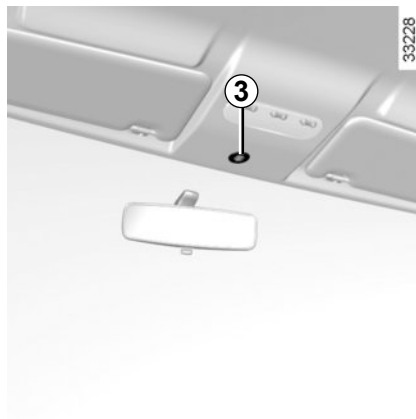
Fastgørelsen af enhver bærearordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bærearordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

MULTIMEDIEUDSTYR



Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Radio eller navigationssystem.
- 2 Kontakt under rattet;
- 3 Mikrofon.



Integreret håndfri telefonbetjening

For biler, der er udstyret hermed, bruges mikrofonen 3 og betjeningen under rattet 2.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



Anvendelse af mobiltelefon

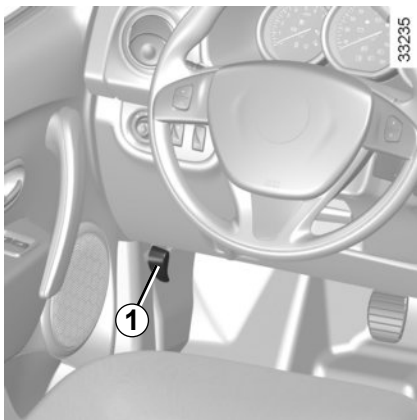
Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm.	4.2
Motoroliestand: Generelt.	4.4
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning.	4.5
Væskestand:	4.8
Bremsevæskestand.	4.8
Motorkølevæske	4.9
sprinklerbeholder.	4.9
Servostyringsvæske	4.11
Filtre.	4.11
Batteri:	4.12
Dæktryk	4.14
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.16
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.18

MOTORHJELM (1/2)



For at åbne trækkes i grebet **1**.

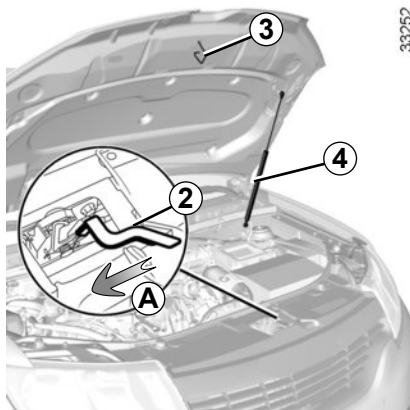
Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

For at låse den op løftes motorhjelm let, og tappen **2** skubbes i pilens retning **A** for at frigøre kroen **3**.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylinderen **4**.

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Herved lukker den helt i ved egen vægt.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Ved indgreb under motorhjelm bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Undgå at læne dig mod motorhjelm: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelm.

MOTORHJELM (2/2)



Funktionen fjernopstart af motoren eller dens programmering må aldrig aktiveres, før motorhjelmens åbnes, eller når den er åben.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.



Kontrollér herefter, at motorhjelmens er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude, mv.).



Kontroller, at du ikke glemmer noget (klude, værktøj mv.) efter arbejde i motorrummet.

Dette kan beskadige motoren eller medføre brand.



Hvis der sker en påkørsel – selv mindre – på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelt

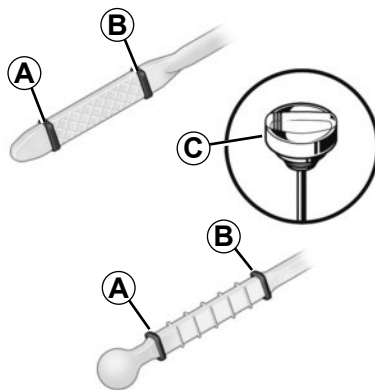
En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



31613

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

- tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

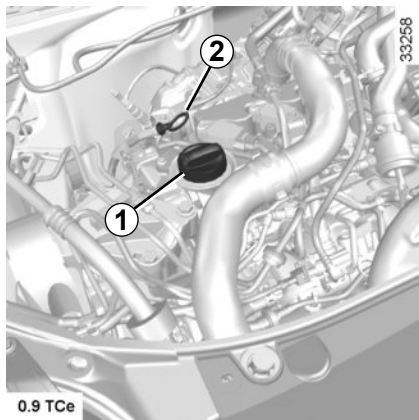


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

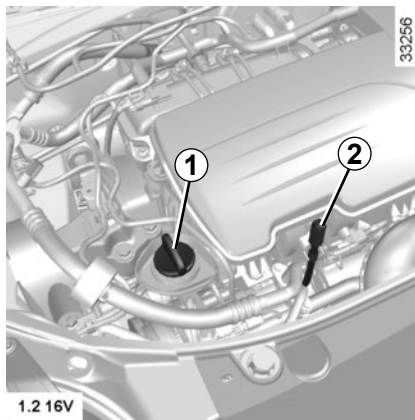
Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der straks rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

OLIESTAND I MOTOR: Efterfyldning, påfyldning (1/3)



Efterfyldning/påfyldning

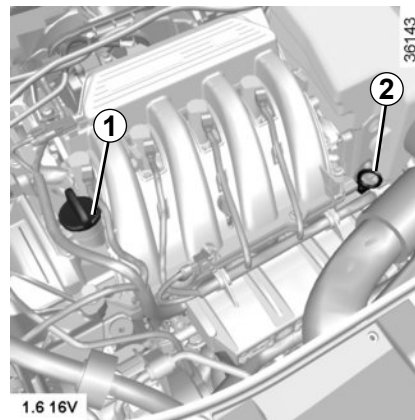
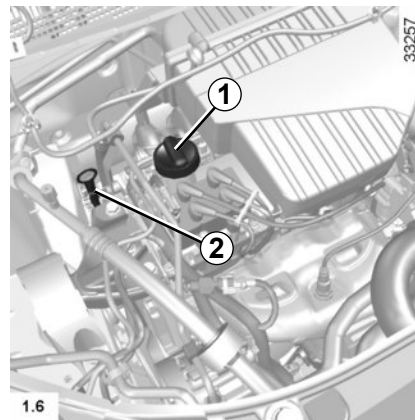
Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).



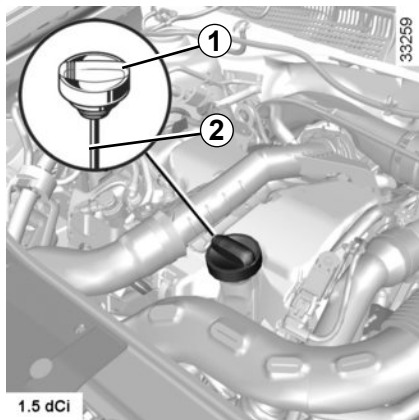
- Skru dækslet **1** af;
- Efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).
- Vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret.
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

Overskrid ikke "**maxi**"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



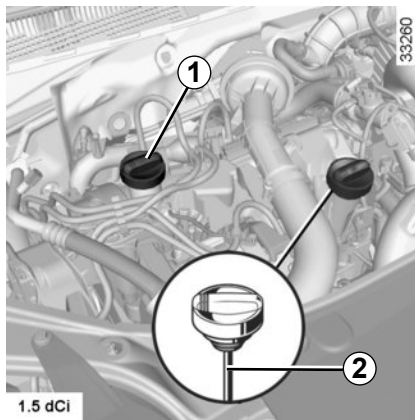
OLIESTAND I MOTOR: Efterfyldning, påfyldning (2/3)



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

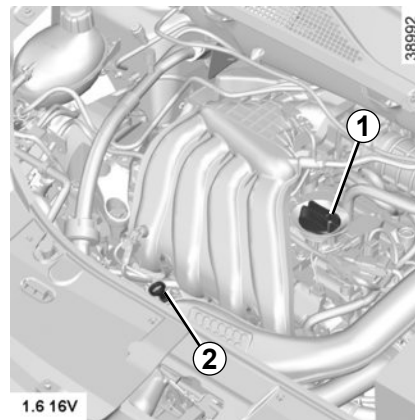
For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



- Skru dækslet **1** af;
- Efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).
- Vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret.
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal målerhætten drejes helt på.

Overskrid ikke "**maxi**"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der straks rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

OLIESTAND I MOTOR: Efterfyldning, påfyldning (3/3)

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorturmet.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.



Overskridelse af maksimal oliestand

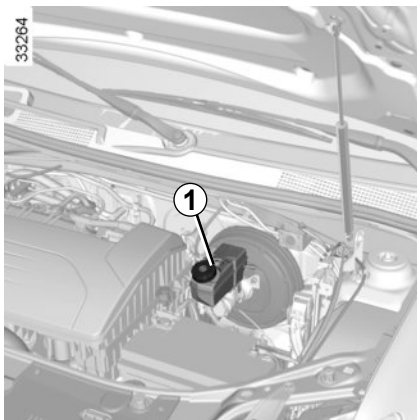
Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der straks rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.



Påfyldning af olie: Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af olietænk på motorens varme dele.

VÆSKESTANDE (1/4)



Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Væskestand

Niveauet falder normalt i takt med slitage af bremsebelægningerne, men det må aldrig komme under advarselsniveauet **"MINI"**, der er angivet på bremsevæskeglasset **1**.

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må der kun anvendes en bremsevæske, der er godkendt af vores tekniske afdeling og taget fra en tillukket dunk.

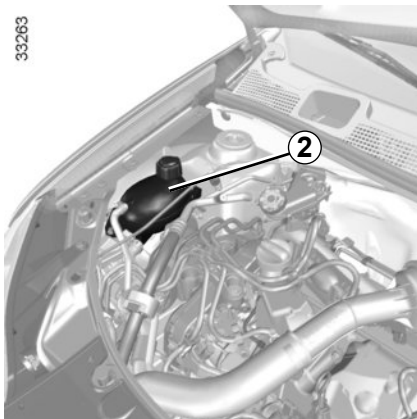
Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se bilens servicehæfte.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

VÆSKESTANDE (2/4)



Kølevæske

Når motoren er slukket, og bilen holder på et plant underlag, skal niveauet **med kold motor** ligge mellem afmærkningen "MINI" og "MAXI", der er angivet på måleglasset 2.

Efterfyldning skal foretages **med kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølersystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.



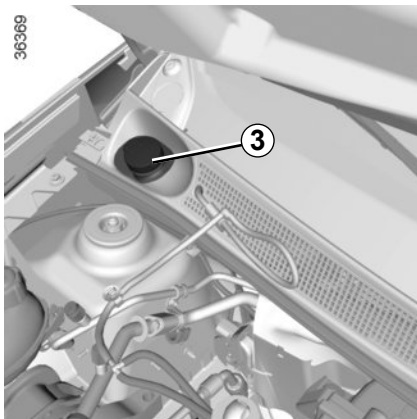
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst.

Risiko for kvæstelser.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (3/4)



Sprinklere

Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes dækslet 3. Fyld op, indtil væskniveauet er synligt, og sæt dækslet på igen.

Denne beholder forsyner vinduesvaskerne for og bag, hvis køretøjet er udstyret dermed.

Væske: Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyser: Brug en nål eller lignende for at justere højden af forrudens sprinklerdyser.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

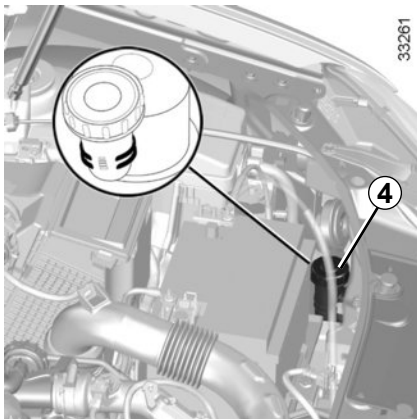
Risiko for kvæstelser.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE (4/4)/FILTRE



Servostyringsvæske 4 eller 5

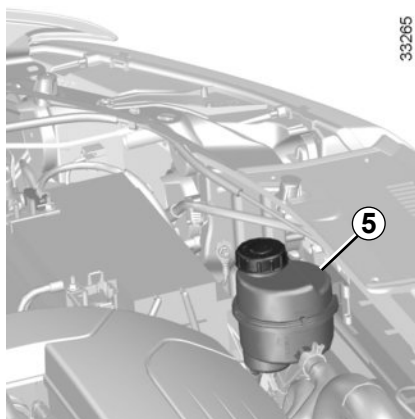
Når tanken er synlig

Væskestand: For at opnå et korrekt niveau **ved kold motor** med motoren slukket og på en plan overflade skal væskestanden være synlig mellem markeringerne "MINI" og "MAXI" på tanken **4** eller **5**.

Der henvises til en forhandler af mærket for vedligeholdelse af servostyring.

Øvrige tilfælde

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Hvis du kan mærke en forskel i servostyringens virkning, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne Se forskrifterne i vognens servicehæfte.



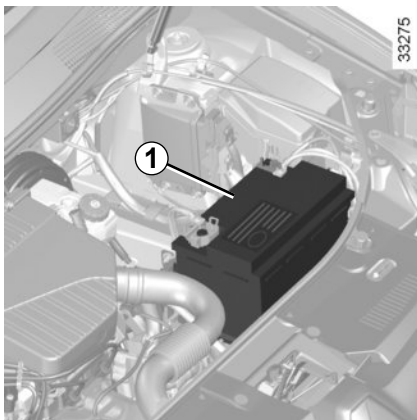
Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI (1/2)



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.
Du må ikke åbne det eller tilføje væske.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.



Da batteriet er **af speciel konstruktion** (det omfatter en slange til bortledning af korrosionsskabende og eksplosive gasser), skal det i tilfælde af udskiftning erstattes af et batteri, som muliggør tilslutning af denne slange. Søg råd på et autoriseret værksted.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

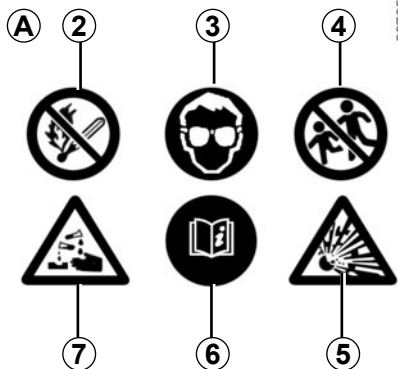
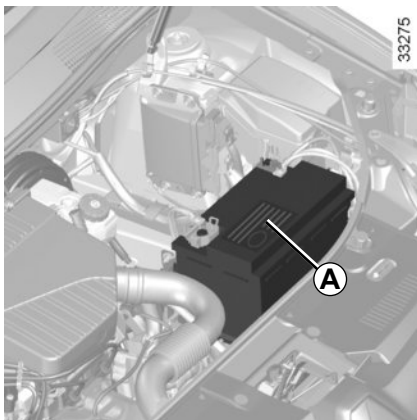
Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugere (radio...) med motoren slukket...

Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.

BATTERI (2/2)



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt;
- 3 Anvend beskyttelsesbriller;
- 4 Hold på afstand af børn;
- 5 Eksplosive materialer;
- 6 Se brugsanvisningen;
- 7 Korroderende materialer.



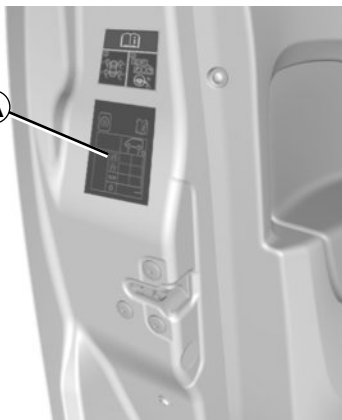
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

DÆKTRYK (1/2)

39768

A



Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

Ved kørsel med fuld last (Maksimal tilladt vægt under belastning) **og med anhænger**

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.



A



41108

B			
	C	D	E
	C	D	E
	ECO	D	E
	o	F 	

B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: tiltænkt kørehastighed.

ECO: angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.

D: dæktryk foran.

E: dæktryk bagpå.

F: dæktryk på reservehjulet.

DÆKTRYK (2/2)

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder

Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du ikke bør gøre

Udfør ikke affedtning eller rensning af me- kaniske komponenter (f.eks. motorrum- met), undervognen, områder med hængsler (f.eks. dørinderside) og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) vha. højtryk- rensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service. Der kan herved opstå risiko for rustdannelser eller funktionsfejl.

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
 - Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
 - **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
- Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du ikke bør gøre

- Anvendelse af produkter på basis af voks (polering).
- Gnide intensivt.
- Køre bilen i vaskahal.
- Vaske bilen med højtryksrensere.
- Sætte selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape. Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opslug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks.: instrumentbræt, ur, udvendig tem- peraturmåler, radiodisplay, multimedie eller multifunktionsdisplay osv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.

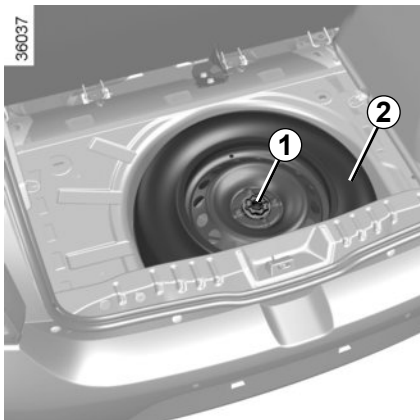


Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.



Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering, reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.4
Værktøj	5.7
Hjulkapsler - følge.	5.9
Udskiftning af hjul	5.10
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.12
Forlygter: udskiftning af pærer.	5.15
Tågelygter: udskiftning af pærer	5.17
Bag- og sidelygter: Udskiftning af pærer	5.18
Indendørs belysning: udskiftning af pærer	5.25
Sikringer	5.27
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier.	5.32
Batteri:	5.33
Vinduesviskerblade	5.35
Bugsering: nødhjælp	5.36
Montering af autoradio.	5.38
Tilbehør	5.39
Funktionsfejl	5.40



I tilfælde af punktering råder du over følgende, afhængigt af modellen:

Et reservehjul eller et sæt til oppumpning af dæk (se de følgende sider).

Reservehjul

Er anbragt i bagagerummet.

Det udtages således:

- Åbn bagagerummet.
- Fjern bagageafdækningen eller foldningen i den yderste position, afhængigt af køretøjet.
- Løft bagagerumsmåtten op i vertikal position, så den hviler opad bagsædets ryglæn eller den sammenfoldede bagageafdækning, i tilfælde af, at køretøjet er udstyret med en sådan.
- Afskru den midterste holder **1**.
- tag nødhjulet ud **2**.

Bemærk: Sørg for at reservehjulet eller det punkterede hjul samt hjulrummet altid er på rette plads, så det sikres, bagagerumstæppet ligger fast.

Når du har lagt bagagerumsmåtten ned igen, skal du sørge for, at den er placeret korrekt i fastgørelsesenderne for ikke at ødelægge den (i tilfælde af, at køretøjet er udstyret med disse).

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser.

Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

– Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.

- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket skal kontrolleres.
- Displayet på instrumentbrættet viser kontrollampen , der blinker i flere sekunder og derefter lyser konstant.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

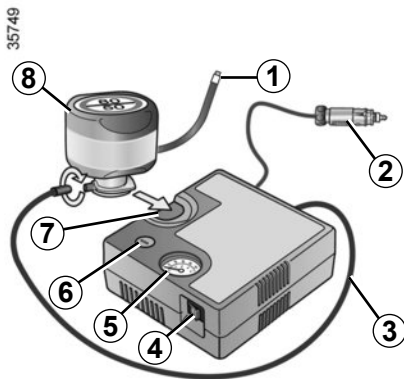
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/3)



Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

For alle køretøjer med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- Rul slangen ud fra flasken.
- Tilslut slangen **3** fra kompressoren til flaskeåbningen **8**.
- Afhængigt af køretøjet, tilsluttes eller skrues flasken **8** på kompressoren ud for mærket **7** på flasken.
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens **1** oppumpningsmundstykke.
- Afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømuttag;
- Endestykket **2** skal tilsluttes et stik til tilbehør i køretøjet.
- Tryk på kontakten **4** for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **5**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **5** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: For at øge trykket, fortsættes oppumpning med sættet, for at sænke det, trykkes på knappen **6**.

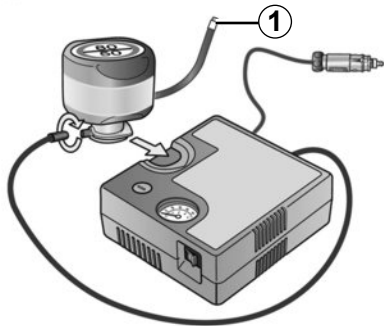
Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/3)

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **1** langsomt af, så projektion af produktet undgås, og læg flasken i en plastemballage, så det undgås, at produktet løber ud.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

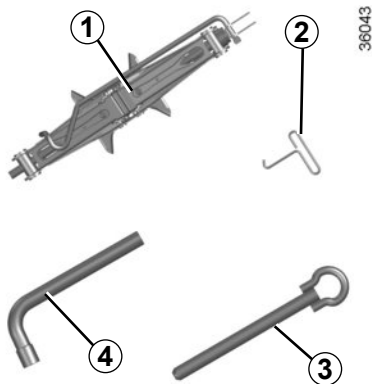
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

VÆRKTØJ (1/2)



Adgang til værktøjet

Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af bilen.

Donkraft 1

For at bruge donkraften skal møtrikken **5** skrues af. Når donkraften igen skal anbringes, skal den være klappet helt sammen. Spænd møtrikken **5** for at fastgøre donkraften.

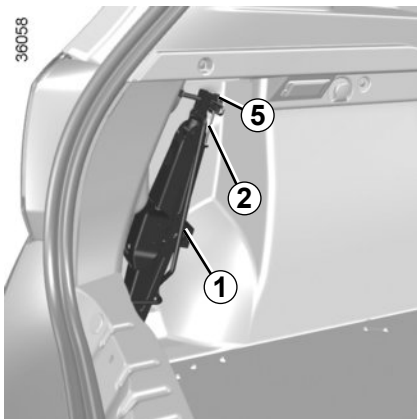


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser.

Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet.

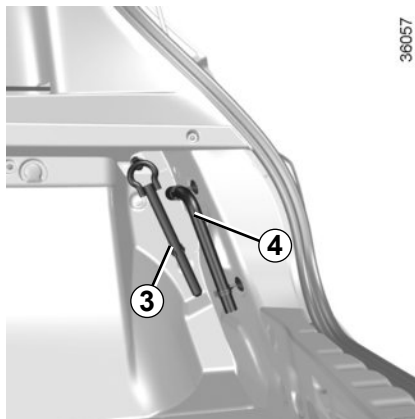
Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

VÆRKTØJ (2/2)



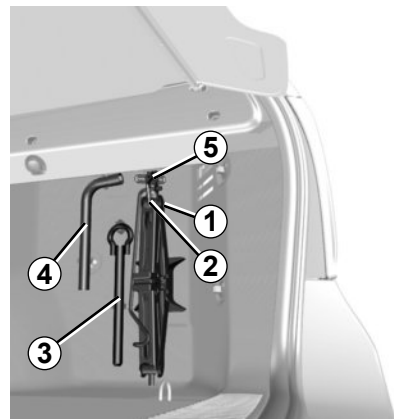
Navkapselnøgle 2

Anvendes til afmontering af navkapsler.



Bugseringskrog 3

Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.



Hjulnøgle 4

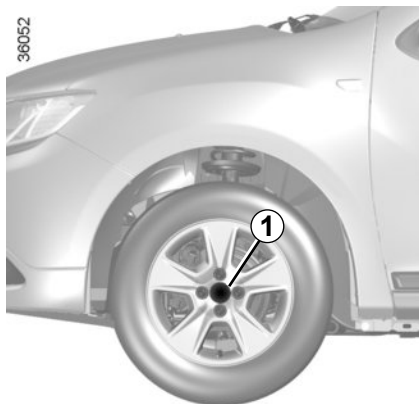
Giver mulighed for blokering/afblokering af hjulenes skruer.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser.

Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

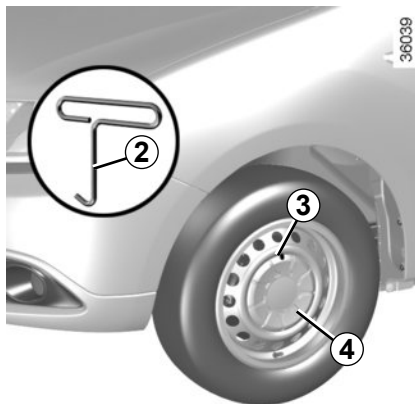
HJULKAPSLER – FÆLGE



Midterhjul kapsel med synlige hjulbolte

(for eksempel hjulkapsel 1)

Afgangen til skrueene er direkte.

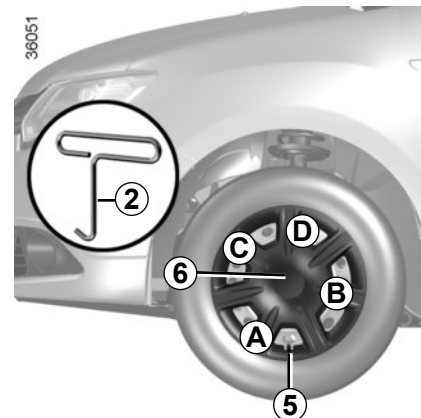


Midterhjul kapsel med skjulte hjulbolte

(for eksempel hjulkapsel 4)

Afmontér den vha. hjulkapselnøglen 2, ved at indføre nøglen i rummet 3, der er beregnet til dette.

For at montere den igen skal den orienteres iht. fælgen og klipses på.



Hjulkapsel med skjulte hjulbolte

(for eksempel hjulkapsel 6)

Afmontér den vha. hjulkapselnøglen 2, ved at indføre nøglen i ventilrummet 5.

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen 5. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen A, derefter B og C, og slutter af med siden modsat ventilen D.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: der henvises til etiketten, der sidder på reservehjulet. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

HJULSKIFT (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted.

Træk håndbremsen, og sæt vognen i gear (første eller bagegear).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **3**. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Anbring donkraften **4** vandret. Hovedet **skal** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning **1**, der sidder tættest på det pågældende hjul, der er angivet med en pil **2**.

Spænd først donkraften **4** med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

HJULSKIFT (2/2)

Afskru hjulboltene, og afmonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og drej det for at anbringe det ud for hullerne til hjulboltene.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.

Tyverisikringsskruer

Hvis du bruger låsebolte, skal du se på tegningen, der er indgraveret i navkapslen for at placere skruen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt. Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres i deres holdere: risiko for kvæstelser. Hvis boltene leveres sammen med reservehjulet, er det bydende nødvendigt, at de bruges, og at de kun bruges til reservehjulet. Se etiketten på reservehjulet. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

Sikkerhed for dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk der er godkendt af vor tekniske service er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**; det er **da** nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres.

Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér det mindst en gang om måneden og inden en længere køretur (se etiketten på førerdørens kant).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis det ikke er muligt at måle dæktrykket ved **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2 til 0,3 bar** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og for at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulsift" i kapitel 5.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres på et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at bilens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver ”tungt”;
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

Der kan kun anvendes snekæder, der er specielt beregnet til vognen. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på alle fire hjul.

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

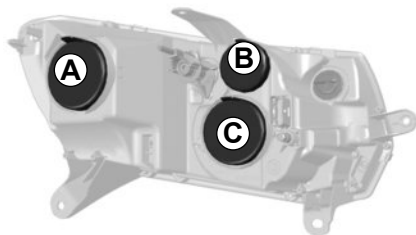
Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

I alle spørgsmål om vinterkørsel tilrådes det at kontakte et autoriseret værksted, som vil kunne rådgive om, hvilket udstyr der er bedst egnet til bilen.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/2)



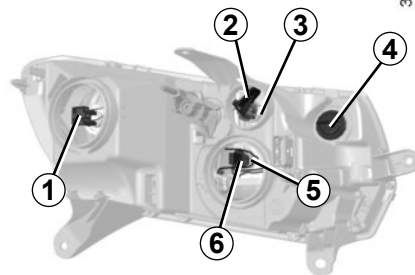
Du kan udskrifte de pærer, der beskrives herefter. Vi anbefaler dog, at du får dem udskiftet på et autoriseret værksted, hvis det forekommer svært.

Nærllys

Aftag dækslet **A**.

Vip fatningen **1** for at afklipse den, og udskift pæren.

Pærtype: H7.



Fjernlys

Aftag dækslet **C**.

Aftag stikket fra pæren **6**.

Frigør fjederen **5**, og tag pæren ud.

Pærtype: H1. Der skal **altid** anvendes anti-UV-pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

Inden pæren demonteres kontrolleres positionen for derved at kunne anbringe den nye pære korrekt i fatningen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

Kørelys/forreste positionslys

Aftag dækslet **B**.

Drej fatningen en kvart omgang **3** ved hjælp af remmen **2** for at få adgang til pæren.

Pærtype: W21/5W.

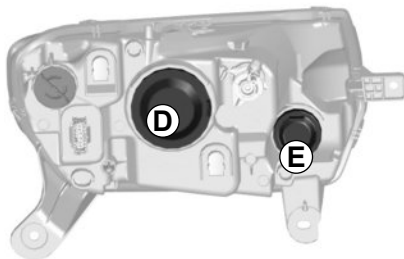
Blinklys

Drej fatningen **4** en kvart omgang for at komme til pæren.

Pærtype: PY21W.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/2)



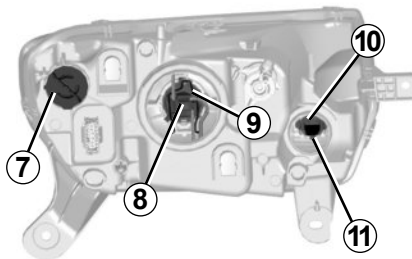
Fjernlys, nærllys

Aftag dækslet **D**.

Aftag stikket fra pæren **8**.

Frigør fjederen **9**, og tag pæren ud.

Pæretype: H4 anti U.V. (se indrammet tekst).



Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Inden pæren demonteres kontrolleres positionen for derved at kunne anbringe den nye pære korrekt i fatningen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

Kørelys/forreste positionslys

Fjern dækslet **E**, og tag pæren **10** ud ved hjælp af remmen **11**.

Pæretype: W21/5W LL.

Blinklys

Drej fatningen **7** en kvart omgang for at komme til pæren.

Pæretype: PY21W.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

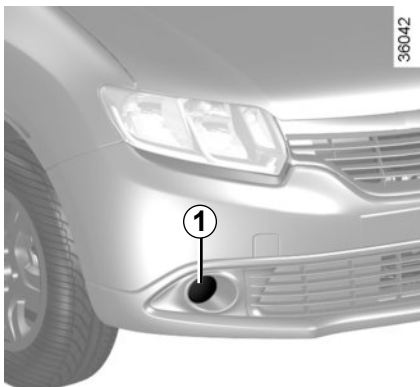
Risiko for kvæstelser.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

TÅGELYGTER: udskiftning af pærer



Forreste tågelygter 1

Forhør dig på et autoriseret værksted.

Pæretype: H16LL.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

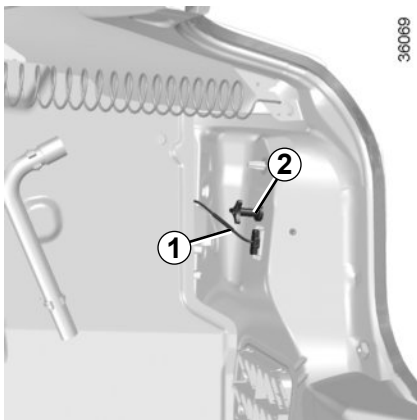


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

BAGLYGTER OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (1/7)

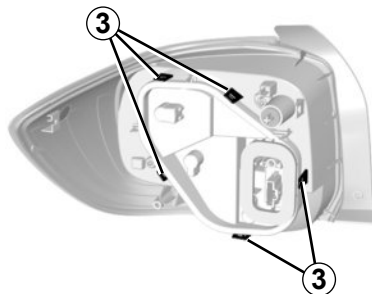


Modeller med fire døre

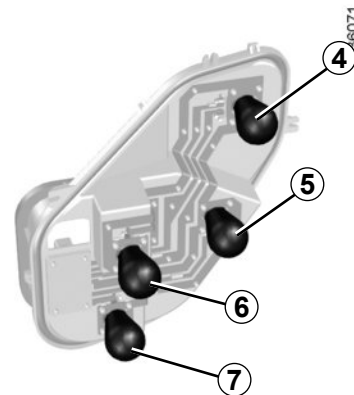
Positions/stoplys, blinklys og tågebaglygter

Læg mærke til placeringen af ledningsnettet **1**, før du demonterer det for derved at kunne anbringe det korrekt, når du monterer det igen.

Aftag skruen **2**, og frigør baglygtehuset udefra.



Løsn fatningerne ved palerne **3**.



4 Positions- og stoplys

Pæretype **4**: P21/5W.

5 Blinklys

Pæretype **5**: PY21W.

6 Baklygter

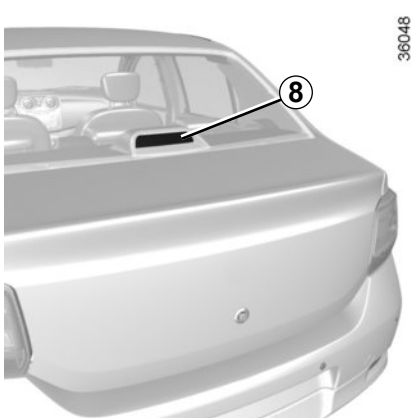
Pæretype **6**: P21W.

7 Tågelygte

Pæretype **7**: P21W.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.

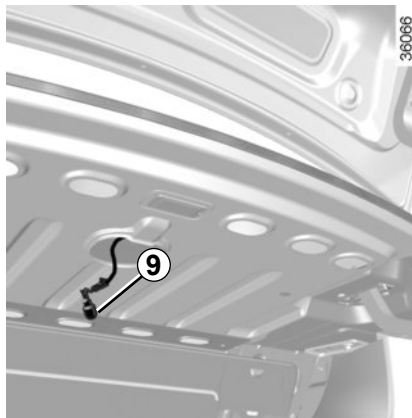
BAGLYGTER OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (2/7)



Modeller med fire døre (fortsat)

Tredje stoplys 8

Der er adgang til den tredje stoplygte 8 fra bagagerummet.



Drej fatningen 9 en kvart omgang, aftag den og tag pæren ud.

Pæretype: P 21 W.

Montering

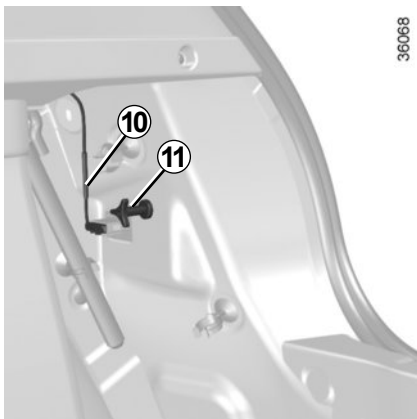
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAGLYGTER OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (3/7)

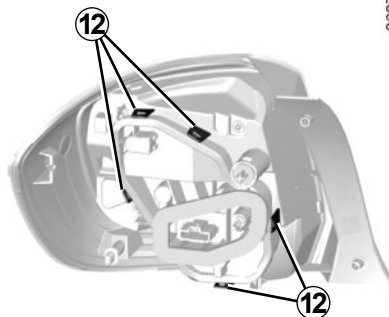


Modeller med fem døre

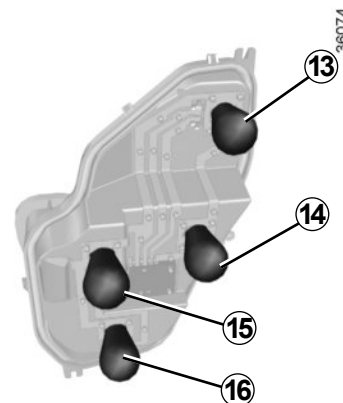
Positions/stoplys, blinklys og tågebaglygter

Læg mærke til placeringen af ledningsnettet **10**, før du demonterer det for derved at kunne anbringe det korrekt, når du monterer det igen.

Aftag skruen **11**, og frigør baglygtehuset udefra.



Løsn fatningerne ved palerne **12**.



13 Positions- og stoplys

Pæretype 13: P21/5W.

14 Blinklys

Pæretype 14: PY21W.

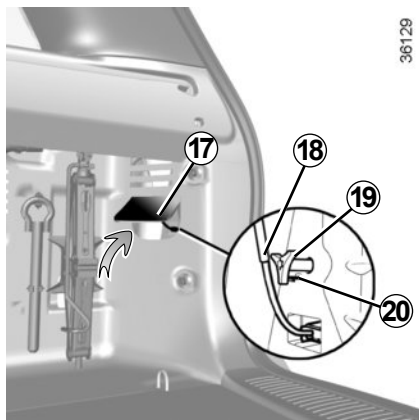
15 Baklygter

Pæretype 15: P21W.

16 Tågelygte

Pæretype 16: P21W.

BAGLYGTER OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (4/7)

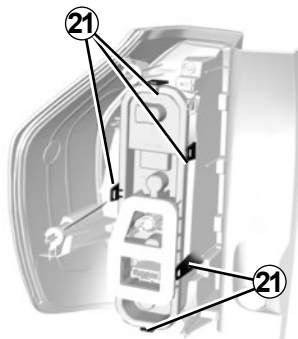


Stationcar

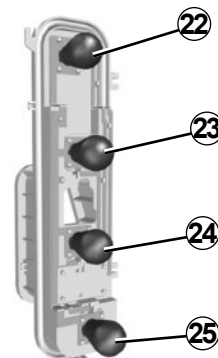
Positions/stoplys, blinklys og tågebaglygter

Løft måtten **17**. Læg mærke til placeringen af ledningsnettet **18**, før du demonterer det for derved at kunne anbringe det korrekt, når du monterer det igen.

Fjern skruen **19**, tryk på tappen **20**, og frigør lygtehuset udefra.



Løsn fatningerne ved palerne **21**.



22 Positions- og stoplys

Pæretype **21** : P21/5W.

23 Blinklys

Pæretype **22** : PY21W.

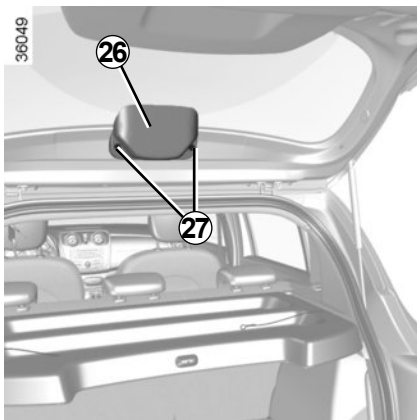
24 Baglygter

Pæretype **23** : P21W.

25 Tågelygte

Pæretype **24** : P21W.

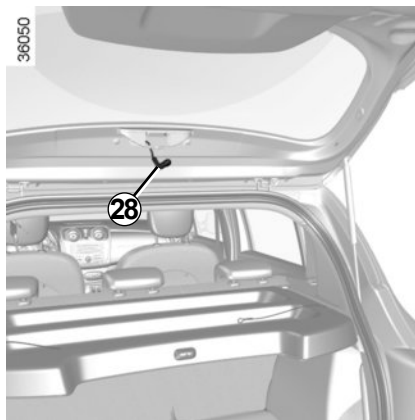
BAGLYGTER OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (5/7)



Model med fem døre og stationcar (fortsat)

Tredje stoplys 26

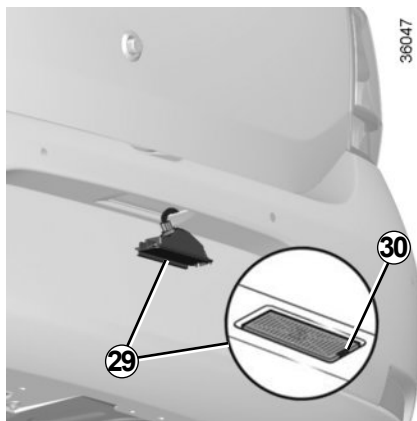
Der er adgang til den tredje stoplygte **26** fra bagagerummet. Aftag forsigtigt fatningen ved at trykke på tappene **27**.



Drej fatningen **28** en kvart omgang, aftag den og tag pæren ud.

Pæretype: P 21 W.

BAGLYGTER OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (6/7)



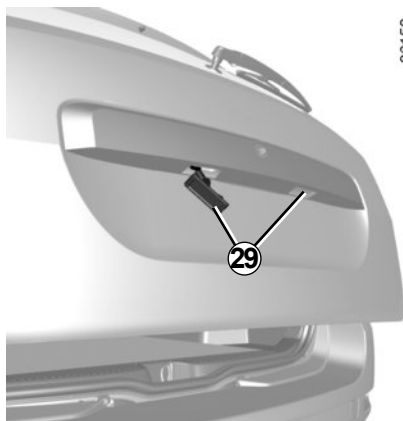
Modeller med fire og fem døre

Nummerpladelys 29

Udtag lampen **29** ved at trykke på tappen **30** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W



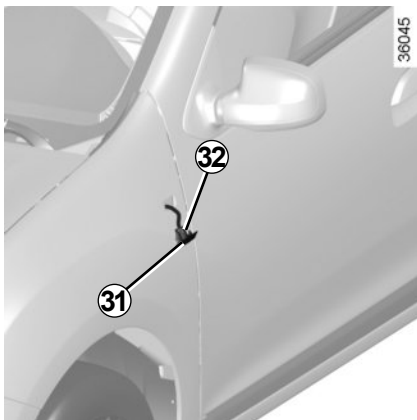
Stationcar

Udtag lampen **29** ved at trykke på tappen ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W

BAGLYGTER OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (7/7)

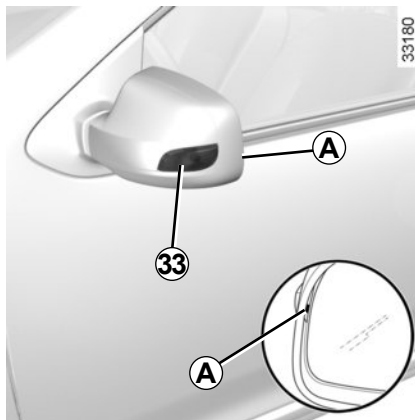


Sideblinklys 31

Udtag blinklygten **31** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende).

Drej fatningen en kvart omgang **32** og tag pæren ud.

Pæretype: W5W.



Sideblinklys 33

Hægt blinklygten **33** af ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, der er placeret i **A**, for at vippe bagblinklygten mod køretøjs front.

Drej fatningen en kvart omgang, og tag pæren ud.

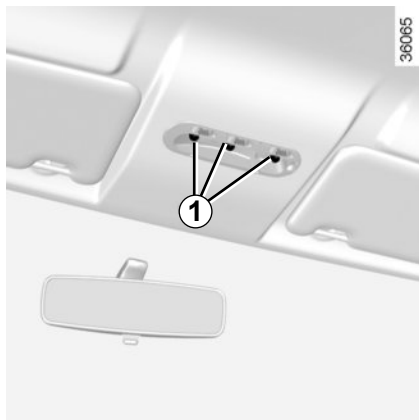
Pæretype: W5W.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (1/2)



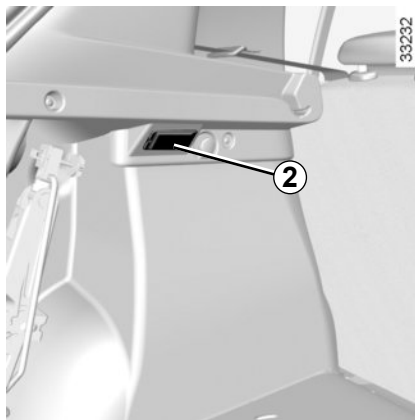
Modeller med fire og fem døre

Loftsllys

Udtag lampen ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

Udtag den pågældende pære.

Pæretype 1: W5W.

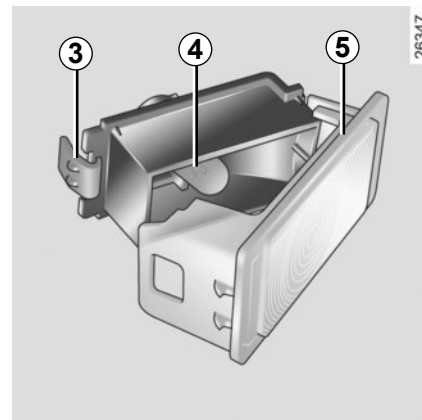


Modeller med fem døre

Bagagerumslys

Udtag lampen 2 ved at trykke tappene i begge sider af lampen ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

Aftag stikket fra lampen.



Tryk på tappen 3 for at frigøre lyssprederen 5 og få adgang til pæren 4.

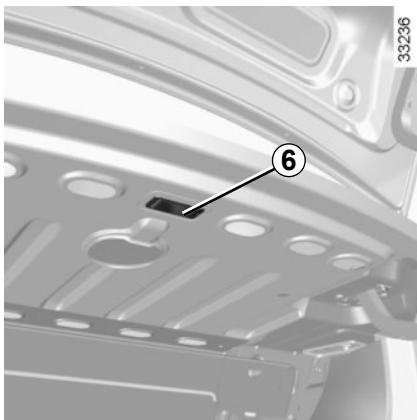
Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

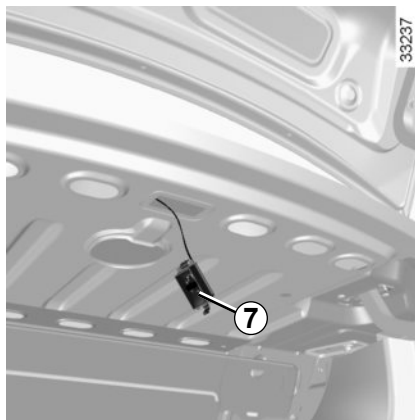
INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (2/2)



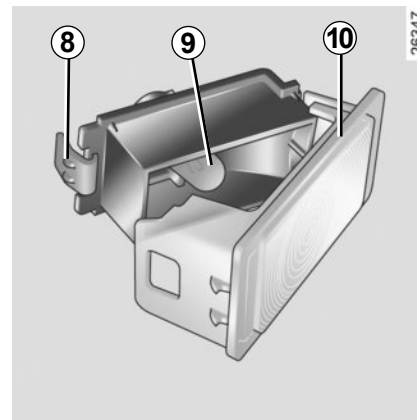
Modeller med fire døre

Bagagerumslys

Udtag lampen **6** ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign. ved at trykke på låsetap-pen for at vippe lampen ind mod bagage-rummet.



Aftag stikket fra lampen **7**.



Tryk på tappen **8** for at frigøre lyssprede-ren **10** og få adgang til pæren **9**.

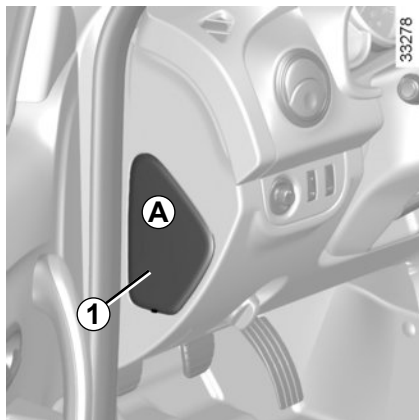
Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

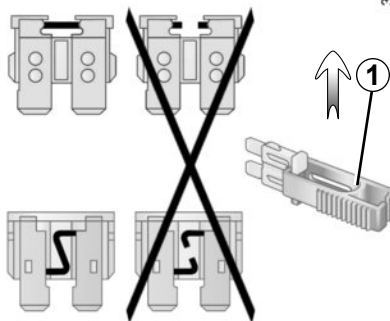
SIKRINGER (1/5)



Sikringer i kabinen A

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden. Afklips dækslet **A** ved hjælp af udskæringen **1**

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



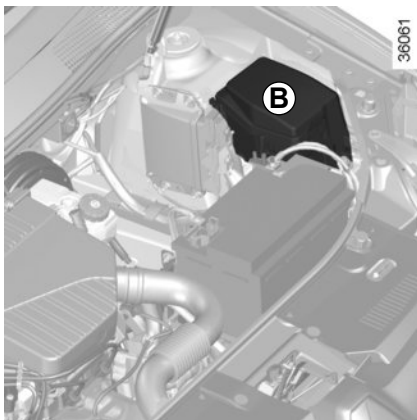
Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på bagsiden af dækslet **A**. Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud. Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, anvend **da en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige**.

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

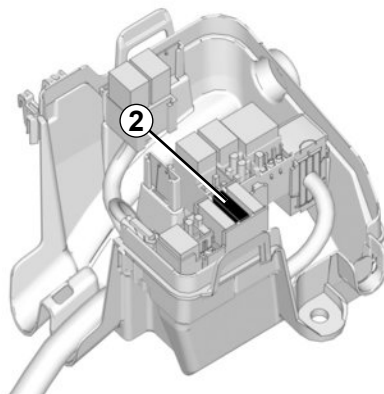


Sikringer i motorrummet B

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet - i boksen **B**).

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af sikringerne udføres på et autoriseret værksted.**

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Specifikationer for modeller med LPG-motor

Sikringen til afbrydelse af **LPG**-kredsløbet **2** findes i beslaget **B**.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst.

Risiko for kvæstelser.



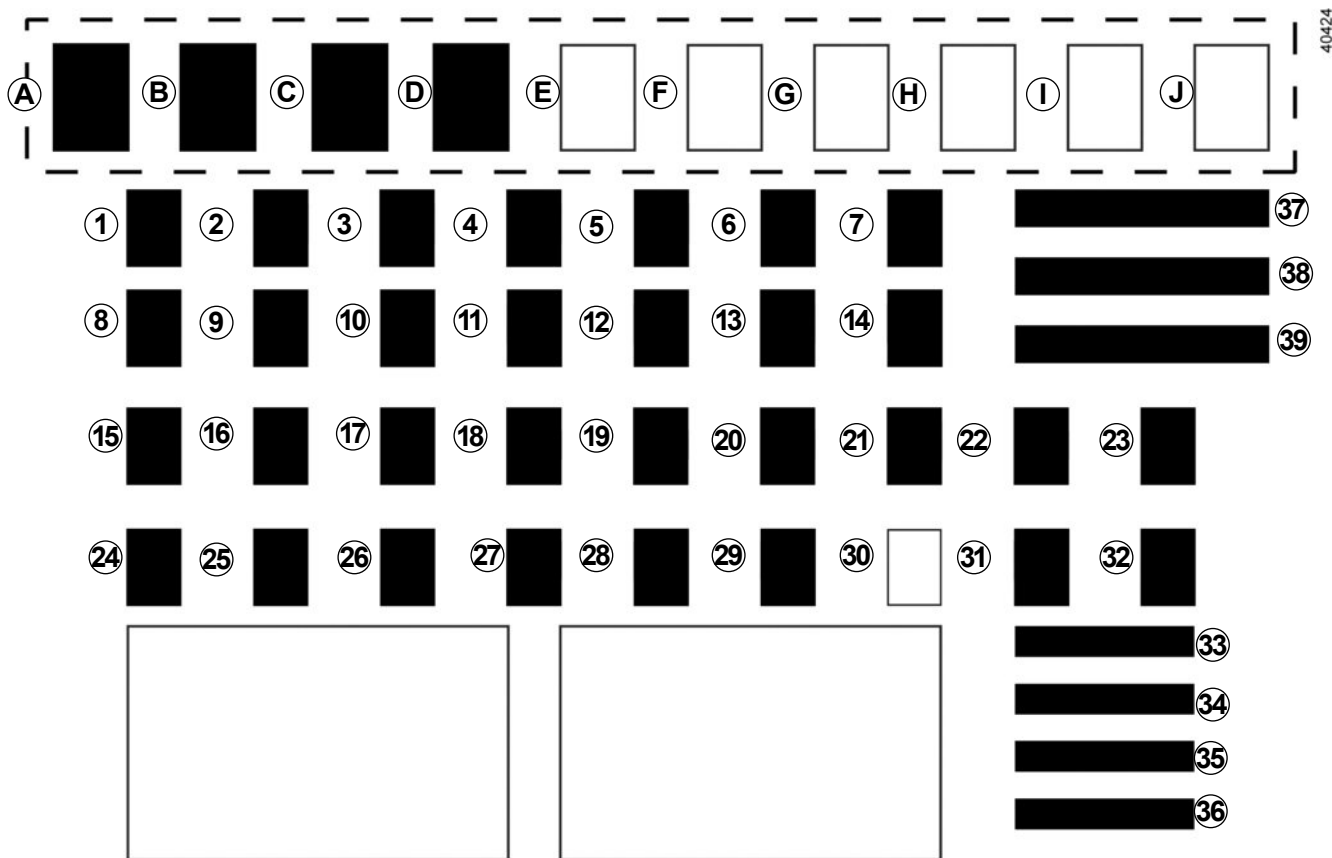
Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

SIKRINGER (3/5)

Oversigt over sikringerne i kabinen

(tilstedeværelse af sikringer AFHÆNGIGT AF BILENS Udstyr OG Landet)



SIKRINGER (4/5)

Nummer	Funktion
A	LPG-kredsløbsafbrydelse eller LPG- og benzinkredsløbsafbrydelse
B	Rudeoptræk med impulsbetjening ved førerplads.
C	Tilbehørsstik bagi
D	Start
E til J	Tomme pladser
1	El-betjent rudehejs foran
2	Venstre fjernlys
3	Højre fjernlys
4	Venstre nærlys
5	Højre nærlys

Nummer	Funktion
6	Venstre positionslys positionslys bag
7	Højre positionslys, forreste positionslys
8	El-betjent rudehejs bag
9	Tågebaglygter
10	Horn
11	Automatisk låsning af dørene
12	ABS - ESC, stopkontakt

Nummer	Funktion
13	Loftlys, klimaanlæg, bagagerumslys
14	Opvarmede sæder, opvarmet bagrude, ekstra varme, fartpilot/hastighedsbegrænser, sikkerhedsselealarm
15	Bakgear, vinduesvisker
16	Fartpilot/ hastighedsbegrænser, afrimning af sidespejl, bagrude, alarm for ikke-spændte seler, parkeringsafstandskontrol, multimedie, opvarmet forrude
17	Kørelys
18	Stoplys

SIKRINGER (5/5)

Nummer	Funktion
19	Indsprøjtning, instrumentbræt
20	Airbag
21	Automatisk gearkasse eller automatgear
22	Servostyring
23 og 28	Placering reserveret til ekstraudstyr
24	Blinklys
25 og 26	Centralenhed for kabine
27 og 29	Kontakt under rattet
30	Tom placering

Nummer	Funktion
31	Instrumentbræt
32	Radio
33	Cigarettænder
34	Analyse- og radiostik
35	Afrimning af sidespejl
36	El-betjente sidespejle
37	Starter
38	Vinduesvisker
39	Kabineventilation

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: batterier

40618



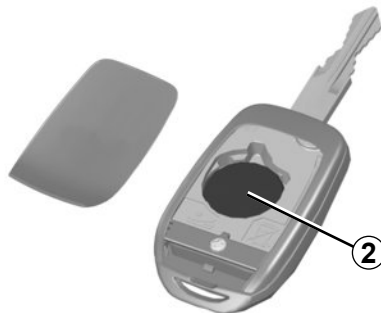
Udskiftning af batteriet

Åben dækslet via åbningen **1** ved hjælp af skruetrækker med flad kærve eller lignende, og udskift batteriet **2**, og sørg for, at polariteten er den samme som vist på bag dækslet.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

40619



Ved genmontering skal du sørge for, at dækslet er klipset korrekt på.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

BATTERI: starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Der kan være særlige forhold med hensyn til genopladning af visse batterier. Få rådgivning på et autoriseret værksted. Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (2/2)

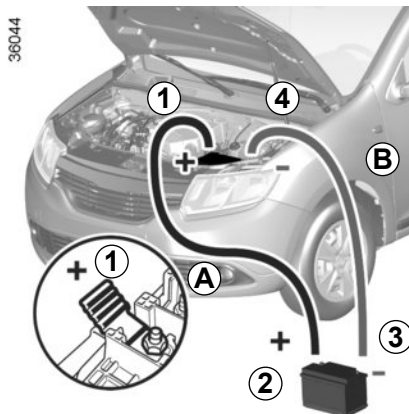
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Forbind plus-kablet (+) til **A** på polen (+) **1** på det afladede batteri, og derefter til polen (+) **2** på det batteri, som leverer strøm.

Forbind minuskablet (-) **B** til polen (-) **3** på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til polen (-) **4** på det afladede batteri.

Start motoren som sædvanligt. Så snart motoren kører, skal kablerne **A** og **B** aftages i omvendt rækkefølge (**4-3-2-1**).

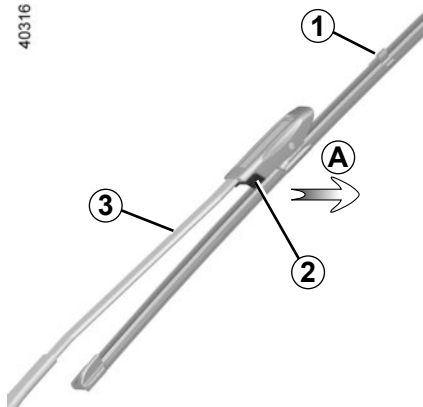


Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.

VISKERBLADE

40316



Vinduesviskerblad foran 1

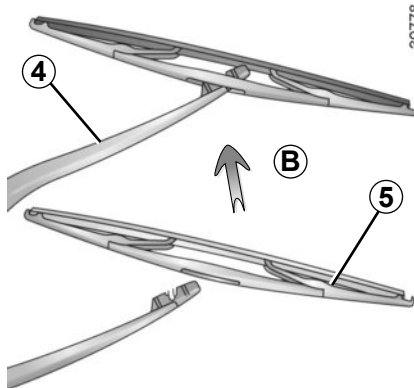
Med tændingen tilsluttet, og med motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontaktarm fuldstændigt: de standser i en position væk fra motorhjelm.

Løft viskerarmen 3, træk i tappen 2 (bevægelse A), og skub viskerbladet opad.

Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontroller herefter, at det er ordentligt fastlåst. Bring viskerkontaktarmen til stoppositionen. Viskerarmen i førersiden skal altid være øverst.

30778



Udskiftning af viskerbladet til bagruden 5.

- Løft viskerarmen 4 med tændingen afbrudt;
- Drej viskerbladet 5, indtil der mærkes modstand;
- Afmonter viskerbladet ved at trække i det (bevægelse B).

Montering af en vinduesvisker for eller bag

Montering af viskerbladet foretages i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: nødhjælp (1/2)

Rattet må ikke være låst. Tændingsnøglen skal være i position "M" (tænding), hvilket giver mulighed for at give tegn i trafikken (stoplys, havariblinklys ...). Om natten skal vognen have lyset tændt.

I øvrigt skal de gældende lovbestemmelser vedr. bugsering - herunder fastsatte vægtgrænser - altid overholdes. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktov, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser

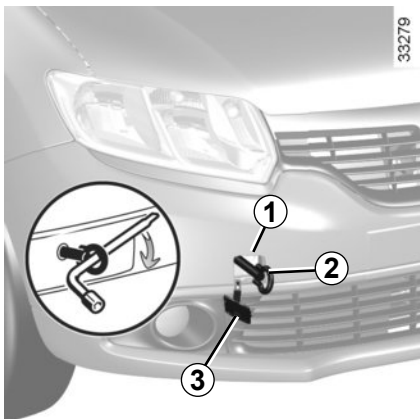
herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **50 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.



Med motoren standset er der ingen servohjælpfunktion til styretøjet og bremsesystemet.

BUGSERING: nødhjælp (2/2)

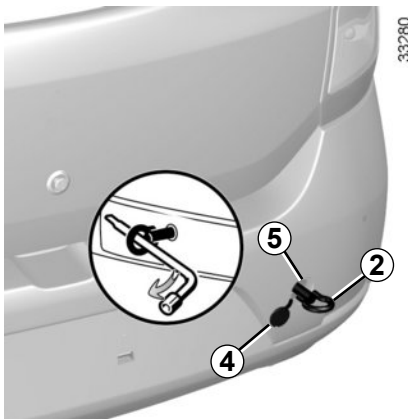


Brug kun bugseringspunkterne foran 1 og bagved 5.

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

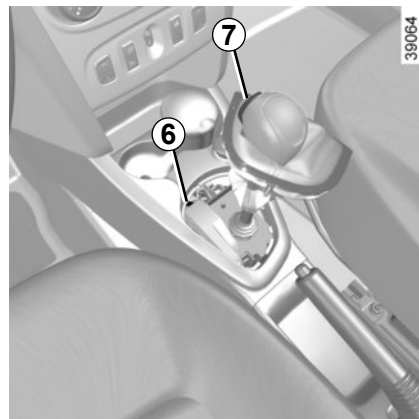


Adgang til bugseringspunkterne

Afklips dækslet 3 eller 4 ved at føre et fladt værktøj ind under dækslet.

Skrue trækkrogen 2 helt i bund: Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen.

Du må kun bruge trækkrogen 2 og hjulnøglen, der er anbragt i bagagerummet (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5).



Køretøjer, som er udstyret med automatisk gearkasse

Ved start af vognen, hvis gearvælgeren blokeres i position P, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre det frigøres gearvælgerens sokkelbeskyttelse, før derefter et værktøj (en stiv stang) ind i revnen 6 og tryk samtidigt på knappen 7 for at låse gearstangen op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MONTERING AF AUTORADIO



Hvis din bil ikke er udstyret med et audio-system, findes der en montering beregnet til placering af:

- radio **1** ;
- Højttalere i dørene **2**.

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Radiokonsol 1

Løsn og fjern opbevaringsbakkerne **1**.



Placering af forreste 2 eller bageste 3 højttaler

Udtag fatningen **2** eller **3** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende.



- Under alle omstændigheder er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt bilradioens type. Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Alle indgreb på vognens elektriske kredsløb eller på radioen skal udføres på et autoriseret værksted: en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

FUNKTIONSFEJL (1/5)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	For at udløse blokeringen bevæges nøglen og rattet lidt (se afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (2/5)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Kogning i kølervæskebeholderen.	Mekanisk fejl: beskadiget toppakning, defekt vandpumpe.	Stand motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
	Kølerventilator virker ikke.	Henvend dig til et autoriseret værksted.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Motorolieniveauet er for lavt.	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
i tomgang	Olietrykket er for lavt.	Kør ind på det nærmeste autoriserede værksted.
Kontrollampen for olietryk er længe om at slukke eller bliver ved med at lyse under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stand bilen, og kontakt et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (3/5)

Under kørsel

MULIGE ÅRSAGER

HVAD SKAL JEG GØRE

Unormal hvid røg i udstødningen.

Mekanisk fejl: beskadiget toppakning.
eller

Stand motoren.
Henvend dig til et autoriseret værksted.

Røgen kommer fra partikelfilteret og er
ikke nødvendigvis tegn på en fejl

Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller
med dieselmotor" i kapitel 2.

Styretøjet går stramt.

Drivrem defekt.

Få drivremmen udskiftet.

Der mangler servostyringsolie

Henvend dig til et en af mærkets forhandlere for
vedligeholdelse af servostyringen.



Køler: Hvis der mangler meget kølervæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølervæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (4/5)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fløjten	Tagantennen er placeret forkert.	Drej antennen.
Motoren er overophedet. Kontrollampen for kølervæsketemperaturen tændes.	Fejl i kølerventilator.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølervæsken lækker.	Stands bilen, sluk motoren, og kontroller kølevæskebeholderen. Den må ikke være tom. Hvis den er tom, skal du hurtigst muligt kontakte et autoriseret værksted.
Kontrollampen for motorolieskift lyser fortsat efter olieskift	Varslingen er ikke blevet nulstillet efter olieskift.	Nulstil alarmen efter olieskift, se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.



Køler: Hvis der mangler meget kølervæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølervæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

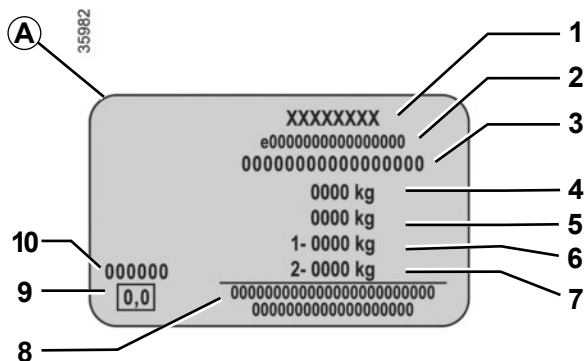
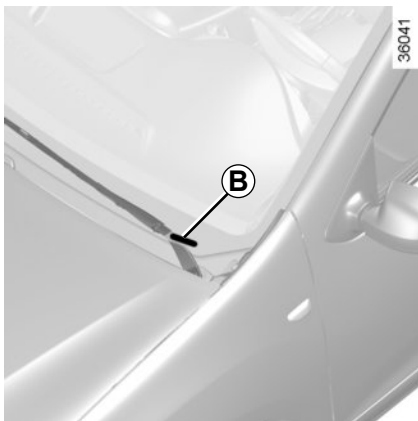
FUNKTIONSFEJL (5/5)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pæren er sprunget.	Udskift pæren.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Kondensfugt i lygterne.	Dette er ikke nogen fejl. Tilstedeværelsen af kondensvand er et naturligt fænomen i forbindelse med temperatursvingningerne. Sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Motorspecifikationer	6.5
Dimensioner	6.6
Vægte (i kg)	6.9
Reservedele og reparationer	6.12
dokumentation for vedligeholdelse	6.13
Rustbeskyttelseseftersyn	6.19

VOGNENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabrikationspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

Fabrikationsplade A

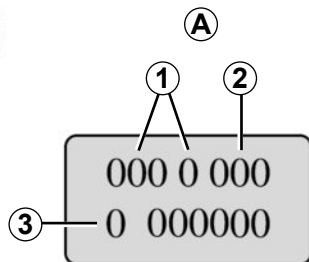
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Dieseludstødningsemission.
- 10 Lakreference (farvekode).

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER MOTOR (1/2)

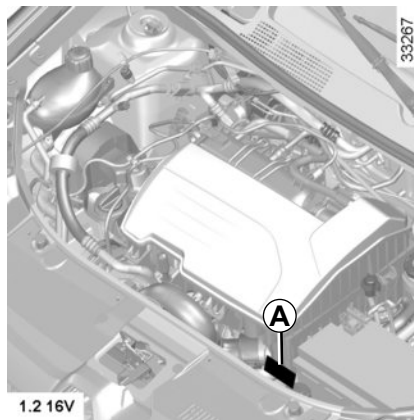
33293



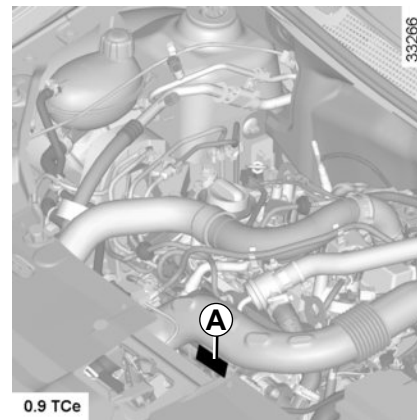
Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

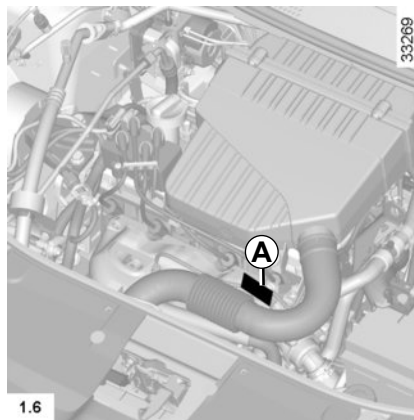
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



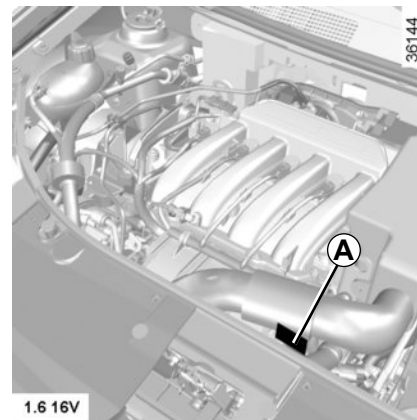
1.2 16V



0.9 TCe



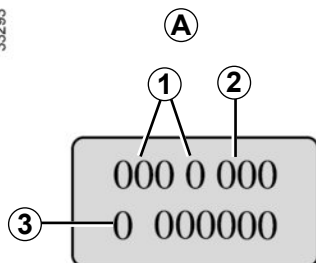
1.6



1.6 16V

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER MOTOR (2/2)

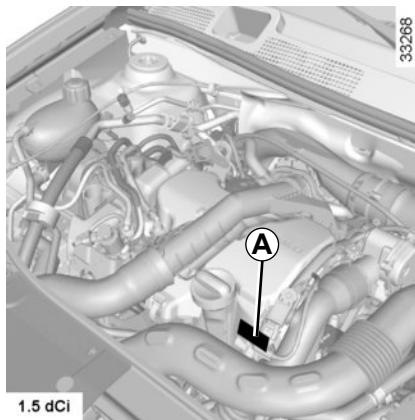
33293



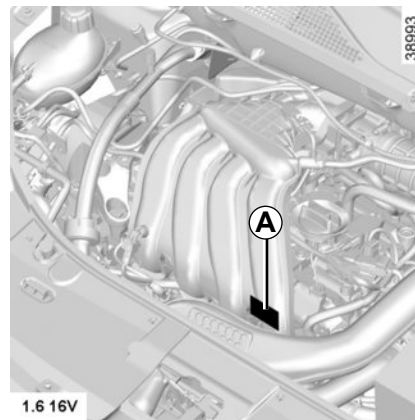
Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



33286



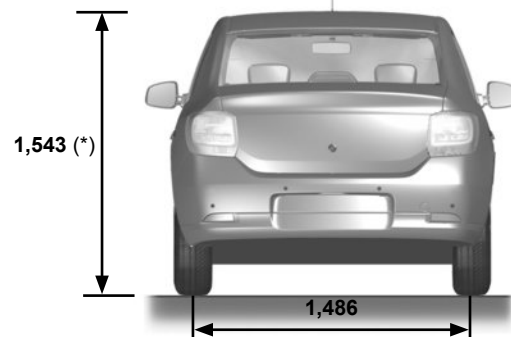
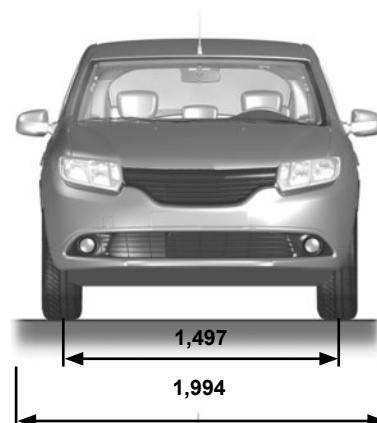
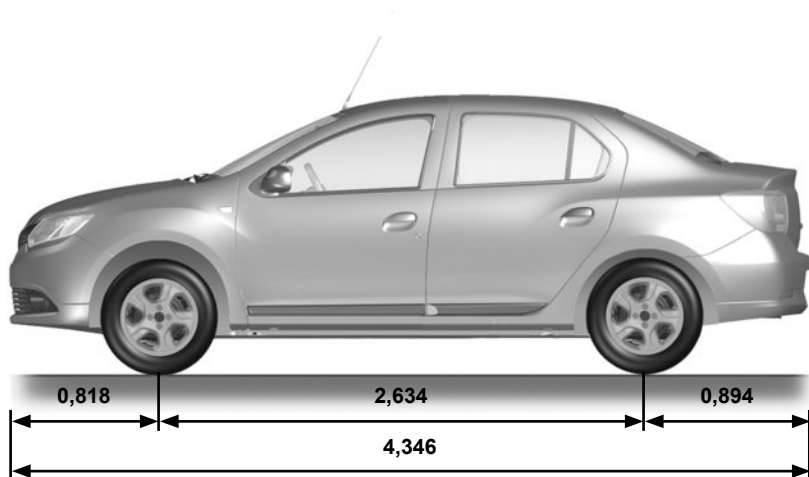
38993

MOTORSPECIFIKATIONER

Modeller	0.9 TCe	1.2 16V	1.6	1.6 16V	1.6 16V	1.5 dCi
Motortype (se motorpladen)	H4B Turbo	D4F	K7M	H4M	K4M	K9K Turbo
Kubikindhold (cm³)	899	1 149	1 598			1 461
Brændstoftype Oktantal	Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på tankdækslet.					Diesel Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriset forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.					

DIMENSIONER (i meter) (1/3)

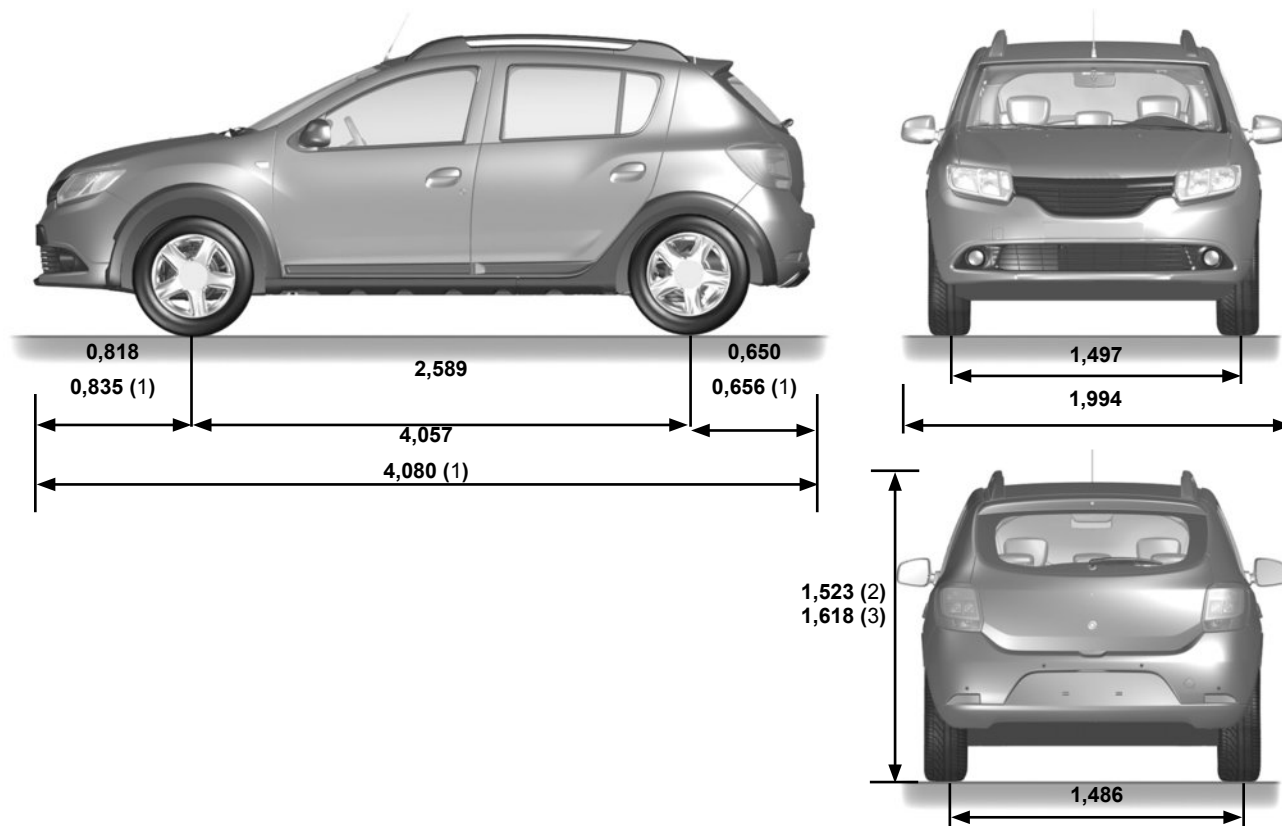
36054



(*) uden belastning

DIMENSIONER (i meter) (2/3)

36092

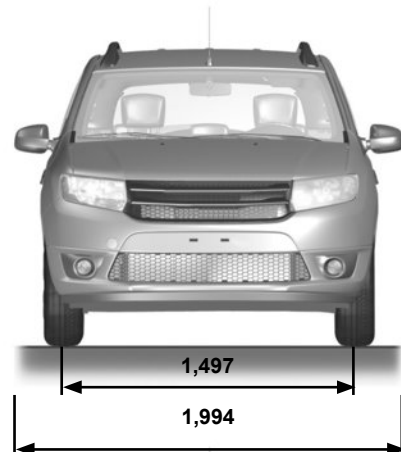
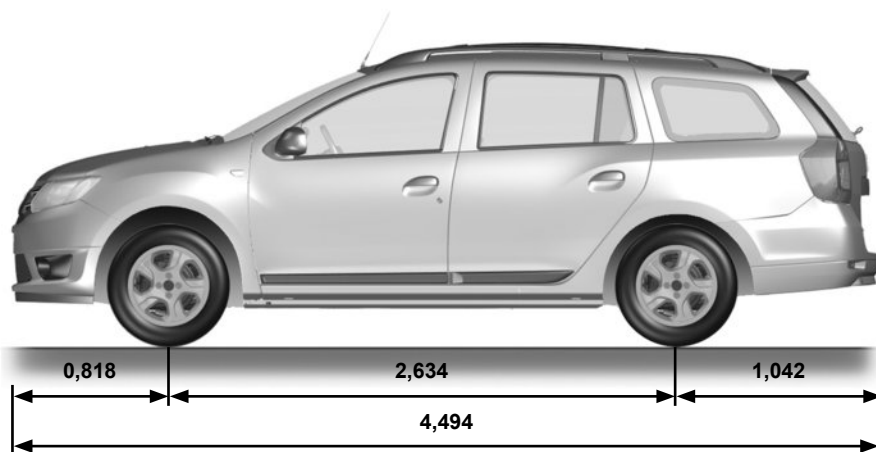


(1) afhængigt af model

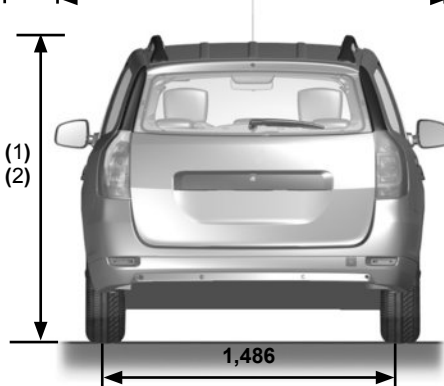
(2) uden belastning, uden tagbøjler

(3) uden belastning, med tagbøjler

DIMENSIONER (i meter) (3/3)



1,519 (1)
1,550 (2)



36124

(1) uden belastning, uden tagbøjler

(2) uden belastning, med tagbøjler

VÆGTE (i kg) (1/3)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Forhør dig på et autoriseret værksted.

Modeller med fire døre	
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6).
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	520
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (incl. bagageboks eller lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

– De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.

– Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:

– en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,

– en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).

I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).

– Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

Vægtoverførsel (ifølge lokal lovgivning)

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det muligt at overføre op til 300 kg til den bremsede anhænger inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

VÆGTE (i kg) (2/3)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Forhør dig på et autoriseret værksted.

Modeller med fem døre	
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	505
Maks. vægt på koblingspunktet*	75 (58 for GPL -modellerne)
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (incl. bagageboks eller lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen $MTR - MMAC$ er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

– De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.

– Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:

– en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,

– en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).

I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).

– Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

Vægtoverførsel (ifølge lokal lovgivning)

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det muligt at overføre op til 300 kg til den bremsede anhænger inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

VÆGTE (i kg) (3/3)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Forhør dig på et autoriseret værksted.

Version stationcar	
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	545
Maks. vægt på koblingspunktet*	75
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (incl. bagageboks eller lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen $MTR - MMAC$ er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimal tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

Vægtoverførsel for stationcars (ifølge lokal lovgivning).

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det muligt at overføre op til 340 kg til en anhænger med bremse inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler net med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (6/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

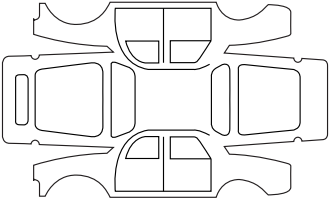
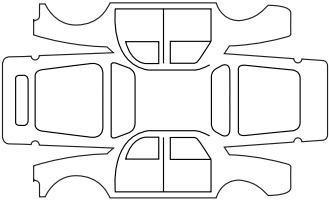
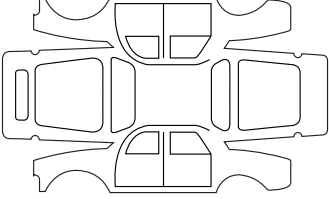
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

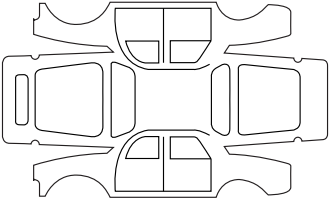
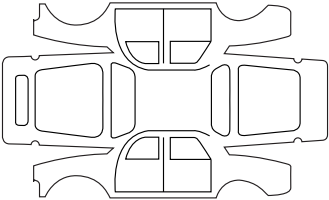
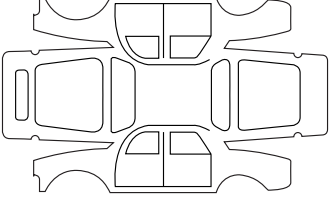
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

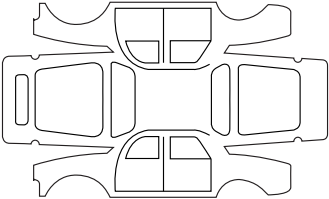
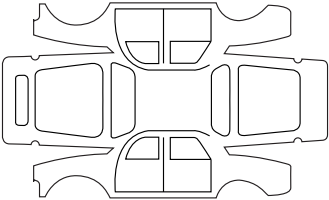
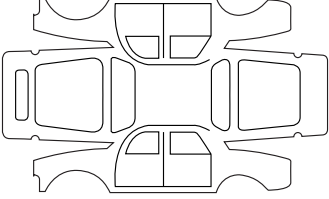
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

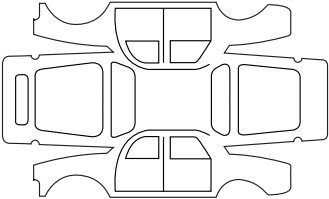
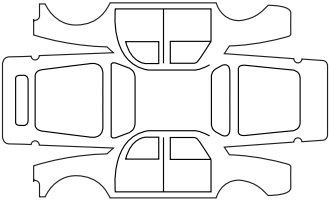
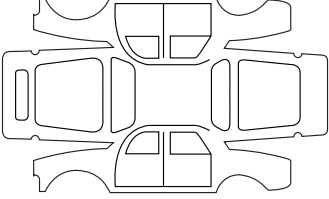
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

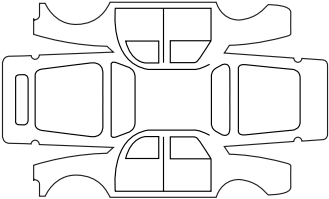
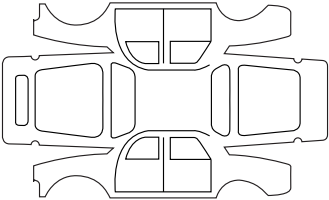
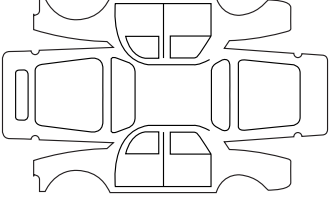
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

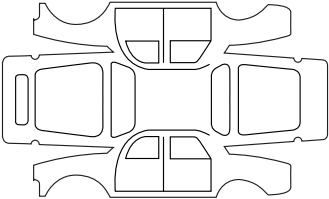
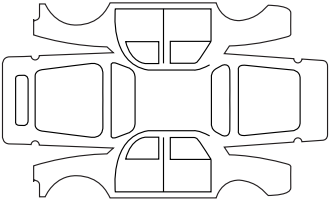
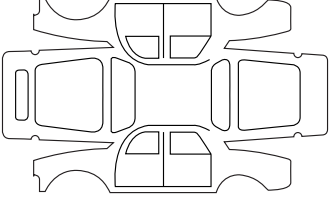
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/4)

A

adskillelsesnet	3.32 – 3.33
advarsel om tab af dæktryk	2.22 → 2.28
afbrydelse af passagerairbag foran	1.39
afdugning	
bagrude	3.7 → 3.10
forrude	3.6 → 3.10
afrimning	
bagrude	1.64
afrimning/afdugning af forrude	3.7 → 3.10
airbag	1.20 → 1.25
afbrydelse af passagerairbag foran	1.39
aktivering af passagerairbags foran	1.41
aircondition	3.4 → 3.11
anhængerlast	6.9 → 6.11
antiblokeringsssystem: ABS	2.30 → 2.33
antiforurening:	
råd	2.20
antihjulsplan	2.30 → 2.33
antirustkontrol	6.19 → 6.24
askebægre	3.22
automatgear (brug)	2.43 → 2.45
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.7

B

bagageafdækning	3.31
bagagerum	3.26 – 3.27
bagagerumsbakke	3.30
bagklap	3.26
baglæns kørsel	
passage	2.15, 2.46 → 2.51
bagrude	
afdugning	1.48
bagsædebænk	3.25
bagsæder	
funktioner	3.25
bak- og sidespejle	1.61
bakkesensor	2.41 – 2.42
barnesæder	1.26 → 1.38
batteri	4.12 – 4.13

starthjælp	5.33 – 5.34
batteri (fjernbetjening)	5.32
beholder	
bremsevæske	4.8
kølevæske	4.9
sprinklere	4.9
belysning:	
interiør	3.16, 5.25 – 5.26
udvendig	1.58 – 1.59, 5.15 → 5.24
betjeneringer	1.42 – 1.43
blinklys	1.62, 5.15 – 5.16
bremsevæske	4.8
brændstof	
forbrug	2.16 → 2.19
kvalitet	1.65, 6.5
påfyldning	1.66
spareråd	2.16 → 2.19
brændstofniveau	1.51
brændstoføkonomi	2.16 → 2.19
brændstofsskift under kørsel	2.9 → 2.11
brændstoftank	1.65 → 1.69
brændstoftype	1.65
bugsering	6.9 → 6.11
anhængertræk	3.29
starthjælp	5.36 – 5.37
bugseringsringe	5.7 – 5.8, 5.36 – 5.37
børn i bilen	1.26 → 1.41
børnesikkerhedslåse	1.2, 1.4, 1.9, 1.26 → 1.41
børnesikkerhedsudstyr	1.26 → 1.41
børns sikkerhed	1.26 → 1.38

C

cigartænder	3.22
-------------------	------

D

display	1.50 – 1.51
dokumentation for vedligeholdelse	6.13 → 6.18
donkraft	5.7 – 5.8, 5.10 – 5.11
dæk	2.22 → 2.28, 4.14 – 4.15, 5.12 → 5.14
dæksel til brændstoftank	1.65

ALFABETISK INDEKS (2/4)

dæktryk..... 2.22 → 2.28, 4.14 – 4.15, 5.13
døre..... 1.5 → 1.9
dynamisk stabilitetskontrol: ESC..... 2.30 → 2.33

E

egenskaber ved LPG-modeller..... 2.9 → 2.11, 5.27 → 5.31
ekstra selefastholdelse..... 1.20 → 1.25
ekstra sikkerhedsudstyr..... 1.25
ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne..... 1.20 → 1.23
elektrisk låsning af døre..... 1.5 – 1.6
el-opvarmede sæder..... 1.11 – 1.12
ESC: dynamisk stabilitetskontrol..... 2.30 → 2.33

F

faresignal..... 1.62
Fartpilot..... 2.37 → 2.40
fastspændingsringe..... 1.29 → 1.31
filtre
 dieselfilter..... 1.69
 partikelfilter..... 2.8
fjernbetjening til elektrisk låsning af døre..... 1.4
fjernbetjening til låsning..... 1.2 – 1.3
fjernbetjening til låsning af døre
 batterier..... 5.32
fjernstart af motoren..... 1.2 – 1.3
forbrug af brændstof..... 2.16 → 2.19
forhøjning barnesæde..... 1.26 → 1.28
forrudeafrimer..... 3.7 → 3.10
forsæder..... 1.11 – 1.12
 indstilling..... 1.11 – 1.12
funktionsfejl..... 5.40 → 5.44
førerpladsen..... 1.42 – 1.43

G

gearskifte..... 2.15, 2.43 → 2.51
gearstang..... 2.15
gearvælger for automatisk gearkasse..... 2.43 → 2.45

H

handskerum..... 3.18

7.2

hastighedsbegrænser..... 2.34 → 2.36
hjulnøgle..... 5.7 – 5.8
horn..... 1.62
hændelser
 funktionsfejl..... 5.40 → 5.44
hævert til opslugning af brændstof..... 1.69
højttalere placering..... 5.38
håndbremse..... 2.29

I

identifikation af køretøj..... 6.2
identifikationsplader..... 6.2 – 6.3
indikatorer:
 blinklys..... 1.62
 på instrumentbræt..... 1.50 → 1.57
indretning..... 3.18 → 3.21
indstilling af forsæderne..... 1.11 – 1.12
indstilling af kørestilling..... 3.23
indstilling af lygterne..... 1.60
indvendige belægninger
 vedligeholdelse..... 4.18 – 4.19
informationscenter..... 1.52 → 1.57
instrumentbræt..... 1.42 – 1.43, 1.46 → 1.57
Instrumenter..... 1.13, 1.46 → 1.59
integreret betjening til håndfri telefon..... 3.35
Isofix..... 1.29 → 1.38

J

justering af førersædet..... 1.14 → 1.19

K

kapacitet brændstoftank..... 1.65
kapacitet for mekaniske dele..... 4.4
katalysator..... 2.7
klima anlæg..... 3.2 → 3.11
klokken..... 1.13
kontrollamper..... 1.46 → 1.49, 1.52 → 1.57
køreråd..... 2.16 → 2.19
kørsel..... 2.2 → 2.8, 2.16 → 2.19, 2.29 → 2.51

ALFABETISK INDEKS (3/4)

L

loftlys	3.16
LPG	1.26, 1.67 – 1.68, 2.3 → 2.6, 2.9 → 2.11, 5.27 → 5.31, 6.10 – 6.11
luge til brændstof	1.65
lukning af døre	1.8 – 1.9
lydalarm	1.8 – 1.9, 1.58
lydsignal for overskridelse af hastighed	1.50
lygter	1.58 → 1.60
hjælpelygter	5.17
indstilling	1.60
lys :	
baklys	5.18
blinklys	1.62, 5.15 – 5.16, 5.16
fjernlys	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
havariblinklys	1.62
indstilling	1.60
nærlys	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
positionslys	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
stoplys	5.18 – 5.19
tågelygter	1.59, 5.17
lyssignalering	1.58 – 1.59
låsning af døre	1.4 – 1.6, 1.8

M

maling	
reference	6.2
vedligeholdelse	4.16 – 4.17
meddelelser på instrumentbrættet	1.52 → 1.57
miljø	2.21
montering af autoradio	5.38
motor	
specifikationer	6.5
motorhjul	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.9
motorolie	4.4 → 4.7
motoroliemåler	4.4 → 4.7
motoroliestand	4.5 → 4.7
motorspecifikationer	6.5
motorstart	2.12 → 2.14

multimediaudstyr	3.35
mål	6.6 → 6.8, 6.7 – 6.8, 6.8

N

nakkestøtter	1.10, 3.23
navigation	3.35
navigationssystem	3.35
navkapsler	5.9
nødopbremsning	2.30 → 2.33
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening	
brug	1.2, 1.4
nøgler	1.2 → 1.4

O

olieskift motor	4.5 → 4.7
olietype	4.5 → 4.7
opbevaringsplads	3.18 → 3.21, 3.27
opbevaringsrum	3.18 → 3.21

P

parkeringshjælp	2.41 – 2.42
praktiske råd	1.69, 5.15 → 5.17, 5.40 → 5.44
punktering	5.2 – 5.3, 5.10 – 5.11
pyntelistenøgle	5.7 – 5.8
pærer udskiftning	5.15 → 5.24

R

radio	3.35
montering	5.38
radioinstallation	5.38
rat	
indstilling	1.13
regulator - hastighedsbegrænser	2.34 → 2.40
regulering af temperatur	3.7 → 3.10
rengøring:	
inde i bilen	4.18 – 4.19
reservedele	6.12
reservehjul	5.2 – 5.3, 5.12 → 5.14
robot gearkasse	2.46 → 2.51
rudehejs	3.12 → 3.15

ALFABETISK INDEKS (4/4)

rustbeskyttelse.....	4.16
råd om antiforurening	2.20

S

seleforstrammere.....	1.20
servobremsesystem	2.30 → 2.33, 2.33
servostyring	2.29, 4.11
servostyringsumpe	4.11
side-airbags	1.24
sikkerhedsseler.....	1.14 → 1.25
sikringer	5.27 → 5.31
solskærm	3.17
specielt for benzinkøretøjer	2.7
specielt for dieselskøretøjer	2.8
spejle	3.17
spotlamper.....	3.16
sprinkler	1.63, 4.9
sprinklere	1.64
standby motor.....	2.12 → 2.14
start.....	2.2 → 2.6
start af motor	2.3 → 2.6
starthjælp på skråning	2.30 → 2.33
Stop og start	2.12 → 2.14
Stop og start funktion.....	2.12 → 2.14
strømutag	3.22
støttehåndtag.....	3.17
sæt til oppumpning af dæk	5.4 → 5.6

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.34
tagbøjler.....	3.34
tegngivningslys	1.62
tekniske specifikationer	6.2, 6.5, 6.12
telefon.....	3.35
tilbehør.....	5.39
tilladt vægt på taget	6.9 → 6.11
tilkørsel	2.2
træk af campingvogn	6.9 → 6.11

transport af genstande	
i bagagerummet	3.28
tyveri (kontakt).....	2.2
tændingskontakt	2.2
tågelygter.....	1.59

U

udskiftning af hjul.....	5.10 – 5.11
udskiftning af pærer.....	5.15 → 5.24
ur	1.13

V

varme.....	3.2 → 3.11
vask	4.16 – 4.17
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.10 – 5.11
vedligeholdelse.....	2.20
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger.....	4.18 – 4.19
karrosseri	4.16 – 4.17
mekanik.....	4.4, 4.8 → 4.11, 6.13 → 6.18
ventilation	3.7 → 3.10
klimaanlæg.....	3.4 → 3.6, 3.11
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduer.....	3.12 → 3.15
vinduesviskerblade	5.35
viskere	1.63 – 1.64, 5.35
viskerblad	5.35
vægte.....	6.9 → 6.11
væskestande	4.4, 4.8 → 4.11

W

warning	1.62
---------------	------

Ø

ØKO-kørsel.....	2.16 → 2.19
-----------------	-------------

A

åbning af døre	1.8 – 1.9
----------------------	-----------

